Also anoder for þe same
Anoder for þe same nota
ffor to defende þat no wycked man shalle to a[illegible]
ffor to knowe whether a man is smyten on þe hed [illegible]
a stuffe ȝif þe bonne be broke yowe þe flessh be [illegible]
To make a plaster to drawe oute broke bones [illegible]
þe hede þat is wounded
ffor swellyng of hedes þat be wounded so þat þe [illegible]
nes be not broke a gode ~~plaster~~
ffor woundes þat be on sone helede & be sore and [illegible]
ffor strokes þat ayme bla & not broken
ffor all maner of akyng of strokes or of woundes
Also anoder for þe same
ffor to make a plaster for alle maner of brusyng fetch
vnguentum aptum for alle maner of brusyng
ffor a man þat pysseth blode for brusyng
ffor woundes þat be brusede & blake
ffor to make balles to drynke for woundes
here is makyng of salue to brynge woundes
yankilde & ake & brenen agayn in to [illegible]
& ese akyng & brennyng
ffor woundes þat be yankilde
Also for þe same / A plaster for þe same
~~Anoder for þe same~~
A gode salue for þe same
ffor to make a noble plaster for swellyng or for [illegible]
lyng or akyng or pryckyng or brennyng or an[illegible]
ffor alle maner of swellyng
A poudre for dede flessche
ffor to make a poudre to destrye dede flessh & [illegible]

a a Ab

ffor flesshe þat growthe aboue a wounde
ffor alle festres
ffor to asay whedur a worme be in a wounde or no
ffor to knowe þe tokenes of hedyng of þe canker
where so euer he be
ffor to make a poudur for þe canker
ffor to bryng oute þe canker where euer he be nota
ffor þe canker in mannes body
Also anoþer for þe same
ffor a wounde þat is onsyne heled & is sor vndurneþe
Also anoþer for þe same
ffor spyn or tre or þorne þat is in any place of man
or woman or beste to drawe it oute
ffor alle maner of canker —— nota
ffor þe mormale a gode medecyn
ffor to drawe a þorne oute of a mannes fote
ffor perchyng of senewes
ffor swellyng of veynes þat is as a thyng
þat is senewe strongere
ffor perchyng of a nylde in a joynte or of þorne
& þe hole be stopped a gode medecyn
ffor to wete ȝif a man schal lyffe or dye þat is
not wounded anoþer for þe same
Also anoþer for þe same
ffor knyttyng of broke bones
ffor to drawe a boyle from on place to anoþer
ffor to rype a boyle
ffor to make a boyle to gedur & breke —— nota

Anoþer for þe same / Also for þe same / Anoþer for þe same
Ffor þe felon þat maketh mennes hedes to swelle lvj
Ffor þe felon / Anoþer for þe same lvj
Ffor to breke þe felon wiþoute knyfe or launcet lvj
Anoþer for þe same
Ffor to make salue for boches & boyles lvij
Ffor mennes moldes þat is downe / Anoþer for þe same lviij
Ffor þe hede ache / Anoþer for þe same lix
Ffor alle maner of hede ache / Anoþer for þe same lx
Ȝit anoþer for þe same / Also anoþer for þe same
Ffor hissyng wynde in mennes hede lxj
Ffor to amende þe hede lxj
Omnia medicina pro dolore capitis lxij
Ffor vanitee in þe hede lxij
Ffor to purge þe hede / Anoþer for þe hede ache lxij
Ffor a febull brayne lxiij
Ffor þe frenesye lxiij
Ffor scalled hedes / Anoþer for þe same lxiiij
Also anoþer for þe same
Ffor deffnes a gode medeyn / Anoþer for þe same lxv
Ȝit anoþer for þe same / Also for þe same
Ffor sore eyne lxvj
Ffor þe spottes in þe eye lxvij
Ffor to do awey þe webbe in þe eye / Anoþer for þe same lxvij
Ffor wateryng eyen lxviij
Ffor [illegible] anoyntment [illegible] for sore eyen lxviij
A charme for þe webbe in mennes eye lxix
Anoþer medeyn for þe same
Ffor eyen þat are swolle for euell to swage hem & eyen þat
are enflamed wiþ foule blode for to hele hem up wiþin .v. dayes

ffor blered eyen & sore // Anoþer for þe same
Also anoþer for þe same
xxxiij ffor wormes þat eten þe eye lyddes
xxxv ffor þe pyn in þe eye
xxxvj ffor to make a peyne water for þe eyen
Anoþer peyne water to clarifye þe eyen & to do
away þe perle & þe webbe // Anoþer water for eyen
Also anoþer water for eyen
xxxvij ffor þe mygreyne in þe hede þis medeyn is asayed
& for þe postym in þe hede & for þe dropsey in þe hede
& for alle maner of ache in þe hede // Anoþer for þe same
Also anoþer for þe same
xxxviij Anoþer souereyn medeyn to clanse þe hede
ffor sausefleme in þe visage
ffor þe rop [illegible] in man or woman who þat [illegible]
[illegible] euel takeþ hym // Anoþer for þe same
ffor stenche þat cometh oute at þe nose
Also anoþer for þe same
ffor stynkyng breþe þat cometh oute at mannes mouthe
Also anoþer for þe same // ȝit anoþer for þe same
ffor þe throte & þe mouthe a gode medeyn
ffor to ȝeuen speche a gode medeyn
ffor to make teþe whyte þat ben blake
Also anoþer for þe same
ffor þe ȝolowe euell a gode medeyn // Anoþer for þe same
Anoþer for þe same // ffor þe iaundyse // Anoþer for þe same
ȝit anoþer for þe same // Anoþer for þe same
ffor þe toþe ache a gode charme // Anoþer for þe same
Anoþer medeyn for þe same // Anoþer for þe same

Thyrsthe

Anoþer for þe same / Also for þe same
For þe quynsye a gode medecyn / Anoþer for þe same lxxxviij
For he þat may not holde no mete for castyng lxxxix
For man þat hathe no lyste to mete / Also for þe same lxxxx
For thyrste a gode medecyn lxxxxj
For alle sekenes in þe stomake lxxxxij
For boylyng in þe stomake lxxxxiij
For þe stomake also a gode medecyn / Anoþer for þe same lxxxxiiij
For a febul stomake lxxxxv
A plaster for þe stomake lxxxxvj
For apetyte to mete & for make a gode stomake lxxxxvij
For þe herte or for þe stomake lxxxxviij
For þe fen in þe stomake lxxxxix
De matyres in stomaco C
For þe dropesy in þe wombe & in þe fete & for costyf Cj
nes & for glutt aboute þe stomake & for wormes
in þe wombe & for badde stomake
For to make a drynk for alle maner of feueres Cij
or postymes or what sekenes þat is wt in þe body
þat he shal be holpen wt medecyn
For stoppyng of þe breste Ciij
For þe breste þat is encombrede Ciiij
For to clanse þe breste / Anoþer for þe same Cv
Also anoþer for þe breste
For anon þat is englaymed in þe breste Cvj
For þe breste ȝif anon be stopped & hathe no ysse of Cvij
For to clanse þe breste þat is encombrede wt | wynde Cviij
glette & for þe herte & for þe lyuer & þe longes & for to
open þe breste & þe pypes þat be stoppede

Cix ffor to purge þe brest // Another for þe same
Cx ffor swellyng of þe brest
Cxi ffor to clense þe veynes
Cxii ffor a man þat hath þe ȝelow colke
Cxiii ffor þe chynge colke
Cxiiii ffor a man þat hath þe colke // Another for þe same
Also for þe same // Another for þe same
Another for þe colke & wele proved
Cxv ffor sodeyn swellyng of glottes þat is a boute þe herte
& þe lyver & þe longes & þe mylte
Cxvi ffor pyssynge at þe herte
Cxvii ffor þe longes a gode medecyn
Cxviii ffor þe lyver a gode medecyn
Cxix A plaster for þe lyver // A gode drynke for þe same
Cxx ffor þe palsy a gode medecyn
Cxxi Also for þe palsy þat comes on a man when he slepes
of coldnesse of þe grounde // Another for þe same
Also for þe same // Also for þe palsy
Cxxii ffor tremblyng of þe hondes þat is a spyce of þe palsy
Cxxiii ffor þe palsy in þe palsy in þe tonge // Another for þe same
A gode oyntment for þe ~~pla~~ palsy // Another for þe same
Another medecyn for þe palsy
Cxxiiii 3if a man be smyten wt þe palsy in þe tonge sodenly
& þat he may not speke
Cxxv ffor þe joyntes a gode medecyn // A oyntement
for þe same all man of euell kynnes // Also for þe same
Cxxvi ffor ache in þe backe // Another for þe same
Cxxvii ffor þe kyrnel in þe backe or in þe syde
Cxxviii De latibus malis

· ffor to destroye a postym or a styche where þ[at] it be — Cxxxj
Also anoþer for þe same
· Also for ache in þe backe
For a mon þ[a]t hathe ache in his lyndes // Also for þe same — Cxxxij
· Medicina p[ro] colica passione — Cxxxiij
Medicina p[ro] yngwina ant[er]ior corp[or]is constricto — Cxxxiiij
ffor akyng in þe wombe // Also for þe same — Cxxxiiij
Also for þe same — Cxxxiiij
for swellyng in þe wombe — Cxxxiiij
~~Anoþer for akyng or swellyng in þe wombe~~
· ffor mon or womon þ[a]t ~~ete~~ hathe ete or dronken ve-
nym & þe ake or swelle — Cxxxv
· ffor a mon þ[a]t hathe wormes in his wombe — Cxxxvj
ffor wormes in þe wombe þ[a]t be calde lumbrikus
Anoþer for þe same // Anoþer for þe same // Also for þe same
· ffor a mon þ[a]t is costyffe // Anoþer for þe same — Cxxxvij
Also anoþer for þe same // ȝit anoþer for þe same.
· ffor þe flyx a gode medecyn // Anoþer for þe same — Cxxxviij
· Also for þe same // Anoþer for þe same // Anoþer for þe same
Anoþer for þe blody menyson — Cxxxix
· ffor to wyte wheþer a mon schal lyfe or dye þ[a]t hath — Cxl
þe flyx a gode proffe
ffor to restreyne þe wombe whe[n] it is slakyd — Cxlj
· ffor a mon þ[a]t is fundyment gothe owte be nethe — Cxlij
Also anoþer for þe same
ffor þe fundyment þ[a]t is swolle
· ffor þe syke bledyng at þe fundyment — Cxliij
· ffor þe emoroides a gode medecyn — Cxliiij
· ffor þe emoroides þ[a]t hane no grete pappes hongyng owte — Cxlv

cxlvii · For ye emeroydes & for fistula in ano
yat is ronnyng wt oute peyn // Also for ye same
cxlviii For to make a suppositorie
cxlix · For ye stone many gode medycyns // Anoder for ye same
· Also for ye same // Anoder for ye same // Anoder for ye same
· Also for ye same // Also for ye same // Anoder for ye same
· Also for ye stone yt is gendryd in a body of rede colour
cl · For ye strangury yt is callyd ye chaunde pysse
cli · For a mon yt may not pysse   Notatu dignum
clii · For a mon yt may not holde his pysse
cliii For a mon yt pyssethe blode
cliiii · For a mon yt hathe evel in his bladdre
clv For a mon yt hathe swolle ballokes
Also anoder for ye same // Anoder for ye same
clvi For a mon yt is scaldyd on his pyntyll yt is ye ape galle
clvii For scaldyng of pyntyll
clviii For swellyng of pyntylles // Anoder for ye same
Also for ye same // Anoder for ye same
clix For a norse yt hathe not mylke ynoghe
clx For to make a womans pappes smale wt oute mylke
clxi For to knowe wheder a woman be wt chylde
wt a mannes chylde or wt a maydes chylde
clxii For womans pappes yt ake & ben ranclede
Anoder for ye same // Also for ye same
clxiii · For ye canker in womans pappes
clxiiii · Here is a helyng salue for womans pappes
clxv For women yt hathe evel in her mylke
clxvi · For women yt travelethe on chylde

Anoder for þe same // Also for þe same
A souereyne medecyn p(ro)uede to do a wey þe throwes — Clxiiij
of a woman after she is delyuered of childe
For a woman þat hathe loste her flowres who þat — Clxv
be desyred but loke þat she be not with childe
Anoder for þe same // Also for þe same // Anoder for þe same
Also for an euel þat women haue in her bakkes semyng — Clxvi
as it were with stondyng of her flowres but it is not so
Yif a woman haue to myche of her flowres — Clxvii
Anoder for þe same // Also for þe same
Yif a woman haue þe maryces — Clxviii
For þe bonschawe a gode medecyn — Clxix
For akyng or swellyng in mennes thyes or in fete — Clxx
Also for sore thyes
For akyng in þe knees or swellyng — Clxxi
For all maner of swellyng of legges or of fete — Clxxii
For swellyng of [illegible] // Anoder for þe same — Clxxiii
For þe songelos a gode medecyn — Clxxiiii
For þe stabbes on mannes body or womans — Clxxv
Anoder for þe same // Also for þe same / for þe same
Anoder principal medecyn for þe stabbe
For þe wylde teter or þe rynge worme — Clxxvi
For þe ryngworme // Anoder for þe same — Clxxvii
For þe wylde fyre a gode medecyn — Clxxviii
For þe dropecy be it hote or colde for to hele hym — Clxxix
þat he schal be hole treuly // Anoder for þe same
A bathe for þe same // potacio pro eadem p(ro) gracia p(ro)
vomitu (et) de potacio / Alia potacio pro eadem / Receptio pro ...

Clxxxiiij - ffor þe gowte festred a gode medycyn
- A gode oyntement for þe gowte // Anoþer for þe same
- Anoþer for þe same & for alle syneus & for to anoynte
- hondes or fete after þe plaster be take awey & specyaly
- ffor he þat hath þe gowte & he be anoynted ageyns
- þe fyre he schal never lese joyntes of hondes ne of fete
- & for to anoynte ... þat þe sekenes þat schal be put i to avoyde
- Anoþer gode oyntement for all maner of gowtes
Clxxxv - A plaster for þe gowte 3if it ake or swelle
Anoþer for þe same // A gode stewe for þe same
Clxxxvi ffor þe fevir cotidian // Anoþer for þe fevers
A gode bathe for þe same // A charme for þe fevers
Anoþer gode charme for þe same & ofte preved
Anoþer medycyn for þe same
Clxxxvii - ffor brennyng of fyre or scaldyng of water
Also anoþer for þe same
- Anoþer for þe same but þis is beste
- Anoþer for any maner of brennyng of fyre
Clxxxviii - ffor scaldyng of water or worte
- Also anoþer for þe same
Clxxxix - ffor a mon þat is blasted wiþ a wycked spyrite
Clxxxx - ffor a mon þat spekeþ in his slepe
Clxxxxi ffor to make a mon to slepe þat is seke
Clxxxxii ffor a mon þat sleteth to myche
Clxxxxiii ffor neddre or snake þat is crepen in to mans body
Also anoþer for þe same
Clxxxxiiii ffor þe slowe worme þat is crepid in to a mon
Clxxxxv ffor styngyng of a neddre

ffor bytyng of a adder or of worme clxxxxvj
ffor bytyng of all man of venymes bestes clxxxxvij
ffor bytyng of an hounde clxxxxviij
Yif a mon be in any place þer as he dredde hym of clxxxxix
ony man of poysenyng or of ony maner venym
ffor a mon þat is poysonde // Also for þe same cc
ffor a mon þat ete or dronken venym & swelloth in ccj
his wombe // anoþer for þe same
ffor þe elfe cake a gode medcyn ccij
ffor to alley þe hete of þe sonne fro þe hed i tnel cciij
ffor to destroye mytes in þe hede cciiij
Also anoþer for þe same
ffor lyse or mytes in þe hede or oþer maner wormes ccv
in what place so þei be
ffor to do awey wartes ccvj
ffor þe crampe þe beste medcyn þat may be ccvij
Also anoþer for þe same
ffor to do awey frekens Also for same ccviij
Medicina improbat pro morbo caduco ccix
Also anoþer for þe same
ffor þe pestilens a gode medcyn ccx
ffor a body þat is take wiþ þe pestilence ccxj
ffor a mon to kepe hym in gode hele all his lyfe ccxij
Take of þis what before alle oþer ccxiij
ffor to make wax of all maner colours wiþ oute ccxiiij
ony fyllatory
ffor to make a mon to slepe all day ccxv

CCxvi · for to make slepe drynke for to make a mon to slepe whyle he wolle.

CCxvii for to make aqua vite gode & fyne

CCxviii · for to make botte for all thyngys

CCxix unguentum restrictivum for all maner of ankyndes stabbes

CCxx - unguentum reale to destroye ye keris & sansaflamme

CCxxi for to make an oyntement parton þat wole lythe all thyng þat is agreued +

CCxxii for to make unguentum morell þat wol abate all hetes & all fyre & venym +

CCxxiii · for to make unguentum ienestre þat wol destroye all festres & cankeryng

CCxxiiii - for to make pomnale þat wol ese senewes & quit hem in to substance +

CCxxv for to make unguentum salvatoris.

CCxxvi for to make unguentum aureum.

CCxxvii - for to make popilion. anoþer popilion +

CCxxviii for to make unguentum viride

CCxxix · for to make unguentum album.

CCxxx for to make an oynement þat called nervi moon

CCxxxi for to make sanus on to manis

CCxxxii for to make onguentum stibii.

CCxxxiii for to make gra dei kyndely

CCxxxiiii · for to make a oyle for all maner woundes

CCxxxv for to make unguentum olibani

CCxxxvi · for to make balme

CCxxxvii for to make oyntment on iij maners CCxxxviii

ffor to make a gode lotuary for the heste & for the thro-
te & for many other sekenesse.
ffor to make a gode confection for the heste
ffor the canker in the mouth
ffor to make lat[illegible]
ffor to make pegnals on another man
ffor to make a grinnod clapper

ffor to make

Edward Dooble is my name
and with this penne wit the same
and if my penne had bine a litell beter
I would have mended it every letter
amen dico vobis
kepe his booke Henry Doo
sit testis [illegible] sit liber est meus
si quis nemen querit
Henricum Doo habe nomen [illegible]
ego volo si tu nis stande or cagut
roma sapis amen amen ergo sumen
sit finis fabio make an end
en ego sum dominum
cognoscite in [illegible]

A charme for to staunche
In nomine patris et filii et spiritus
sancti ihc cot flumine jordanis
et stetit sta aqua et dixit to
gylos lat dni nri ihu xpi +
et continuo exivit sanguis et
redempcionis aqua baptismatis. In n
restet sanguis. In nomine filii e
In nomine spiritus sancti non exeat sanguis
ta ab hoc famulo dei. Sicut credimus
sancta maria vera mater est et virgo infa
gemuit sic permaneat vene quo ple
ne sunt sanguine sic restet sanguis sic
restat iordanus in quo christus in ea baptizatus
fuit. In nomine patris et filii et spiritus sancti amen.
A nothir for the same. Longius miles la
tus domini nostri ihesu christi lancea perforavit et conti
nuo exivit sanguis et aqua in redempcionem om
nium. Adiuro te sanguis per ipsum patrem et per
ipsum qui descendit in flumine jordanis aqua
obstupuit et stetit sic faciat sanguis istius
corporis + in ihu nomine + et sancti johannis baptiste
amen. et dicat ter pater noster et ave
A nother for the same. Ihesu that was in Beth
lehem borne and baptist was in flume iordane

& hit schal be hole // ffor to staunche blode
When a mannes veyne is korvn & wol not
be staunched & þe wounde be large take iij
a pese of salt befe þe lene & not þe fatte
þ^t þ^e veyne [illegible] yn to þe wounde & ley
hit in þe ymbres in þe fyre & let hit roste
till hit be hote thorowe & all hote thriste
hit yn to þe wounde & bynde hit faste and
hit schal staunch anon & neuer spring after
Iff þer be a mon be in gret perell of bledyng iiij
loke wher þe issue is yf hit be on þe fote
bynde hym above þe kne a boute þe thy
& yf hit be on þe honde bynde hym above
þe wriste a boute þe arme w^t a lyst thry
ce or thryes & he schal be staunched sone
aft^r [illegible] for þe medycyn is ordeyned
for sleynge of when a man is in his bed or
oute of wordes þ^t he may not sone haue hel
pe for so myzte a mon sone be lost // ffor
a mon þ^t is yn [illegible] of blode letynge v
Take þe flour of ryse & þe mele of bene
& make a paste þ^r of & make þ^r of two
smale cakes & bake hem in þe ovyn
& take þe one & ley to þe arme as
hote as he may suff^r & when hit is colde
take þe toþ^r & do [illegible] þe arme [illegible]

ffor a mon þat bledes at þe nose Ta-
ke & bynde his tempyles wt a lyste
aboute þe hed of þe seke þat þe veynes
may not haue course & ȝyf hym to
drynke þe iuse off smalage & ley vn
der his tonge a pyrnyng lefe & he schal
stanche & kepe hym þat he speke not
xi holy // ffor bledyng at þe nose Take
brokelemke & smalage & ebe ȝabryte
& ȝif hym to drynke & temper þe drafe wt þe
white of an ey & do hit to his nose þrelles
Also drynke þe iuse of weybrede & schal
stanche // ffor woundes þat byn ful of blode
xii Take þe rede nettle & stampe hit & temper
wt vynegre & ley to þe wounde & hit wol do
a wey þe blode & make þe wounde clene
Also for þe same Take þe leves of henbane
& bray hem & do þerto may butter & stampe hem
well to geder & lete hem boyle wele to ge
der & streyne hem þorow a clothe & do þerof in
to þe wounde & hit woll clanse oute þe blode
& clanse þe wounde And ȝif þe wounde be
depe i to þe flessh drynk osmonde & comfery
fere & if þe wounde be brode drynk stryge
xiii ffor a mon þat spyttes blode Take þe iuse of ly

ffor a mon þat is smyten & bledes in wardes ȝif hym to
drynk of þe water of filago & þat schal caste oute þe blode

thyme & temper hit with mylke & medill hem
well togeder & let þe seke drynke þerof iii
dayes // Anoder for þe same. Take smalage
& myntes & ysope & bytayne & boyle hem
well togeder in gode mylke & seuen tymes hit say
nes // ffor a mon þat pissot blode. Take ambro
se a hondfull & sanguynarye a hondfull & stampe
hem & temper hem with gotis mylke & gyf þe se
ke to drynke // To charme a wounde from a
che // Tres boni fratres per unam viam ambulabant &
obviabat illis Jhesus & quibus dixit tres boni fra
tres quo itis. Domine nos imus ad montem oliveti
ad colligendum herbas salutares sanitatis & in
tegritatis. Tres boni fratres venite post me & iura
te per carnes & sanguinem in pace vestra corpus meus
quod non abscondatis neque in absconditis dicatis
neque longius accipiatis & vade ad montem oliveti
lanam nigram succisam & oleum olive & postea sic di
cite. Sicut longius miles latus domini nostri Jhesu Christi perforavit
lancea perforavit & illud non diu doluit neque
rancuit neque fistulavit neque cancerlavit neque
sanguinavit neque guttam fecit. Sic plaga ista per
virtutes illius plage non diu doleat & fistulet neque
putridet & neque cancerlet & neque sanguinet & neque
guttam faciat & sed ita sana fiat et munda
sicut fuit vulnus quod fecit longius in latus domini nostri Jhesu Christi
qui pependit in cruce. In nomine patris & filii & spiritus sancti
amen // Anoder for þe same // A charme þe wounde

be þe vertu of þe v. woundes of jhesu cryst
bothe god & mon þeroþe þe whoche he sa
ved mones soule from euerlastyng peynes &
be þe passyon of seynt marye clene mayden
& ontal folk þat þer woundes ake not ne swoll
not ne rankel ne festre ne blede ne more
þen deden þe blessed woundes of jhesu criste
whan he was taken down of þe crosse from þe
groundes upwardes be as hole as weren
þe woundes of oure lorde jhesu when he rose
from deth to lyve / jn nomine patris et filii et spiritus
sancti amen & sey þis thre tymes & thre tymes
pater noster & aue maria — And a nother þat a wounde
schal nother fester ne warche Oure lorde
jhesu crist also sothely as þe jues token a
crowne of thornes & putten up on þi blessid
hede & hit perced þe skyn & þe flesshe to þe
brayne panne & also sothely as after þi passi
on hit did not ake ne swolle ne rankel
ne fester ne blede also sothely lorde jhesu
criste + he beseche þe grant þat be þi wille þat þis
wounde mot be hole & þat neuer after þis ty
me hit ake not longe ne swolle ne rankel
ne fester ne blede thorowe þe vertu of þis won
des & þan to sey v pater noster & v aue mary Oure
lorde jhesu criste as sothely as þe jues token

ffor man or woman þat bledys at þe nayse be cause of ony hurt or
of veyne broken / Take saffron & rote & ley it on a warme tyle
þat was neuer occupyed a fore & so drye it & make powder of yt & þen
put þe powder & wrappe it in þe blode and so ley it on þe wombe & yt
shall no more blede

anayl tyme þat forezeden þe ryth honde & as
sothlye as now after þe tyme was passed hit
aked not ne ranonkled not ne swelled
ne festred ne bled as sothlye lorde ihesu crist
I be seche þe þat hit be þi wyll þat þis wounde
mot be hole & þat hit now after þis tyme be
passed longe swell ne ranenkyll ne festre
ne blede thorowe þe vertu of þis wounde of
oure lorde ihesu cryste / als sothlye as þe Jewes
toke anayle & forezede þe lyft honde & as soth
lye as now after þe tyme was passed hit dyd
not long ake ne swell ne ranonkle ne festre
ne blede as sothlye lorde ihesu cryste I be seche
þe yif hit be þi wyll þat þis wounde mot be ho
le & now after þis tyme be passed hit ake not
longe ne swelle ne ranenkle ne festre ne ble
de thorowe þe vertu of þis wounde þer after
ys & anone + oure lorde ihesu crist als sothlye
as longius þe knyght toke a spere & perced þe
ryth syde þe skyn þe flesshe þe herte & as
sothlye as now after þe tyme was passed hit
dyd not long ake ne swell ne ranenkle ne
festre ne blede als sothlye lorde ihesu criste I be
seche yif hit be þi wyll þat þis wounde mot
be hole & þat now after þis tyme be passed hit
ake not longe ne swell ne ranenkle ne festre

ne blode thorowe þe atm of þi wounde & sey a
pr nr & an aue // A my lorde ihu crist as sothly as
þe mes toke anguysch & persched þi ryȝt fote as soth
ly as non after þe tyme was passed hit dyd not longe
ake ne swell ne rankyll ne fester ne blede as
sothly lorde ihu crist I be seche þe ȝeft hit be þi will
þt þis wounde mot be hole & þt after þe tyme be passed
hit ake not longe ne swelled ne rankelde
ne fester ne blede thorowe þe atm of þat
wounde // pr nr & ave A my lorde ihu crist as
sothly as þe mes toke anguysch & persched
þi lyfte fote & also sothly as hit non after þe
tyme was passed dyd not ake ne swell
ne rankyl ne fester ne blede as sothly lorde
ihu crist I be seche þe ȝeft hit be þi will þt þis
wounde mot be hole & non after þe tyme
be passed hit ake not ne swell ne rankell
ne fester ne blede thorowe þe atm of þi wo
de // pr nr & ave // A my lorde ihu crist as soth
ly as þu art wt oute endyng & all þu wost
wott þu wost & all þu sendest wott þu sendest
& as sothly as þu toke flessh & blode in þe
virgyn mary & as þu wast borne in þi of bodie
& crucified thorowe þe mes handes & baptised
in flume iordane & suffred soft peyne & passi
on for monnes trespas & not for þin owne
& lyvedyst here in erthe xxxiii ȝere & more

& toke þe passion mekely wt þe whych & not a
gayn þe wyll & as þou dyedest on þe crosse for
to bye mannes soule oute of helle & hyrtest in
to helle & to kept oute adam & eue & þo þat þou wylt
was & styedyst in to heuen on holy thursday
& syttyst on þe fader ryght honde & schalt come on
domes day to deme bothe þe qwyke & þe dede
after her seruyng and as sothly as þis is sothe & as
we leue þat hit is sothe as sothly lorde ihu crist
thee seche þe 3if hit be þi wyll þat þe wounde must be
hole & þat hit neuer after þe tyme be passed hit ake
not ne swell ne rankull ne fester ne blede tho
rowgh þe vertu of all þi passion lorde + ihu crist þat þe
wounde mot be hole // in nomine patris & filii & spiritus sancti
+ amen // & sey v pater noster & v aue maria & a crede & bydde
þe seke sey v pater noster & v aues in þe worschype of
þe v woundes of oure lorde ihu crist + & of þe
v ioyes of oure lady seynt marie & iij credes
in þe worschyp of þe thre persones in trinite & loke
þe seke be in clene lyff & let synge iij masses
at þe begynnyng of þe charme þe fyrst of þe
holy goste þe secunde of oure lady þe thyrd for
alle cristen soules // and what tyme þou schalt take
kepe to wt þe charme loke þou sey hit fastyng
eche day ones & what tyme so hit be be hit canker
or adere hit schal saue hit wt in þe dayes for
þe angel gabryel brought hit from heuen to
erþe to seynt susan in saluacion of all cristen
men & wommen

ffor men þat be woundyd to wyte be þe drynk
pm whedeþ þey schal lyve or dye Take þe juse
of cerfoly or of pympnolle & gyff hym þat ryght
to drynk & ȝif he caste hit up he is not cura
bulle for hit is a syne of deth & yf he holde
hit he is curabull & þo gyfe to drynk þese
iij erbes iij dayes pympnoll bugull & saun
gull & þey wolle come ouer there wt þe wom
de & ayen go þe wounde of blode but kepe ȝif
hit be on þe hed & ȝif þe panne be tamed þat þou
gyfe hym no saunygull for hit wolle perse þe
tey brayn Also for þe same Take mowsere
& stampe hit smalle & temper hit wt stale ale &
gyfe hym to drynk & ȝif he cast hit he schal
be dede & ȝif he holde hit he is curabull
Also for þe same Take þe whyte letuse &
gyfe þe seke to drynk & ȝif he holde hit
he schal lyfe & ȝif he do not he schal dye
ffor to defende þat no wycked mater drawe
to a wounde Take an unce of bole armony
pm ak & an unce of gumme þat is calde dragagan
ta & pounde þe bole & þe gumme & temper hit wt oyle
roset & halfe as miche vynegre as oyle & do
hit in a morter & grynde hit wel to gedre & poure
þe oyle & þe vynegre in to þe morter a lytul at once
& styre hit to gedre & so do a lytul & a lytul tylle
hit be stondyng thyke as an oyntemente &
sprede hit on a clothe & ley a bendhede abowte

þe wounde on þe sore tyll he be hole ffor to
knowe whan a man is smyten on þe hed w^t a strake
3if þe panne be broken þer of þe flesch be hole
Take a rasur & schaue þe heed þ^t þe sore is &
take a clene lynnen clothe double & take þe
whyte of an ey & sprede on þe clothe & ley
hit on þ^e sore at ones whan he schulde haue it
reste & bynde hit to tyll on þe morne & þen ta
ke hit away & 3if þe panne be broken hit wol
be moyste þ^t an oynte & euel colour drye &
þen mayst þ^u sayne þ^e flesche an oynte þ^e brusche
& lete oute þe brosed blode & do þ^i an oynement
þ^t is kynde þ^r fore & so schalt þ^u saue hym & hele hym
or elles he may be dede To make a plaster to
drawe oute broken bones of hed þ^t is wounded
Take betoyne & vervayne & 3arowe & stampe hem well
to gedre & medel hem w^t hony & rye mele or flour
of whete & þ^e whyte of an ey & make a plaster &
ley þ^r to ffor swellyng of hedes sore woundes
so þ^t þe bone be not broken a plaster Take a hont
pint of malues & an hondful of wermot another
of mugwort another of betoyne another of hylwort
another of vervayne & wasshe hem & stampe hem smalle
& take iiij vnces of whete flour & iiij vnces of hony
& iiij vnces of barewes grese & stampe hem all in
fere so þ^t þei be wele medled & do þ^t to rede wyne
& lete sethe hem wele to gedre & take a fressh cole lefe
& ley on þe wounde & ley þe plaster a bone þ^e lefe

þ[a]t þe gresse go not in to þe wounde whyle waynne
& þ[u] schal sese akyng & do awey swellyng. ffor
wounde þ[a]t be onsene heled & be sore ondernyþe
Item Take grotes of a gote & boyle hem in vynegre tyll
þe vynegre be wasted & þen do hem in a morter &
grynde hem small & take þe pouder of frosom &
·ii· frankensence of eyþer lyke myche & do þ[er]to a mo
sole hem wele to gedere & þen do þ[er]to a quantite of hyse
hony & a nodir of borowes grese & fryse hem all to
gedere & make a plast[er] þ[er]of & ley hit to þe sore
þ[a]t waynne & þ[a]t wol opyn hit & drawe oute þe
fylthe be hit thorne or yren or what so be þ[er]in &
ferre close hit & hele euer. ffor strokes þ[a]t arne
Item blo & not broke Take þe juse of waymot & hony
& wete whyte & barowe grese & pouder of comyn
of ilkone liche myche be weyte & fryse hem
alle to gedere & make a plaster & ley to þe sore & þ[u]
schal do awey þe blaknes & hele hit. ffor alle
Item maner of akyng of strokes or of woundes Take
lynsed & bray hit in a morter & take as myche of way
mot be weyght & sethe it in fayre water þat þat wole
& þen powre out þe water & take oute þe waymot
& put hit in a morter & stampe hit small & sethe þe
lynsed þ[a]t wele tyll be spryngyng as bred kynne
& þen do þe waymot þ[er]to & lete hem sethe to gedere
& do take oute þe lynsed & þe waymot of þe water
& do to hem a quantite of whete bren & barowes grese
& fryse hem to gedere & make a plast[er] & ley þ[er]on als
sore as hot as he may suffre it. & yf hit be a wounde
ley þ[er]to a cole sesse be tokene þ[a]t þe gresse go

not in to þe wombe & þis wol kese akyng &
swagen swellyng. Also for þe same. Take ij rote
of þe holy hokke & sethe it tyll hit be tendre &
grynde in a morter & do þer to whete flowr & medel
hit hole to gedre & do hit in a fryyng panne &
tempre hit wt oyle dolyve & frye hit wel to gedre
& as hote as he may suffre ley þe plastre to þe
sore be it wounde or brosur. Also for þe same
Take þe gommes of whyt sorp brede grounden
den on a ston & do it in skelet & do þer to whyte
wyne & boyle hem to gedre tyll hit wax þykke
as a plastre & as grete sore hit wt a skyne & as
hote as he may suffer hit ley þe plastre to þe sore
ffor to make a plastre for all man of brosures
Take half a pounde of newe wax a quarteron of
pyche also a quarteron of galbanum half a pounde of
schepis talowe schrede hem small & boyle hem
softely & do þer to a lytel whyte wyne or gode
vynegre & take half a pounde an unce of frank-
encens & half an unce of mastyke & bete hem
to powdre & do hem þer to & boyle hem to gedre &
styre hem wt a styk tyll þey ben wele yclensed
& medel hem wele & take a thyk canvas & wete
an sprede þe sore & so do on þe plastre & as hote
as he may suffre ley hit on þe sore & so lete þe
tyll hit be hole. Unguentum aptum for alle
man of brosures. Take ij galones of spryng
water wt pese or bene þer in to sey a hondful of
[illegible] as muche sage as muche hemloke

For alle man of brosure

as muche of malwes as muche of rewe as mu
che of egrimoyne as muche of sauyne & put he
m to a stylatorye & of all þese dystyll a watir
& whan it is all styled put þt to in servisse of
oyle dolyff & use þer & he schal be hole //
ffor a mon þt pysseþ blode for brysure Take be
toyne & egrimoyne mylfoyle quynfoyle of
ilkone yliche & wasche hem clene & grynde
hem in a morter & streyne oute þe juse & do þer to
me as muche of goteȝ mylke & boyle hem
to geder ... wele & gyve þe seke to drynke þerof
of waymes .vij. dayes or in þe wayynyng of þe mo
ne & ever in þe wanynge of þe mone & let hy
drynk asmonnde & aftur iij dayes he schale
use & he schal be hole // ffor wormes þt ben
brossed & blake Take a quartron of virgyn wax
& half a quartron of whyte sope & melt hem to
geder & whan þei ben molten take a vnce of
turbentyne & temper þt wel & make þr of a plaster
& lay hit to þe sore whan þu gostte to slepe //
ffor to make balles to drynke for wormes
Take consounde comfery ... osmonde þe crope
of þe hepe þe crop of þe rede cole þe crop of þe
rede notel þe crop of þe ... southern
wode tansey pympernolle betayne bugull sa
nycull avens mader ilkone yliche muche sa
ne of mader as much as of alle þe oþer tog. wasche
hem clene & grynde hem smale in a morter &
aftur medul hem to geder wt þi hondes & þen

make þe ballys in þe grettnes of a grete note &
wasche hem a fayr borde & sett þe borde on a place
þat nowther wynde ne eyr ne sonne may come
þer to for dryyng to hastely & ilke day turne hem
& nowe ȝett hem be clene þi hondes & ȝe schal
no wermes brede in hem // þese balles þat be þus
made schull knytte veynes & senewes þat be
cutte wt swerde or knyfe & bones þat aren broke
hem make hem hole agayne on warantyse for
bett balles may þer non be // here is makyng +
of salue to bryng wombes þat be rancled & a
bon & broken agayn in to her kynde & cesse — morell or
brennyng & akyng Take þe pyse of smalage — nyght-schad
& of morel & of wybrede of ilkone ylyche &
take hony & þe whyt of a neye of eyþer ylyche
þe same porcyon as þou dydest of þe pyse of ilche
ne mych & medell hem & welle to gedder all in fere
& do þer to vnbulted floure of whete & styr hem welle
to gedder tyll it ȝe be thyk & lete hem come nye
no fyre but all colde & salue lay it to þe sore &
hit schal clanse þe wombe & cesse akyng & fayr
bryng hit in to kynde & hele it fayr for hit is a
principall salue for sore // for wombes þat be rancled
Take sanke mane & floure of whete & þe pyse
of wallwort & of rewe & of grete morel & of
hemlok & sethe hem to gedder wt hogges grese
& make a plaster & lay to þe wombe & lay a cole
lefe be twene & hit schal cese akyng & swellyng

Anoþer for þe same Take þe rotes of lekys wt
all þe heris & bray hem in a morter & do þerto flour
of whete & hony of ilke yliche myche & styre
hem wele togedur & make a plaster & ley to þe sore & hit
woll slake akyng & swellyng // A plaster for
þe pankyll Take but leves wt þe rotes &
wasche hem & schrede hem small & sethe hem in
water in a potte & when þey ben wele soden bray
hem in a morter & as hote as þe seke may suffre
ley hit to þe sore // Gode salve for þe same //
Take a pounde of may butter & a pounde of
whyte lede & a quartron of a pounde of alym
calcyned and grynde alle togedur on a ston with a
molette and when it ys well grounden and well
medult togedur take and put it in boxys
ffor to make a seyne plaster for swellyng or
for pankyllyng or akyng or pryckyng
+ or wennyng or ancome Take swete cowe
pp̃lm mylke & grotes of otemele & sethe hem
wele togedur & while tyll þey be þik
as past & þen take a gode hontfull of malues
& a noþer of bareme & a noþer of wey brede
& stampe hem well in a morter & all iij hontfull
put amonge þe past of mylke & of grotes &
styre hem wele togedur & þen sprede hit on
a lynnen clothe or a napkyn & ley on þe sore & let
hit ly all nyȝt & all day & when hit is newe
remeve hit & ley hit to all weyes //

for all swellyng

Ffor all swellyngs Take grunswele & lemke & xxviii
chekinmete & dayseye & mugworte & morell & or
bowmete & stampe hem & do hem on þe fyre &
boyle hem wele & as hote as þe seke may suf-
fer it ley þe plaster to þe sore // A ponder for
dede flesche // Take alym & brenne it on a xxix
fayre tyle on þe fyre tyll hit be whyte
as chalke & þen make it in ponder & þat schal
destroye dede flesche in a wounde or ony oþer
sore þat is opyn // Ffor to make a ponder to destroye
dede flesch or proude flesch þat growes abowe
in wounde // Take an erbe þat men callen serol xxx
weberes an englysche men callen it wodesorey
take þe ii dole þerof & þe þrydde dole of yuye
& wasch hem & stampe hem & do þerto a gode quantite
of ponder of lyme & medel hem wele to gedre
& so let hem drye & when þei be drye make
ponder of hit & as myche as þe ponder ... þou may
take hit alway when þou chaungest þe sore for to
makes þe fals flesche & þe gode to schede
atwene // Ffor all festres Take hony & rede xxxi
myrre ponderd & sethe hem to geder in an or
þe vessel & if þou wolt proue hem when hit
is ynowe take a drope wiþ þi fyngyr & drope
in a colde water or a colde stone & if it be hard
so when it is colde þen it is ynowe & þen fylle
þe wounde of þe salue twyes or þryes
on þe day for þat wole hele þe festre þat men calle
hit þe rede salue ///

Ffor to make flesch to wax & growe of a wounde þat þe bon is bar
Take þe iuse of nettelles & medele it wiþ hony & ley on þe sore as a plaster

ffor to assay wheþer a worme be in a wounde or in
xxxii a sore or no. Take grene chese þat is fresshe and anoynte
it with hony and bynde it to þe sore all nyȝt and on
þe morne take it awey and ȝif þe chese be tan-
nyd þer is a worme þat may ȝif it be not tannyd
þer is þer non. ffor to knowe þe tokens of bredyng
of þe canker wheþer it schal be. Take heede whe-
xxxiii þer þe wounde or a sore is heled and broke onte ageyn
and is an ... olde or more hit is wolnes and
nowe be helde wherby þu schalt knowe if þe can-
ker be þerin or no. ȝif þat þu sest to my flessche þen
\+ wolþ come onte as hit were thyke wey and ȝif hit
for þe cuntre be in þe senowes þen wolþ þer come onte as hit
were rede and ȝif it be in þe bone þer wolþ come
onte as hit were thyke blode be þese tokens
þou mayst knowe wheþer hit is perilous. ffor to
make a gode pouder for þe canker. Take capons and
xxxiiii alum roche sandyuer vertegrese sal armoniak
and bete hem all togeder to pouder in a brasin mortar
of iche one liche myche be weyte and do þat pouder
in a vessel of masline and set it on a charcole fyre
tyll it glowe and þen take it downe and let hit kele
and þen make pouder þerof and þen it is gode for þe canker
ffor to brynge onte þe canker wheþer onys be in
wate place. Take pisalgar and make pouder
xxxv þerof and take fressche chese þat is not olde and colde
and medyl þat pouder and hit togeder and when
þei be medeled ... on a whyte brede
þat wolt ... on þe sore þat þe canker is in and schalle
on ... flour of whete ... on ... hony ...

vpone womans mylke & þe ley to plast(er) to þe sor
& ley þe sole of hote whete lofe alone & bynde
hit faste to all nyȝte & on þe morne þou schalt fynd
do þe cank(er) dede on þe plast(er) & as mony as come
þou to secrynd / ffor þe cank(er) in mannys body / Take
þe rote of dragance & cutte hit smale peces
& lat drye hit & make poudere of hit & take vp
peny whyȝte of þe poudre & do it in whyte wyne
all nyȝte & on þe morne poure onto þe wat(er)
& do þat to whyte wyne & sethe hit wele & ȝe
to þe seke drynke þat of wyne & wt þinne in
drynkyngis hote he schal be hole on wayd
tyde / Also for þe same Take a quarte of gode
mylke & an vnce of dawke sede wele poudred
& medul hit wele to gedre & sethe hit tyll þe
thrydd part be wasted & late þe seke drynk þat of
in dayes fyrst & laste at ilke tyme ... wayme
a sponful at ones & he schal be hole / Also for
pellis for a womane þat is on sore boled & sor arnd
Take egrymoyne & dytayne & þe rote of hoskell
of ilkone ylych myche & stampe hit wele togeder
dey & do þat to hony & þe whyte of an ey & ryemele
ke & medull hit wele to gedre & make a plaster
& ley to þe sore & it wole opon it & draw oute
þe fylthe / Also for þe same Take barly mele
& þe whyte of an ey & hony & medull hit togeder
& make a plaster & ley þat to / ffor cancre or the or
thorne þat is in any place of man or woman or beste

to gete hertes Take egrimoyne & dytoyne
& þe levys rotes of illone as myche be wyghte
& stampe hem smale & do þer to barowes grese þat
is molten & hony of eyther ylyche myche of hem
to & do hem in to þe erthen in þe morter & tempre
hem all in fere & þen frye hem wele to gedere & ma
ke a plaster & ley to þe sore as hote as þe seke
may suffre & drynke egrimoyne & dytoyne in dy
xxxiiij vers tymes // For all maner of cankers Take a
quarter of þe myddell rynde of þe slo thorne
& sethe it in water a galon to a quarter & þen take oute
þe ryndes of þe water & take a sawser ful of
þe flour of rye & a sawcer ful of hony & putte
to þe water & lete hem sethe to gedere & sett hym
& cole tyll a salve tyll it be thykke & þen putte
it in a boyste & take þer of as hote as þe seke may
suffre & putte to þe canker & make it hote as ofte
as þou chaungeste it tyll it be hole // For þe
xxxv mormall // Take grene walnotes with all þe
huskes & bray hem in a morter & putt þer to a lytell
whete [illegible] & bray hem wele to gedere & aft do þer
to a lytell quyk sylver & bray hem to gedere & ma
ke þer of anoyntementes & anoynte þe sore þer with
& ley a whyte brede lesse þe bak brede to all
aboute þe sore & ilke day wasshe þe sore with made
water // For to drawe a thorne oute of any
xl sore Take þe barke of þe hawe thorne and
brosse it wel in a morter & þen sethe it in rede
wyne tyll þe tone be wasted & þen [illegible]

vnto þe wyne & cast þer barke in to a morter &
grynde it smal & tempur it with bore grece & þe
let seþe hem wele to gedere & make a plaster þerof
& ley to þe sore as hote as þe seke may suffer it
ffor prykkyng of senewes // þer ben certayne
places on a man or on woman þat if he be prykyd
in to a senewe but if he haue help with in
ix dayes after he schal be dede þeron for þer wol
come a crampe in þe place þat he is hurt on ay
warde to þe nekke & his chekes drawe so þe
chawles to gedere þat he schal not opyn is mowþ
the whiche men callen þe spasme and þerfore if
a man be prycked in to a senewe þat is a corde
take gode oyle hote & ley chawfe it as warm
me as þe seke may suffer it & anoynt it in þe place
þat is prycked & ley wolle a bone & bynd it vp
& chaunge it & vse þis medycyn tyll he be hole
& it is oder for þis is kynde þerfore // ffor swellyng
of [illegible] þat is a wiche thyng þat is senewe [illegible]
gon // take smalage [illegible] & wassh wele hem [illegible]
with grene [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] of [illegible]
[illegible] myche & stampe hem smalle & do þer to [illegible]
[illegible] & bores grece & a lytyl whete
[illegible] & seþe hem wele to gedere & make a plaster
& ley to þe sore // ffor prychyng of a nedel ma
[illegible] or of thorne & þe hole be stopped gode
[illegible] // take [illegible] [illegible] flowr of whete
& tempur it with wyne & boyle wele to gedere
tyll it thykke & make a plaster & ley on þe sore

plm

as hote as he may suffre it & þᵗ schal sese ache &
& hele it aȝ & for kepe þe hole & close it agayn

ffor to wete whedir a seke schal lyfe þᵗ is not woun-
ded / Take þe uryne of þe seke & caste it on þe
rede nettyll & and whyle it is warme & and
as it pyssed & come agayne in þe morne & if
þe nettyll stonde as fresschly it is þe toke
of lyfe & if þe nettyll honge downe as it wolde
dye it is a signe of dethe / Another for þe same
Take .v. croppes of wormwode & in þi ryȝt hande
& ley hem in þi lyfte hande & sey on hem .v. pa-
ter noster in þe worschip of þe .v. woundes of crist +
& sey þus: y coniure ȝow .v. croppes in þe vertu of
þe .v. woundes of crist + þᵗ he suffryd on þe rode
tre for to bryng mennes soule oute of thral-
dam þᵗ þe man þᵗ is seke telle me þe sothe tho-
rou þe vertu of god & of ȝow whedir he schal
lyfe or dye of þis sekenes // & blesse hem .v. ty-
mes & þe take hem in þi ryȝt hande agayne
& go to þe seke & take his ryȝt hande in þyn
& aske hym how he fareth whylle þe erbes
ar bitwene þᵗ he wot not & how he apeyres
of hym selfe & þorow þe grace of god & þe
vertu of wormwode he schal telle þe þe sothe
sykerly // Another for þe same // Take þe uryne
of þe seke & do it in a vessel & take womans
mylke of a sone & drope þᵗ on & if it medell
togedre he schal lyfe & if it flete above he
schal be dede // ffor knyttyng of broke bones //

ple

Take þe grete consoude & amerounde & stampe he
& drynke he ij dayes & þᵗ wole knytte þe bones & fayre

.6. For to make a boyle to gedre & breke Take
galbanum & clanse it at þe fyre & make þerof a
plaster & ley to þe sore to drawe as it be come
ned // Anoþer for þe same Take a roted onyon
& þe lely rote & sethe dokkes & stampe hem
& frye hem to gedre wt borowes grese or wt oyle
& make þerof a plaster & ley to þe sore as hote
as he may suffre & it wole rype þe boyle
& breke it & ȝif þe holes of þe boyle ben
smale make tentes of lynnen clothe & lappe
hem in anoyntement þt men callen vnguen
tum viride & put þe tentes in þe holes & ley a
plaster of dyaculum or of gode oyntement // Anoþer
for þe same // Take sethe dokkes & whyte
malues & breke hem & stampe hem & frye
hem in shepes talowe & make a plaster & ley
to þe sore // Anoþer medecyn for þe same Ta
ke heyhone & walworte & whyte malues
& breke hem & sethe hem in water & wasshe þe
sore wt þe water // Anoþer medecyn for þe same
Take þe crummes of þe rede cole & sethe hem
wele in fayre water & wasshe þe sore wt þe water
& it swageþ þe sore & ȝif þu wolt ley to þe
cole after it wole be þe better // For þe felon
Take & drynke plantayne & make a plaster
of & ley to þe sore // For þe felon þt maketh
no mater [illegible] // Take [illegible]
grese & hony & bay [illegible] make & heyhone

For to chaunge a boyle fro on place to anoþer // Take an erbe þt is called ceter
[illegible] & vervayne & make a plaster of hem & ley fro þe boyle to fyngres brede
& ofte put it so fer fro & do so tyll it come to þe place þer it shal breke
& þere breke it

For to rype a boyle Take [illegible] & sethe hem in water & clanse hem & [illegible] & [illegible] of malues of [illegible] & [illegible] & whyle þei be hote ley to þe boyle as hote

plvii

plix

plx

Itm wt oute ony shepes talowe of ioþe whyte
myth molton & myxed & make hit to gedre &
styr on [?] tyll þei be medled & þe [?]
hem in to a vessel & do þer to þe juse of walwort
as mykul be weyte of on as of þe oþer & medl
medull hit wele to gedre. ffor wemens molde
þt is swollen take þe leues of [?] agode
quantite & wasshe hem & grynde hem & do þer to a quar-
tere of lyfes [?] hony & lett seþe hem wele to
gedre & kepe schauls þe hede as feel as þe plaste
schal lye & ley þe plast on þe molde as hote as
þe seke may suffer. [?] ffor þe same take
holowyne & stampe hem wt may butter & lett seþe
hem wele to gedre & streyne hem thorow a clo-
the & do it in boystes ffor þis is gode for þe
molde þt is swollen after þe plaster haue ley sed.
It est agreyne ffor þe hede ache take & þe
the comyne & betonye & wormot of ilke
liche myche & wasshe þem wt þe seke hede &
þe make a plast abone & ley it on þe molde on
þis man take þe same [?] wele þei ben
weden & [?] hem & grynde hem smale in a
mort & temper hem wt þe same [?] agreyne &
do þer to [?] for to holde in þe [?] &
make a garlonde of a kerchefe & bynde þe ke-
le hede & ley þe plast on þe molde wt in þe gar-
londe as hote as þe seke may suffer & bynde þe
hede wt a kerchef & set a cappe abone do þus
iij dayes tymes & þe seke schal be hole on [?]

Anoþer for þe same. Take rewe & fenell & seþe
hem wele in water & wasshe þe seke hede þerwith &
make a plaster þerof in þe maner as is before seyde
R ffor all maner of hede aches. Take a hondful of
rewe & betayne & veruayne & wormod & sauge
& walwort & heyhoune & rede fenell & ivy
berys & þe myddel barke of ellern & wasshe hem
clene & wele & stampe hem smale in a morter &
do to ij galons & do hem into an erthen potte & do
þer to a potell of gode wyne & anoþer of stale ale
& let hem seþe tyll half be wasted & at
þe begynnyng put in a quarteron or more of
pondelaf hony & let hem seþe to gedre þe quarter
& þe pound & take it downe & streyne it thorow
a clothe & lete þe seke drynke þerof fyrst & last
vij sponful at ones at one hote at morne colde
at euen & let þe seke wasshe his hede wiþ þis
lycour þe tymes after & make a plaster of þese erbes
þat I schal neme. Take rewe heyhoune betayne
& veruayne mynt walwort rede fenell ivy
not but þe grene levys of ilkone an hondful wasshe
hem clene & schrede hem smale & seþe hem in an
erthen potte in fayre water & wasshe þe seke
hede in þe lycour & after schaue þe molde &
after make a garlonde of a kerchyf & make
a plaster of þise erbes & þe lycour & of whete
bren & as hote as þe seke may suffer ley þe plaster
on þe molde & þe seke schal be hole wiþin v.
plasters at þe ferþest on whateuer wyse but loke þat þe
plaster be not remoued but ones on þe day

& on nyȝte & bynde a wolyne cloþ aboue & a cuppe
aboue þat & þou schal no mor be way of þe plaster

Anoþer medecyn for þe same greuaunce // Take halfe
a pownde of fresch molbrekyne a quarteron of ca-
mamylle a quarteron of ysope an vnce of rolle
an vnce of bythies of smale notes & boyle hem
alle in whyte wyne & whan þey be wele
boyled take hem fro þe fyre & wassch þe wit þe
hede & make a plaster of þe erbes & ley on þe hede

Anoþer for þe same // Take solue grene grin-
dones & stampe hem in a mortar & take lineyne
& rew not as myche & stampe hem alle & take
an vnce of anneys sede beten to powder & do þer-
to & take þe quantite of two whyte brede a thyrde
party of a lofe & grynde alle togeder & make þerof
a plaster & ley it on a clothe but loke it be wey-
mede in a wessel or þou ley it on & þen take
mylke of a woman þat hath a mayde chylde &
do it to þe plaster & þen ley it on þe molde so
þat it bere to þe chekes & þen set a cuppe aboue &
let þe seke go to bedde & do þus thryes or
iii tymes at þe moste & þou schalt be hole //

Anoþer for þe same Take þe iuce of þe wat-
ter cresse & sethe it wele in swete lycoure & as
myche camamylle as þe quantite of þe iuce comyþ
as myche as of oþer two & then alltogedere be hym
selfe in a brasyn mortar & þen grinde hem in a pownde
& stere hem wit þe iuce of an herbe into a thykke

a plaster & ley it on a clothe to þe mesure of þe
lxi hede // ffor swellyng wyndes in mannes hede
Take a quarter of whyte wyne & put þer to a
gode handful of comyn & put hem in a fayre
potte & kever it þt no eyr passe oute & so sethe
hem wele to gedere tyll þey be tendre & make
þer of a plaster & put it in a long bagge & ley to
þe hede & the welle þer put a quantyte þer to it is
non þe worse but þe bett & it schal make þe
hole // ffor to amende þe hede // Take quyte
lxii te of sauyne & chewe þe rote in tymes a gode
de quantite & it schal purge þe hede & do a wey
þe ache & fasten þe tethe in þe gommes //
lxiii Optima medicina pro dolore capitis // pondus
of comyn pondus of synamon tayne de qua
lite posuimus dragm una de qualibet & flores de
de camamyll dragm una de rotomagis drag
ma una olibani a col thus albi mircaama
de ayra virgina et ponantur in una patella
munda & faciat bn coquere & bullire quousque
unguentum fuit cum dem postea capiat
pannum lineum ad palma latu & super faciat de
unguento circa frontem capitis usque ad aures
vel calidus in quantitate parua potest sustinere & in
prima nocte absque dubio gra dei medicante sal
lxiiii habit // ffor wormes in þe hede // Take þe ius of
wall wortes & salt & hony & wax & encence & boyle
hem to gedere on þe fyre & þer with anoynte þe hede &

þe templis & he shall helpe hym // ffor to scoure þe
hede // Take þe iuse of hoxhone & do it in þe nose
thyrles & it shal go a wey by ȝennyng. vat
Anoþer for þe hede ache // Take ȝelke mosche &
bawme mugworte soþernwode peritorye comyn
gomes of sory hede & seþe all þes togeder in
whyte wyne & ley to þe hede as hote as it may
be suffered & he shal be hole quath oft & pyhom
lyghton // ffor a febull brayne & wantes // Take an
unce of notmygges & an unce of sory mountayne
& an unce of comyn & an unce of ysope & an unce
of mugworte & boyle all þese in a galon of gode
ale or wyne tyll þei be boyled to a quarte & after
streyne hem thorow a fayre clothe & put hem in a fayre
vessel & drynke þer of & no oþer drynke as long as hit
lasteth & let þe seke so but lytull slepe in þe
tyme & loke þat þe drynk be ay hote // ffor þe frensy
Take þe seke & stoke hym in to a morke hous
iii dayes & iii nyghtes & þat tyme loke þat he no
to ony thynge þat þat noyeth hym be hote & at þe iii
dayes ende lete schave his hede & þen take
þe iuse of smalage & oyle of roses tempered
to geder & þer with anoynte his hede & lete þe seke
speke but lytull // ffor scalled hedes // Take þe
bowfylle of þe dokyon or it be flowred whyle it
tender & seþe it wele in stronge lye a potell tyll
þe halfendele be wasted & þen lete wasche þe
scalled hede in stronge lyse wele hote & schave
clene of alle þe schalle & lat not for bledyng

& þen make a plaster of þe dolyon & ley it on þe
hede wole hote & so let it lye a day & a nyȝt
& þen take it of & take þe mele of comyne wa-
ter of þe whete & make þerof a plaster & ley
do hit on a clothe þat wole on-sprede þe sore & ley
it on þe sore hede & let hit lye iij dayes & iij
nyȝtes or it be remeued & þen take it of & wasch
sche wele þe hede in strong wyne agayne &
schave it clene & take rede onyons as many as
wolle suffyse to make a plaster on þe sore & let hem
be sodde wele in water & þen stampe hem & tempre
hem wyth þe juse of calamynte & tempre hem up wyth
olde bores grese or moton fatt & make a salve
þis laste tyll þe sore be hole for þis wole he-
le it wele sounly. Another for þe same. Take
fresche & clene wax & boyle hem on þe fyre wyth
þe juse of yerowe & take a lynen clothe & ley þis
plaster þeron & þen ley þat clothe uppon þat hede
þat as þe wolle ben after þat he is newe schave &
let it lye so iij dayes & iij nyȝtes & after iij dayes
onde loke it is more colde sodenly chaunge it
a wey or he be weye þerof & after take hony & þe
juse of þe blossom of þe wodbynde þat beryth þe
hony soket & tempre hem wele to gedere & anoynte
þe hede þerwyth & it schal make þe here to growe &
to wax & ȝif þou have no blossoms take þe askes of
oþer strawes in stede of þe blossoms & tempre hem wyth þe
hony but þe blossoms are mych better & amon myȝt

haue he for in he is myche more then Anoþer for
þe same // Take & schaue þe schalled hede clene
& þen wasche it agayne wt stronge pysse wele
boyled a wey all þe blode & þe fylthe & þen ta
ke brymston & copose & make hem in poudre of eyþer
lyche myche & þen fresch grese molton & þe
medull all þese to geder wele & þer put þer to a
quantite of papilyon & þer may haue it & a quantite of
quyke sylver & all to geder & anoynte þer hede
þer wt & wasche þe hede euery oþer day wt wym
me watr & þen anoynte it agayne & loke þat þu
do be schaue ... & it schal be i schorte hole
tyme for is proued // For deffnes // Take grene
plontes of asshe & ley on a brode yryn & brene hem &
kepe þe watr þat comes oute at þe endes a schell
full & a schell ful of ele grese & þe iuse of þe ne
der ende of þe leke wt þe same a schell ful &
a schelful of hony & medul hem to geder & boyle hem
a lytyll to geder & do it in a fyal of glasse & holde
þer of in hole ere & ley þe seke on þe oþer syde þat
is deffe & he schal be hole wt in iij tymes & ta
ke þe wolle of a blake schepe putt it amonge þe
wombe & wete it þer in & ley it abone // Anoder
For þe same // Take þe grese of an ele & þe iuse
of sengrene of eyþer lyche & medul hem to
geder & a lytel boyle hem & pour it luke i þe hole
ere of þe seke as it is before seyde Anoder
For þe same Take grene asshe & ley in þe
mydes þe fyre & kepe þe watr þat cometh oute at

spin

for ...

þe onder a sponful & a sponful of þe juse of selan-
dyne & sponful of wynne & a sponful of olde grese
þt is a kynde blake olde þt hath þt senȝede be in
the þe vanell & boyle hem to geder alytul on þe
fyr & þe put þr hem in a fyall of glasse & do þer of
in þe hole eye wan he lyth in his bedde & wt
in iij dayes or he schal be hole but loke it be lewe
warme whan þu dost it in / Another for þe same
Take anoyntmente þt is called agrippa & oyle
lawryn of eyder yliche & medul hem to ge-
der & do it in þe eyes of þe seke tyll he be hole
For sore ien / Take whyte gyngeuer & rub (Eye)
it on a whetston wt fayr water in a fayr bacyn
& take as myche as þu hast ponder & grynde hem
to geder in þe bacyn & tempre it wt whyte wyne &
let it stonde a day & a nyȝte & þen take þe thyn-
ne alone & do it in a vessel of glasse & whan þe se-
ke goth to bedde take a fether & wete þrin & a-
noynte wele þe sore eyen þerwt & he schal be hole
For þe spottes in þe eye / Take þe juse of bugle (Eyen)
grasse & put a drope in þe eye wt a fether iij tymes
For to do a wey þe webbe in þe eye / Take olde (Eyen)
fyas a gode quantite & stampe it smale & wrynge
oute þe juse thorow a cloth & do þerto boris gre-
se & capon grese & gose grese & medull hem to
geder & boyle hem in a basen pomme & styr hem wt
a staffe wele to geder aft it is colde do it in a
boyste & whan þe seke goth to bedde do þerof in
þe sore yen / Another for þe same / Take pympernell
& stampe it smale & wrynge oute þe juse þerof

& wt fede

& wt a feþer drepe in þe yȝe of hym þat hath þe webbe
on gonne þis sorte & it schal breke þe webbe &
destroye it in schort tyme // ffor wathyng yen
Take a rede cole lefe & anoynte it wt þe whyte yen
of an ey & ley it to þe wathy yen whan he go
the to bedde // þis is anoyntmentes preued for
sor yen // Take þe [illegible] & do it in a clene yen
bacyn & þe juse of slone & plom & medill +
hem wele togeder & ken þe basyn & so lete it stonde
iij dayes & nyȝtes & þe do it in boystes & do þerof
in þe yen þt be sor & þey schal be hole //
A charme for þe hawe in mennes yee // In nomine yee
patris + & filii + & spiritus sancti + amen + I coniure þe hawe
in þe nome of þe fader & þe sone & þe holy goste
þat from þis tyme forward þou neuer more gre
ue þe yee of þis man .N. our lorde + ihesu +
crist + ȝif hit be þi wylle drawe oute þis hawe
& clanse þe yee of .N. þe persone as sothlyche & as
sothlyche as þou clensyd þe yee of toby + agios +
agios + sco + sco + per amen + per regnat + per imperat
+ per sine fine amen & regnat // In nomine patris &
filii & spiritus sancti amen // þis charme schal be seyde þryes
over on þe yee & at ilke a tyme a pater noster & an ave
ne & wryte þis charme on a scrowe & take
forn whyte gynger & pare it & take a schor-
ton of north wey & halfe a sponeful of whyte
wyne & set þe ton ende of þe schorton in þe
whyte wyne & holde þe toder ende in þi honde

& rubbe þe ȝynge on þe whestoun in to þe wyne tyll þe wyn
ne be wele thykke of þe ȝynge & þen wt a fether wete
in to þe lyes & do hit on þe halke when þe seke is leyde
up ryȝte in his bedde & þen bynde to þe holys wt
þe thaynes & vse þis medycyn & wt in iij tymes
he schal be hole on warantyse and also þe iuse of
selodyne is gode for to ley on þe halke up þe
lxxi anoder medcyn for þe same / Take a quarte of
gode whyte wyne & do it in to a clene panne
& do þer to an vnce of sal gemme & let boyle hem to
geder a lytull & þen take it downe of þe fyre & set
hit in hors donge & so let it stonde iij dayes &
hylle it wt anoder panne & þen hylle it wt hors
donge & so let it stonde iij dayes & iij nyȝtes &
þen take it oute of þe donge & poure oute þe clerest
in to a vessell clene thorow a clene clothe &
þen do it in a viall of glasse & wt a fether do þer of
in þe yen þt be sore at ones in þe bedde // ffor yen
þat are swolle for euell to swage hem & yen þt
are enbyrd wt ronke blode for to hele hem
lxxii up wt in .x. dayes & þey schal neuer smerte no
byte / Take a stone þt is called toty & take fayre
fressch water in a peuter saucer & a lytyll whestone
of norway & holde þe ende in þe honde & sette þe to
þe ende in þe same & a lytyl water & rubbe þe whyte
syde of þe toty uppon þe whestoun tyll þe water be
whyte as mylke & wt a fether put of þe water in þe
yen when þou arte in þi bedde iij tymes & namly whan
when þou gost to þi bedde for þis medycyn myȝt be

do to chylde of ij yer age wt oute qwelte þer is no
medycyn þat eny man knoweþe þat schal so sone & so
feyr hele (sor) yen wt oute bytynge or smertynge
ffor blerid yen & sor // Take þe rede snayle þat
crepeth in houses & sethe hy in water & gader
þe fatt þat is above & anoynte þin yen wt hit
or take þe quyk lym & put it in mylke & take
þe wee þat cometh þer of & anoynte þe yen &c //
Another for þe same // Take an unce wt white
coporose & half a quarter of sponge ake & boyle
hem wele togeder & schym hem & after strayne
hem thorow a clene clothe & þer wt wasche þin
yen // Another for þe same // Take yalwe grece
þat men may do it in a clene schyned bacyn & take
a morssel þat hath stonde wt olde stale or dayres
or any & pour oute þe stale & wasche it on þe
bacyn wt þe grece all nyght tyll on þe morne
& gif þou have no grece take may butter made
of yalwe mylke & take it oute of þe bacyn &
þen do it in boyst & þer wt anoynte þe yen þer wt
ffor wormes þat ete þe þe lyddes // Take salt
& bren it in a clout & temper it wt hony & wt a
fether anoynte þe þe lyddes when þou gost to
to bede // ffor þe pyn in þe ye // Take & make
lye of quyke lyme & when þe lye is settled
& is clere take þer of a pynt & pour it into a clene
scowred bacyn & put þer to an unce of sal armoniak
ake made in pouder & rub hem wele togeder on
all þe bacyn & schal waxe blew a grasse & þe

Agaynes
water for þe yen

Eyen

put it into a viall of glasse & whan þe seke go
the to bedde lete droppe in þe sor ye þe nyght
& vse þis medycyn tyll þe seke be hole

ffor to make a powdre water for þe yen / Take
smalage rede fenell rewe vervayne betayn
ne egrimoyne quynfoyle pympernell eufras
salgee saladyne of ilkone a quantite & wasshe
þe clene & þe stampe hem & do hem in a fayre bra
sen potte & take þe powdre of xv pepor cornes
fayre sarsed & a quantite of whyte wyne & do
þe other iij sponeful of gode lyfe hony & a
sponfull of a knave chyldes uryne þat is a pure
wome & medull hem wele to gedre & þe lete hem
boyle on þe fyre a lytyll & þe strayne hem thro
ghe a clothe & þen do it in a glasse vessel &
stoppe it wele tyll þou wolt use it & whan þou usede
it in þe sor ye & yf it be drye temper it with
whyte wyne & þis is gode for all maner greves
of sore yen & for to make a man to se when he schal
se wit in xv dayes at þe ferþest on warantyse

Another medycyne water to clarifye þe yen & to do
awey þe pele & þe halke / Take rede rose &

Eyen

smalage & rewe & vervayne mayden her on
fras endyne solsequium hyb heart rede fenell
celadyne of ilke ~~her~~ halfe a quantite & wassh hem
clene & ley hem a day in gode whyte wyne a
day & a nyght & after styll hem in a styllatory & þe
fyrst water woll be lyke golde þe seconde as

byth þe thyrd as balsme & kepe it in a fyall of glasse
for it is worth balsme for ony maladye of þe
yen // Anoþer wat for þe yen // Take rede fenell rewe
vervyne celedoyne wortes pympernell eufras
fylage all be evyn porcyon & dystyl hem & þat wat
wassche þe yen // Anoþer wat for þe yen // Take a
quantite of hony a quantite of comyn a quantite of alym
a quantite of grene wode þis a quantite of fylage &
styll alle þese togedere & kepe þe water in a glasse   For þe migreyme
& do þerof in þe sore yen // For þe mygreyme in þe
hede þis medcyn is preued & for þe postym in þe
& for þe dropecy in þe hede & for all maner of ache in
þe hede // Take iij peny wyȝte of pelot of spayne   Gyngiu
of þe rote & halfe a peny wyȝte of sykomade &
grynde hem togeder & þen boyle hem in gode vynegre
& take a sauce ful of gode hony & ij sauce ful of gode
mustarde & when þat þe vynegre þat is boyled is colde þen do
þat to þe hony & þe mustarde & medle hem wele togedere
& þen let þe seke vse þerof half a sponful at onis
& holde it in his mouthe as longe as he may for
to gredes & þen spyt it oute in to a vessel & efte ta
ke a noþer & do þis iij tymes or iiij a gode whyle af
ter þat þu hast eten at none & a lytyll before euyn iij
tymes or iiij & algates spyt it oute in to a vessel
& when þu schalt go to þi bede wassche þi mouth cle
ne & drynk a draȝte of gode ale & þen go to þi
bede & vse þis medcyn iij dayes & þu schat be hole
on warantyse & take hede how þe foule fulthe is in
þe bacyn & a say it wyth a styk & heue it up & it wole
rope as it were bryd lyme // Anoþer for þe same //

Take half an unce of galyngale & a unce of gynger
& half an unce of notemygges & a quartron of an unce
clowes & a peny worthe of flour of canel & a peny
worthe of spyknarde & half a peny worthe of annes
& a quartron of an unce of enula campana half an
unce of lycoris a unce of sugur & bete hem alle in
pouder & medele wyth hony wele to gedere & use hem fyrst
& laste a sponful at ones & thou schalt be hole on
warantyse. Another for the same. Take the galle of
a nox for a mon & the galle of a kowe for a woman
newe as it cometh fro the beste & put it in to
an asschyn dysch that non leke come in & make a stykke
of newe tre & styrynge the galle as thou wolde stere
swynge the whyte of an ey & do a wey the wob
therof & then take clene flax & wete it wele therin
& make a plaster & ley to the seke part of the hede
but be wele ware that ther come nothyng of the galle
in to the eye & wrappe it wyth a fayr clothe & let hym
go slepe & wythin iii dayes he schal be hole & then
remeve the plaster tyll he be hole. Another for eyen
Eyen medecyn to clense the syȝte. Take a ston that men
callyth lapis calamynaris & bray it a morter of brasse
in smale pouder & then sarse it & then take gode
whyte wyne a quarte & do it in a fayr panne and
put that to the pouder & sethe hem to gedere wyth clene wode
to schalle & when it sethys lete the flowme of
þe fyr kepe the wyne in the sethyng & do so yn ty
me to fyr it & on quenche it wyth blowyng it owte
wyth the mouthe & then take it downe & let it stonde in
the panne tyll it be clere & then take the clere water

above & put it in a glasse & then put a drope in thyne
& thou schalt fynde it ryght gode for soth ywys
ffor sausseflem visage // Take the jous of horshelle
& sethe it in a potte with vynegre tyll it be almoste
drye & then grynde it in a morter & put ther to quyk sylver &
brymston & swynes grese & medle hem to gedre
& the anoynte the face therwith & thou schal be hole probatum
est // ffor the lous comyng in mon or woman
whe the cowyll taketh hym // Take nepte & use
it eche day fastyng & use it meth & the cowyll schal
non be sone whyle thou usest it & as he fyndeth
the he schal leve the // Another for the same // Take
centorye & stabyose red dokke & elena campana
& make of hem a gode dysch ful of juse & vj dysche
ful of whey in may & sethe to the fourthe part &
drynk therof at morne & at eve // ffor stenche that
cometh oute at the nose // Take rewe & myntes
of eyther iliche myche of the juse but stampe eyder
by hym selfe & the do the juse to gedre & loke that mon
uppryght & pour of the juse in his nose that the juse
may drawe towarde the brayne for oute of the
brayne it cometh // Another for the same // Take
rede nettles all grene & brenne hem to powder
& take as myche of that powder & medle hem to gedre
& blowe ther of in his nose as he lythe upryght
as it is before seyde // ffor stynkyng breth that
cometh oute of mannes mouthe from the stomake
Take an handful of comyn & bete it to powder and
sethe it in gode wyne from a potell to a quarte
Take [illegible] clay & brymston smale pondered
& medle hem to gedre with bore grese & make an
oyntment therof for the sausfleme

& lete þe pacyent drynk þer of fyrst & laste at
nyȝt & at morwe as hote as he may suffre & he schal
be safe wtin þre dayes on warantyse & ilke dayes
drynke ageyne. Aliud. For þe same. Take ysoby
alle mornyng þt is hyll worte a gode hondfull &
wasshe it clene & schrede it smale & do it in a
morter & grynde it & do þerto half an unce of pouder
of peper & an unce of pouder of comyn & medill hem
togedere tyll þe halfendele be wasted & let þe
pacyent use þis aftr mete & not be fore & nede
aftr none & at euene laste & algates hote & he
schal be hole. Aliud. For þe same. Take rede
nettles & rote of rede rosche & stampe hem &
þe take þe iuse & pour in to þe nose at euene whe
þu gost to þi bedde. For þe throte and þe mouthe
lxxxiii a gode medcyn. Take quynfole a gode quantite
& stampe it & þe boyle it in fayr water in a posnet
& when it is boyled wele holde ouer þi mouthe
þer on & let þe eyre þer of go in to þi mouthe as hote
as þu mayste suffre it & aftr warde as hote as may
suffre soupe þer of & holde it styll in þi mouthe & as
it coleth spytte it oute & take a fresshe & do so
iii tymes or iiii & use þis iii dayes & þu schalt be
hole sekerly. For to yeuen speche a gode med
lxxxiiii cyn. Take þe iuse of sauge or of prymrose & do
it in his mouthe & he schal speke. Aliud. For þe
same. Take waymot & stampe hit & temper it
wt fayr water & strayne it & do a spone ful þer of
in his mouthe & he schal speke. For to make te-
lxxxv the whyte þt ben blake & yelowe. Take flour
for hoorsnesse in þe throte. Take an hondful of isop an
hondful of [illegible] a hondful of [illegible] a hondful of
langdebef a hondful of [illegible] thistel & quantite of [illegible]
[illegible] & [illegible] & [illegible] in [illegible] & seth al
these togedere in a potel of fayre water to a quart
& þe strayne hem [illegible] a cloth & þe drynke þer of
[illegible] fyrst & laste

of ysop & salt & hony & medel hem wele to geder &
þer with frote þi tethe ilke a day twyes or thryes
& aftir wassche hem with clene water & þat schal don
awey þe blaknes & þe fylthe. Anoþer for þe same
Take grene hasilnotes of heme & brenne hem to
poudre & do to þis poudre a quarteron of a pounde of brende
alom & medil hem to geder & temper hem with feyre
water & frote ȝoure tethe þer with & hit schal do
awey þe blaknes & þe ȝolownes fremly //
ffor þe ȝolowe yuel a gode medicyn // Take
wermot & sethe it in water & wassche þe seke þer with
to tymes or iij & gyfe þe seke to drynk þerof
schal be in wyne // Anoþer for þe same // Take sale
dyne a pounde & a quarteron of lycorysse & schave it
in smale peces & bruse it wele & þe sethe hem
bothe to geder from a galon to a potell & gyf þe
seke to drynk þerof // Anoþer for þe same // Take an
ankwathes & safron & calamynte & selodoyne &
grynde hem smale & temper hem with stale ale & streyn
hem thorow a clene clothe & gyf þe seke to
drynk þerof tyll he be hole // ffor þe jaundes
Take sorell mylfoyle be euen porcyon & mader
as myche as of þe oþer to & stampe hem & þe streyn
hem & gef þe seke to drynk iij dayes or mo
yf nede be // Anoþer for þe same // Take a ffyres
þat men callith tyrbentyne & take þerof a ȝasyn &
grate it on a grater & so make poudre þerof & qwenche hit
in þi sabbe þat þu etest & in potage ilke day //

yppyn

the ... sa
Fortun

Or ellis take a scorpion rede appul & pare a wey
þe ryne of þe appul a bove & make a hole with
yn to þe core of þe appul & þou in put þer on
de & hylle it with þe coverynge þat þou cuttest first &
set all in to þe fyre colis & roste wele all to gedre
till þe appul be tender & vse þat all to gedre laste
when þou goste to þi bedde & drynke not aftir & vse þis
till þou be hole for þis schal hele þe & þou be cura
bull. Anoþer for þe same // Take þe angultwaches
& opyn hem & schave hem clene & drye hem & make þer on
poudre of & take ... & schave þerto & put þerto
a quantite of safrone & þe drynke all þese to gedre
thries & þou schalt be hole. Anoþer for þe same

[margin: Also make (?) ...]

Take a quantite of persley & of weybrede & as my
che of ... mynte as of all þe oþer & stamp hem &
drynke þe iuse with gode ale & þou schal hele þerof also.

[margin: ffor þe tothe ache]

ffor þe tothe ache a gode charme. Dominus ihesus christus
super petram marmoream sedebat petrus tristis
ante ipsum stabat & dixit ei ihesus quare tristis es
petre. petrus respondit domine dentes mei dolent.
adiuro te migrayma gutta maledicta per patrem & filium
& spiritum sanctum & per duodecim apostolos & per quatuor evangelis
tas marcum matheum lucam iohannem & per centum quadra
ginta quatuor milia innocentes & per mariam matrem domini
nostri ihesu christi quae talem filium portavit per quem totus
mundus redemptus est ut non habeas potestatem istum
hominem N nocere nec in dentibus nec in capite neque in
ullo loco corporis sui neque valeas admovere per fi
lium qui passus est pro nobis in cruce ...
... // Virgo ... beata apolonia ora

ora pro nobis ad deum virgo apolonia quod dominus gentes sustinuit
martirium tyrannis cuius dentes cum malleis fortiter fre-
gerunt & in hoc tormento oraverat ad dominum ut quicum-
que nomen eius secum portaverit in capite dolorem non ha-
bebit in dentibus. Ora pro nobis beata apolonia
ut dentis dolorem demonis famuli tui expellat. Oratio
Deus qui beatam apoloniam de manibus inimicorum li-
berasti et eius oracionem exaudisti te queso domine
per eius intercessionem & beati laurencii martiris tui
ut dolorem dencium famuli tui expellas sanum atque
incolumem eum reddas per dominum nostrum. Remedium
for þe same. Take henbane sede & leke sede
& poudre of encens of ilkone ylyche & ley hem
on a glowyng tyle stone & þe make a pype of
of latoun so þat þe neþer ende be wyde þat it may
enclose þe sedes & þe poudre & holde þi mouthe
apon on þe toþer ende of þe pype þat þe eyr may
in to þe sore tothe & it wole sle þe worm & do
away þe ache. Remedium for þe same. Take þe
rote of playne boþe þe rote & þe croppe & was-
she it clene & stamp it & þe make iij balles þer
of in þi honde ilke balle as grete as a commyn plom-
be & þe ley þe first balle betwene þi cheke &
þi sore tothe þat akes þe space of a myle wey & þan
as þe water gadres in to þi mouthe spyt it oute
& whan it as ben þere so longe take it oute hole &
put in a fresshe & as þou didest do þe toþer do be þe
toþer & after be þe thridde & spyt oute þi water on

as it comes in to þe mouthe & þe seke ȝif he may
take a slepe aft(er) & hyll þe wayme & he schall be
hole be þat he haþe slepte wt þe grace of gode // Re
mediu(m) for þe same // Take in myssomer mone þe
rote of an erbe þat is called flouredelyse & drye
it & clanse it & kepe it in a clene clothe & take
a lytyll q(ua)ntite þ(er)of & ley under þe tothe of þe
pess erbe seke & he schal mende // Also for þe same // Take
an erbe þat is called camenfote & wasche it smale
& ȝif þou have þe tothe ache in þe ryȝte syde ley
þe erbe on þe lyfte syde uppon þe iii fyng(er)
be twene þe ii grete joyntes of þe same fyng(er)
under a note schelle & þe schal þe ache drawe
to þat place & þer wol ryse a blodd(er) þe hole þ(er)e up
þat blodd(er) wt þe juse of fenell & þis faylyth neu(er) //
Remediu(m) for þe same // Take a sauge leffe & a corne
of pepp(er) þe leffe & all togeder & put þ(er)to a q(ua)ntite of
vynakell & rolle it in a lytyll cloute & put it to þe
Afflicciou tothe // For þe palseye // Take a unce of þe jose of
.N. þe sawge & as myche of þe jose of þe clote and
half an unce of sothernwode & as myche of lyney
worte & as plantayne & hew hem wele togeder
& do þ(er)to a pynte of stale ale & a sponful of
pured hony & lete sethe hem all to gedere & strayne
it clene in þe sethyng & þe strayne it & lete
þe seke use þis a sponful at morwe & an at
nyȝte & lete hym not ete no þyng in oures
after þis þyng & lete hym use þis iii dayes and

wexande as he as made of hys sekenes Remedium
for þe same // Take gyllefoyle an hondful & agrimonie
of gode wourte & boyle hole togeder tyll þe halfe
be wasted & þe streyne it thorow a clothe &
use it fyrst & laste // For defnes // Take in
bayse & stompe it wele & take a gode grosse
ele & a fettys & roste it & kepe þe grese þat
droppes from it in a clene vessel & take þe grese
& þe juse of þe bayse & medell hem togeder & þe
fyrst nyght put it in þe hole ere & þe seconde put
it in þe sore ere & þe thyrde day put it in
hole ere as hote as þe seke may suffre & he
shal be hole in short tyme // Remedium for þe
same // Take comyn brymstone grounde & ley it
on a hote tyle stone tyll it be wele molten
& þe holde þe hole ere on þe smoke þat þe smoke
may go in to it & he þat gost to bedde & hylle þat
hede hote & so do sche nyghte in same ere tyll
þat he be hole for þis medecyn is wele proved //
For þe emyrose a gode medecyn // Take harde Hyppson
brymmysse sope & a lytell salte also in a cuppe &
rub þe sope agaynes þe cuppe botome tyll þat it
be whyte & shave a lytell morsell þerto & lete
þe seke drynke þerof fyrste & laste tyll he be
hole // Remedium for þe same // Take þe rede of
colombyne & fedfoy & þe leves of comfory

& stampe hem to gedre & drynk þe iuse of hem
wt olde ale // ffor hym þt may not holde no mete
lxxxxv to for castyng // Take horehowne & pylyall
mountayne & anneyse & pouder of peper & sethe hem
in fayre watere & gyfe þe seke to drynk þerof hote
lxxxxvj ffor men þt hase no lyste to mete // Take cento
ry & sethe it wele in stale ale & þen do in to a
morter & stampe it smale & þen do it in to þe potte
agayne & sethe it wele & þen streyne it & þer
þt be to partes of þe licoure & þe thyrd parte of hony
wele puryd & medell hem to gedre & do it in
a vessell & gyfe þe seke to drynk þerof ilke day
in þe mornyng fastyng tyll he be hole // ffor þe same
Take cotony & sethe it in watere & lete þe seke
drynk it twyse in dayes & he schal be hole for
þis medcyn purges þe stomake & þe brest //
lxxxxvij ffor thyrst a gode medcyn // Take þe rote of
louache & stampe it & tempre it wt watere & gyfe
þe pacient to drynk in myghte & he schal be
lxxxxviij hole // ffor all sekenes in þe stomake // Take
ache sede & fenell & comyn of ilkone ylyche &
stampe hem wele to gedre & gyfe þe seke of hem
to drynk wt lewke watere & he schal be hole //
lxxxxix ffor boylyng in þe stomake // Take fenel rote
& ache rote of ylke ylyche & stampe hem wele to
gedre & tempre hem wt whyte wyne & gyfe þe se
c ke to drynk // ffor þe stomake Take cassandula

& medel a lytell quantite þer of wt a lytell ale and
soupe it of & use þis medecyn fastes & last //
Aliud for þe same // Take an unce of clowes
j unce of tyn motyll j unce of badmoyne j un-
ce of bayes j unce of galyngale j unce of pep-
ler sede j unce of gyngere & make alle in
poudre & use þt in potage & ete at ones when þou
gost to bedde drynke þer of to or two sponful
& use þis medecyn on day on tyme // ffor a feble
stomake // Take agrimen & percel & drynge it when
þou gost to bedde & þt helyth a feble stomake //
A plaster for þe stomake // Take halfe a ponde
of crommes of whyt brede & a quarte of wyne
reed & halfe a quarton of pouder of comyn & boyle hem
all in fere tyll þey be as thykke as dowe [illegible] &
þe make a plaster þer of & ley it hote to þi stomake
wt a clothe // ffor apetite & for to make a gode
stomake // Take þe rote of polipodye þt growes
on þe oke & wasshe hem clene & þen hewe
hem smale & boyle hem in gode ale or el-
les in wyne & þe strenyng [illegible] hem & put it in a clene
vessel & use þis at morne & at even at y-
che tyme iij sponful & yf þou wolt have it swete
do þer to sugre or clarifyed hony & þis loke þou use
ix dayes or x & þou schalt be hole // ffor þe herte
or for þe stomake // Take an unce of maces
j unce of cardomome sede j unce of spykenarde
a quartron of an unce of safron j unce of gyngere all

ffor chaufe in þe wombe & in þe fete & fevers
agues & for glut abowte þe stomake & for wor-
mes in þe wombe & for badde stomake Take
iij peny weyzte of sinamone iij peny weyzte of
gingiber iij peny weyzte of comyn iij peny wey-
zte of pouder dowce & half a peny weyzte of sed-
wale & a peny weyzte of spykenard a peny wey-
zte of flour of canell & halfe a unce of sugre & grynde
& do hem all to gedere & ley hem wele in a bladdre
most all to poudere & lete þe seke use þis med-
ycyn fastynge ilke a day a gode sponful iij dayes
& he schal be hole & he schal have gode stomake
& be clene of all þat I have rehersed before

ffor to make a drynke for all maner of sores or fes-
tyres or for what sores þat is wt in þe body þat
he schal be holpen wt medcyn Take euyche
day a quantite of þe same poudere in þe receyte þat
is be fore þat makes mencyon of þe chaufynge in þe
wombe & þen take rype & rose mary rybwort wor-
mewode betonye [illegible] mollayn [illegible] plantayne
ameos sangre [illegible] ache of ilkone a hondful
& wasshe clene þyne erbes & þen do hem in a
morter & stampe hem all smalle & þen do hem in an
erthe potte þat was neuer vsed & do þerto a galon
of whyte wyne & so let hem stonde all
nyzte & sethe wele þat potte & on þe morne sethe
them tyll it come to a potell & þen streyne
thorowe a canvas & do it in to a vessel wele stoned
& lete þe seke use þis drynke [illegible] & last ix dayes
[illegible] hote at morne colde & euyche day & [illegible]

full of whete flour & lete sethe hem all to gedere & þan
make a plaster þerof & ley to þe breste as hote as he may
suffre it & he schal be hole // Anoþer for þe breste // Take
a quarteron of ysope half a quarteron of calamynte an unce
of elenacampana iij unces of lycorys & boyle hem in a po
tell of gode worte & whan it is boyled to a quarter þe
streyne it thorow a clene clothe & þan set it agayne
on þe fyre & in to þe lycour a quartere of claryfyed hony
& half a quarteron of fyges cut all to peces & boyle hem
in þe same lycour & þan streyne hem wele & on þe
morne take a sponeful of blaunche poudere & iij spon
full of þe lycour & ete it fyrst & laste // For a man þat is
englaymed in þe breste // Take elenacampana & dy
tayn leues & of þe rote þat it schall [illegible] annes fyges
& lycoryse & a lytell hony & þe sede of smallache &
fenel þes ij bees smale & [illegible] þe fyges & take a
halpeny worth of annes & as myche of lycorys & as
myche of fyges & a lytell quartere of hony & take iij quar
tes of well water & put all þese þerto & sethe hem
to a potell & þan streyne it & take þe drynk at morne
fastyng & at even whan þu gost to þi bedde //
For þe breste ȝif a man be stopped & hathe non aseth of
wynde take hertys tonge & vyolet & centory & on
dyne pellytory puliol fenell of yche ylyche & þe rote
of pyngale & iij sedes of [illegible] & ysope & a quar
ton of fyges & sethe all þes to gedere in a galon of well
water in to a potell & þan pour out þe juse in to a pan
& do þerto iij or iiij [illegible] & þan set it on þe fyre a
gayn & stere it well & after streyne it thorow a cloth
& let it settyll & whan it is colde pour it in to another

potte & couer it wt parchemyn or wt ledder & let it stonde
all nyzte & þē gyf þe seke to drynk þer of tyll he
be hole & yf he haue myche swell whē he ete þē sethe
barley in wat' & gyfe hym to drynk & kepe hym
from all oþ' drynk & grosse metys & he schal be hole
ffor to clanse amoraudes by syde þe ers or in oþer stede wt
glotes & for þe hertte & for þe hed & þe longe and
for to opon þe herte & þe pypes þt be stopped

Cviij Take a nounce of þe roote & take perytory morell &
smallache & grounde swylle & langage & ysope & hey
tystongue & horshoue & alysaunder & þe rote of elena
campana of eche one ylyche myche be weyzte and
wassche he & þē stampe hē in a morter & medyll hē
wele togedr & take some of hē & do in to a potte
& putt hē doune wt þe hondes in to þe bothom of þe pot
& take fresche grene wedes & wasche hit
& let it cole & þē take þer of & make a thyn bede
in þe potte a bone þe erbes wt þyn hondes & a boue þt
ley a porcyon of erbz & þē a noþer of þe same grenes
& do þus tyll þe potte be full & þē ston þe potte
þt þr may no eyr oute & þē set it in a caudron full
of wat' up to þe nek of þe potte so þt þr go no wat' in
to þe potte & sethe so þe erbes tyll þei be tend' &
þē take it doune of þe fyr & streyne it thorow a
clothe in to a clene vessell & after sones streyne
hē wele & þē putt it up in to a clene vessell & þer
of gyfe þe seke to drynk a sponfull at ones i. wayn
nes weyne or a wayner stale also þerto at ones
& fyrst at morne & sanabitur // ffor to purge þe herte

Cix Take a gode quantite of ysope & sethe it in a potell of

gode wyte wyne tyll half be soden a wey & kepe yt colde & yeve it fyrst & laste at ones hote at morne colde

Anoþer for þe same // Take clarified hony & may butter of eche iiij unces an unce of comyn iij unces of lycoryse ij unces of anyse & medyll hem all to gedre & use þese fastyng for þis is a principale medecyn

ffor swellyng of þe brestes // Take waymot & myntes & calamynte & sauge of ilkone ylyche myche & stampe hem smale & do þer to a quartrun of vynegre & temper hem wele to gedre & take whyte brede & toste it tyll it be browne & lat myxe it smale on a grater & do þis & grynde hem wele all to gedre & boyle hem on þe fyre a lytyll & styr it þat it syt not to & þan make a plaster & ley to þe sore as hote as he may suffer

ffor to clere þe voyce // Take þe rotes of myntes & þe ... grasse & sauge & licoryse & gyngere & stampe hem all to gedre & sethe hem wt stale ale & drynke it as hote as þu may & þu schalt be hole

ffor a man þat hathe þe palsey colde // Take rewe & sauge & comyn & pouder of peper & sethe hem to gedre in hony & make a lectuary & use þer of a sponfull at ones & anoþer at morne

chynge colde

ffor þe chynge colde // Take þe rotes of horshele & þe rotes of comfery of eþer ilyche & grynde hem smale in a morter & þan sethe hem in fyre tyll þe halfendell be wasted & þan take þe to dele þer of & þe iij parte of hony þat is boyled & skomed & do hem to gedre & make þer of a lectuary & þan do it in boystes & let it soke

vse þer of ij dayes or iij a gode quantite at ones fyrste
& laste & he schal be hole // ¶ ffor a mon þat hathe þe
Cxiiij cowhe // Take ysope & rosemary & caplangon & plan
teyne & þe rote of radyche & cheflanges of ilkone
a quarteron & sethe hem in wyne from a potell to a
quarte & þen take hem downe & pour oute þe lycour &
do þem after in a morter & grynde hem smale & pour
þe lycour in to þe morter & medyl hem wele to gedur
& þen streyne hem & þen do þe lycour agayne in to þe
potte & halfe a quarte of lyfe hony & boyle it &
skymme it & do þer to a quarteron of may butter þat is chyr
fyed & þen sethe hem to gedur þe space of þe sal
me seying miserere mei deus & þen take downe þe
vessell & streyne it after thorow a fayr lynne
clothe & þen take þe lycour & do it in to a fayr vessel
of glasse & lete þe seke vse þer of fyrste & laste at
ony tyme iij sponful & iij sponful of gode stale
ale warmed tyll he be hole For þis medycyn is
proued sykyrly // Anoder for þe same // Take a hantel
ful of rewe anoder of sowthern wode a noder of rose
mary a quarteron of clarifyed hony & a quarte of wyne
& sethe hem to gedur & þen poure oute þe lycour & stampe
þem after & þen do hem in to þe lycour agayne & boyle
hem a lytyll & þen streyne hem & do þe lycour in a glasse
as it is afore seyde & vse after þe lycour fyrste &
laste at ones hote at morne colde // Anoder for
þe same Take halfe a pounde of lycorysse &
scrape a wey þe barke & brysse it in a morter & þen
do it in to a nother erthen potte & do þer to a gal
lon of gode worte þat is not tunned & a quarter of

ing[er] þ[er]of ʒet wole pouder & a quarteron of anamce of
pouder of gyng[er] & a quarteron of clarified hony &
sethe hit till þe halfe be wasted & þe[n] let
[illegible] it thorow a clothe & do it in a clene ves-
sel & let þe seke use þ[er]of first & laste at euen
hote at morne colde // Anoþ[er] for þe dropesie
Take anneis & sede of smallache & sede of pers-
ley of ylkone ylyche & let bete hem to pouder
& þe[n] take hem w[i]t[h] wyne as þe quantite reqweres
& sethe hem wele to gedur till þei waxe thik
& þe[n] do it in boystes & let þe seke use þ[er]of first
& laste // Anoþ[er] for þ[e] [illegible] & wole amende
Take whan þ[o]u schalt go to þi bedde & wassche þi
fete in hote wat[er] as hote as þ[o]u may suff[er] it & þe[n]
take two [illegible] & [illegible] hem wele & þe[n] cle-
ne hem on to & lay hem under þe sole of þi fote
bothe fote & bynde hem faste so þ[a]t þei falle
not a wey & þ[o]u schalt be hole on warantise //
For smertynges of glette þ[a]t is a boute þe herte
& þe brest & þe longes & þe myddle // Take watur
of þe ius of fenell & þe [illegible] & sethe hem to [illegible] hony
gedur till þei wax thike as a lettwarye & let
þe seke use þ[er]of first & laste & he schal be hole
but [illegible] by a [illegible] [illegible] for [illegible] at
þe herte // Take a unce of [illegible] a unce of gyng[er]
a unce of clowes a unce of [illegible] a unce of ga-
lyngale ij unc[es] of [illegible] ij unces of annes a unce
of [illegible] [illegible] in [illegible] a unce of fenell
of all þese make a pouder & [illegible] also

ffor þe lungys // Take a hantfull of nelopme and sede
of ysope & a nede of wylde saugee a ... of wat
yll sede a ounce of flour of benes a quarteron of
sugre & boyle all þese ingalown of gode swete
stale ale & whan þei be wele boyled clense it
& afterward drynk it w^t all þingez þ^u etes or drynkes
ffor þe lyn // Take pyone & brenne it in a clene
erthen vessel & whan it is brent take gode whe
te worte made of clene barley malte & put
it þerin as þ^u woldest ... ale & drynk þerof iii day
es al so drynk þin worte w^t stale ale // A plastre
for þe lyn // Take plantayne sorell sokyngone
sowthystyll orpyn & stampe hem & wryng oute þe
iuse & put þer to barley mele & make a plastre þerof
& ley it to þe syde & whan it is dryed an ... wete
it w^t þe same iuse or w^t vynegre // ffor þe palsy
Who so drynkes þe palsy or þe fallyng euell let
hym drynk þe ounce iuse ix dayes & he schal no
more haue it // Also for þe palsy þat commes on a man
whan he slepes of coldenesse of þe grounde //
Take water cressis & let hem sethe in wyne tyll
þe halfe be wasted & þen make þerof a plastre & ley
it on þe sore // Also take & sethe hem in water tyll
þe thyrde parte be wasted & þen drynk it w^t wyne
ande // For þe same // Take & make a plastre of þe
donge of a crane & ley þer to & þis a gode medycyne &
prued // Also for þe same // Yif þe crane bryddes be
taken & eten or þe fle of his nest brynne a mon
For wastyng of þe lyn drynk euery day a spounfull
of þe water of ondyve & it schal make hym hole and

from þe palsy all þe yere þat he etes hem // Also for þe same
Take þe croppes of þe rede nettyll & þe croppes of
rede mynte & tansey & whyte mostarde & every
a quantite of barley to & stampe all hem to gedere & bynde
to under þe wolle of þe fete // ffor tremblyng of þe hedde Cxxxii
þat is a spice of þe palsy // Seþe sauge wele & wasshe
þin hondes ofte in þat water // Also for þe palsy of þe tonge Cxxxiii
Putte þe pouder of castory under amonge tonge &
let it be þer tyll it be molten & wasted & þat schal
hele hym // Also for þe same // Take pouder of peper
& pouder of peleter of spayne & pouder of rewe & also
ne aneise & of pouder of sauge to unce & use þo
pouders in þe potage for þis is gode pouder & holsom // Wele
an oynement for þe palsy // Take a hondfull of cow
sloppes a hondfull of prymrose a nober of sauge a nober
of lauander & a quantite of clene oyle wele sode & stampe
hem & medyl hem wele to gedere & þen let hem ligge
& rote ix dayes & þen boyle hem on þe fyre & streyne
hem thorow a clothe & put it in boystes & anoynte
þe seke þat is þer as hath nede // Another for þe same
Take ambrose fole fote stroberye wyse prymrose
& ley leves & grene barowe grese for a man
& grese of a solke for þe woman fresh molten &
stampe þem alle smale & þen boyle þe grese & hem
to gedere a lytyll & þen let hem rote ix dayes & þen
make it agen as it is before seyde // Another med-
cyn for þe palsy // Take a quarte of þe juse of
water cresses & a quarte of gode ale & sethe
hem wele tyll þe halfe dele be wasted & let it
ren thorow a clene clothe & þen put in to a pott

glasse & gyfe þe seke to drynk þerof þese dayes iij
sponfull fastynge & it schal helpe hym wele
Cxxxiiij Gyf a man be smyten wt þe palsy in þe tonge soden
lych þt he may not speke // Take þe quantite of a be
ne of sal armoniak & put it in fayr cloute y thrysed
& put it undr þe tonge & it wole drawe oute þe
palsy mat but be hys way þt ther no thyng of þt
watyr mat in to þe throte for it myzte be cause
of his dethe but upon þe mouthe & let it ren oute
& he schal speke wt in iij oures // ffor þe joyntes
Cxxxv Take pyne mare water & boyle it wele & skome
it clene & þen take a quarte of þt water & an unce of
oyle de bay & an unce of oyle rosset & boyle alle
to geder in to a pynte & þt wt anoynte þe joyntes
at þe hote sonne or at þe fyr also let þe blode
on þe schene veyne // Another oyntment for þe
same & for alle maner of evel hurtys // Take ij ga
lons of yong pysse & put it in to a skyllot & þer to
put a hontfull of sauge as myche ysope as my
che homloke as myche sothrose & of alle þese
styll a pynte & when it is styllyd alle hote put þer
to iij sponfull of oyle olyfe & þen anoynte þi
joyntes þer wt or oþer sores þt have nede // Also
for þe same // Take a maner of grene armoyne
a gode quantite & boyle it on þe fyr & gedyr
þe skom & in to a vessel & put to þe skom as
myche hony & make þer of a plaster & anoynte þe
joyntes þer wt // ffor ache in þe backe // þu may
Cxxxvj take may butt' & þe blossomes of thorne & dayse
es & smallage rotes of ilkone lyche myche &
stampe hem to geder in a morter & þen put it in boyst

ffor desese yn þe syde of a man
Take seedes of a gyndelsond & put yt in a bagge
an to þe water be come oute þen take þe seedes
and comyn & powder of comyn boyle alle to gedur
& lay yt to þe sore syde & when yt hathe ben
a while take yt a wey and renew yt a yeyn

& anoynte þe seke þer wt & he schal be hole probatum est
Also for þe same // Take egrimoyne & mogwort
bothe þe leves & þe rotes & stampe hem wt swy-
nes grece & make a plaster þerof & ley to þe backe
ffor þe ache in þe backe or in þe syde // Take Expm
his owne pisse & bene mele & comyn & boris
grece & sethe hem all to gedre tyll it be thykke &
þen ley it to þe backe at ones or elles to þe syde
Pro lateris malo // Accipe urinam propriam mastic[?] iuxta Expm
septimanam & inde unge lat[us] contra ignem & post
ea accipe pannum laneum humectatum in urina p[re]-
dicta & pone ad lat[us] per noctem // ffor to distroye a astyche
postyme a stythe wey so it be // Take þe rote of Expt
þe holy hokke ~~& wassche it~~ sethe it clene tyll it be te-
der & þen pour oute þe water in to a vessel & take
lynsed & fenegreke of eyther lyche but loke þat þa-
re of hem to so myche as of rote whan it is so
don be weyhted & let sethe þe lynsed & þe fen-
greke in þe same water þat þe hok rote was sode
in þerat wele tyll it be rennyng as bynde-
lyme & þat þe same hok be sodon welny a wey
& þen stampe þe rote & do it þerto & do þerto barly
mele & medyll hem wele to gedre & frye hem up
wt barows grece & þen make a plaster þerof &
ley to þe sore as hote as þe seke may suffer &
use þis medicyn & wt in ij plasters þu schalt be
hole // Aliud for þe same // Take maythen and
wassche it & stampe it & temper it wt hote mylke as
it cometh from þe cowe & drawe it thorow a
clothe & let þe seke drynke it iij dayes & he schal be hole
ffor rysing in þe syde // Take pyttory[?] & stampe
it & þen frye it wt barows grece & þen ley it to
þe syde as hote as þe seke may suffer

Also for ache in þe backe // Take smallage & agre
moyne & mouseer & stampe hem wele to geder w*t*
bores grece & aysel & frye hem wele to gedere
& make a plast*er* þ*er*of & as hote as þe seke may suffre
ley it to þe backe // ffor a mon þ*a*t hath ache in his
Cxxx lyndes // Take weybrede & penyryale & stampe
hem & do þ*er*to bores grece & make a plast*er* þ*er*of & ley
þ*er*to warme // Another for þe same // Take þe rote of
small clote & wassche it & stampe it & tempre it w*t*
stale ale & boyle hem wele to gedere & streyne it
thorow a clothe & þen gyfe þe seke to drynge at
+ eve hote at morne colde // ffor gyrndyng and
akyng in þe wombe // Take grey lekes & stampe
Cxxxii hem & tempre it w*t* stale ale & let þe seke drynke þ*er*
of iii sponful at ones & sethe pykyll & bynde it
to þe navel as hote as þ*o*u may suffre // Also for þe same
Take yerw & stampe it & tempre it w*t* ale or w*t* watre
& gyf þe seke to drynge & he schal be hole // Also
for þe same // Take tansey yerw sowthystell wode
& ete hem fastyng w*t* salt // ffor swellyng of þe
Cxxxiii wombe // Take grene yerw & stampe it & tempre it
w*t* wyne or stale ale & gyff þe seke to drynge & he
schal be hole sykerly for it is often p*ro*ved // ffor
mon or woman þ*a*t hathe ete or dronke venym
Cxxxiv & þe wombe ake or swell // Take grene yerw
& wassche it & stampe it & tempre it w*t* wyne &
gyf þe seke to drynge & he schal be hole // ffor a
Cxxxv mon þ*a*t hathe wormes in his wombe // Take neptes
& stampe it & tempre it w*t* wyne hot & drynke hit
whan þ*a*t þ*o*u felest þ*a*t þe wormes grene þe & þ*o*u schalt be hole
+ Medicina p*ro* colica passione // R*ecipe* semen lini & bulla i*n* aq*ua* p*er* certu*m* spat*ium* & p*ro*inde
Sin a bu bullas & cu bu bullitu fuit optime deo aq*ua* & pone i mingendo post
mosam capitis & cu bu frigatu fuit deo eo fiat emplastru & sic ambulare p*er*mitte
un calidu ut poterit p*er*sona & ligetur cu mamtergio // Cxxxi

& drynk whyt wyne & þt schal make hym hole
Also for þe same // Take polypody þt growes on þe
oke & wassche it clene & þe grynde it in a morter
ryзt smale & do þt to forþ fressche grece a gode
quantite & þen take an olde hen þt is fatte & scalde
her & drawe her & wassche her clene & þen fylle
her wele wt þe polypody & þe larde & þen sethe
her tyll sche be tendre & let þe seke drynk of
þe brothe as hote as he may suffre it & take in
grete oynons & kerue onto þe corner a bone of
ilkone & fylle hem ful of fressche grece & set hem
in þe ymbres & let hem rost & broyle tyll þei be
tendre & make a plaster of hem & ley to þe nauele
& bynde it to hym & let hym drynke whyte wyne or
whey & non oþer tyll he be hole // Anoþer for þe
same // Take þe rote of polypody þt growes on
þe oke & wassche it & stampe it & temp' it wt wy
ne & let it stonde all nyзte & on þe mornyng strey
ne it & gyffe þe seke to drynke & it schal make go
to delyuerance // Also for þe same // Take fressche
grese of a swyne & anoynte þer at þe hote fyre
a boute þe nauele & þe backe anoynte þe nauele
& make þe potage of violet & of mercury & borage
& malues & persynges wt fressch porke sode to
geder // For þe flyx // Take bene cresson & peper
of wodebynde þt groweth ... skales & stampe
hem & temp' hem wt hote rede wyne & gyf þe seke
to drynke & let hym ete ilke day fyrste ... lokes
wt thyse brede þt is hote & drynke no drynke
but rede wyne warme & he schal be hole &

For þe flyx
& [illegible]

ordeyne þe seke a stole wt a sege & make þer vnder a
lytyll charcole fyr & let hym be closed wt a clo
the downe to þe erthe þat no hete may passe a
wey but onely vp into þe fundymente & let hym
sytt ber ay on þe stole as longe as he may tyll
he be hole per medycyn is preued // Anoþer for þe sa
me // Take chekens bonys & pygges bonys and
brenne hem & make hem in poudre & vse iche day a
sponful in whyte wyne fyrst & laste tyll þou be
hole // Also for þe same // Take a stole wt a sege þat
is closed all a bowte & take a hote tyle þat is glo
wyng hote & ley it vnder þe sege & let þe seke
syt downe þer on but or he sytte take a quarteron of
encense of frankencense poudred & ley it on þe
tyle & sette þe seke a boue & caste clothes a boute
hym þat þer may no eyr oute but onely into þe fu
ndyment & ley anoþer tyle in to þe fyr þe whyle
þat it may hete whyle þe oþer coles & put seyne
hym whyle an vnce lastes þat is for to do in tyme
mes at ilke tyme a quarteron of an vnce & whan it
is spended let make a fyr of ij or iij charcoles
so þat he may wele suffre þe hete & lete hym ete
of hote thynges cake & drynke rede wyne bay
med & no oþer drynke & seyne þou hete in dayes
& he schal be hole & staunched treuly and zif
it be þe blody flyx let hym drynke iij day euery
morw whyte of zarde quartered rede & iij morw
whyte of hony quartered rede wt rede wyne
wele medled to geþer & zif on he schal be hole
per medycyn wele hele hym treuly //

For þe blody flyx

Also for þe same // Take aysell fenell & borage
& bray þa[m] & temper of ilkone liche myche take þe
pyse of hem & temp(er) it wiþ whyte flour & make þerof
a loffe & bake it on þe harthe & lat þe seke ete þe
of as hote as he may suffre it & þen drynke þe ius
of zerde cresses & do þ(er)to rede wyne wayme
& alse þis medecyn [illegible] in day [illegible] & he schal be hole
Anoder for þe same // Take a naple gode & kut oute
þe cornel in þe mydde & make it holowe so
þat it be hole be noþe & þen put in to þe appill
a quantite of virgyne wax & þen set it on þe fyr tyll
þe appill be wele rosted & tend(er) & þe wax be
wele boyled þerin & þen ete þat appill all hote &
þou schalt be stanched be þat þe same & do so [illegible]
as an [illegible] for þis is preved // Anoder for þe
Cxxxix blody menyson // Take an hondful or ii of
grounde yvy þat is crepyng yvy same þat it growith
on þe grounde as oþer yvy doþe on trees &
seþe hem wele in clene wat(er) tyll þe leves be
tender & þe wat(er) gone & put þe erbz & þe wat(er)
in a panne all hote & þen sett þe paciente on a sto
le all barfote & lat all his clothes hong all a
bowte hym þe panne þat all þe ayre of þe wat(er) go
und(er) þe clothes & þat no ayre go oute but all abowte
þe body & lat sett his fette in to þe panne up to þe
ancles & no depp(er) & lat hym sytte so þe space of
a nowre & þen do wey þe panne wiþ þe wat(er) & le
ke þat þe paciente cache no colde & if it stanche not
þe [illegible] in a day & a nyzte let [illegible] hym [illegible] in
þe same [illegible] but put his legges [illegible] þat a bove þe

ancles [illegible]

anclees but loke þat þou passe not þe medde legges for
þen it wolde stoppe to sone to lyche & þen þou schalt
staunche it wiþ þe grace of gode // ffor to wete
whedir a man schal lyfe or dye þat hath þe flyx a
gode preffe // Take a peny weyȝte of towne
cresse sede & gyffe þe seke to ete & gyffe hym
to drynk gode wyne or water & do þus iij dayes
& ȝif he staunche he may lyfe wiþ helpe & ȝif
he do not he is but dede sykerly // ffor to þe
greyne þe wombe þat is whe it is sollwitt //
Take an hondful of hony cressen & a nede of
wey brede & grynde hem a mamorter & þen frye
hem wele togedir wiþ schepes talowe & frank
encense & make a plaster & ley it to þe navell
of hym þat is sollwitt as hote as he may suffer &
let hym vse þe sege þat is be fore seyde for þe
flyx & he schal be safe a non // ffor a man þat his
fundement gothe oute be nethe // Take þe rede
nettyll & bray it wele & do it in an erthe potte
& do þer to a gode porcyon of gode whyte wyne
& sethe it tyll þe halfe dele be wasted & gyfe
þe pacyent to drynk þat of fyrste & laste & algates
wyrme & ley þe erbes to þe fundement as hote
as he may suffer & vse þus tyll he be hole // Also
for þe same Take sengrene mylfoyle ananse
armoyne sothernwode & rede nettyll of ilkone
yliche & bray hem & sethe hem in whyte wyne till
þe halfe dele be wasted & let þe seke drynke
þat of as it is be fore seyde & ley þe erbes to þe sore
for sciatica passio Take malwes & sethe hem tyl þei
be tendre þe grese of an ony & may & feny senyg water
& þen take hem oute of þe water & ley hem to þe sekeleu
as hote as he may suffer & he schal be hole

Emeroyd
Cyrurg

ffor þe fundment þat is swolle / Take gosesyle and
malues and bene mele and seþe hem wele to gedere
in whyte wyne and þen pour oute þe wyne and baþe
þe sore þer wiþ inne and after þat take þe erbes and stampe hem
wt þe grees of fresche porke and þen do it in to a panne
and frye it and make a plaster þer of and ley it on þe sore all
hote / ffor þe fyke bledyng at þe fundment / Take

Cyrurg
Emeroyde

For þe fyke bledyng

waymot and drynke it fastyng and ley þer on ponder
of brent gay lokes and þat wike ones or elles take
pig[illegible] and þe yolke of a nay and menge hem wele
to gedere and ley þer to and þat schal hele it / ffor þe
emeraudes / Take a stole wt a sege as is be fo-
re sayde for þe fyke and yit so let vse þis medicyn
for þe emeraudes as of hote lykes but he schal
take pouder of myrre and of encense half on half to gedere
and gif he haue grete pappes bynde a boute þe pap-
pes a grete silken threde fast be þe grounde and
bryne a wey þe pappes a boue þe threde and þanne
sone hyt wil abate and take a handful of waymot
and wasche it and stampe it and frye it wt oyle doliue
and make a plaster and ley it þer to as hote as he may suffre
and a none þat he be in his bedde and a none on þe morne þat
he vse þis medicyn on his stole wt þe sege and wt þe
pouder and wt in iij dayes he schal be hole but
loke þat he haue eche nyȝte his plaster duryng iij
nyȝtes or iiij at þe fyrste / ffor þe emeraudes
þat haue no grete pappes hangyng oute / Take

Cyrurg
Emeroyde

wolle cresses and stampe hem and frye hem in a panne
wt oute salt and make a plaster of hem and ley to þe sore
Also for þe same / Take yerbe and lonage of [illegible]

I-lyche myche & grynde hem in a morter & do þer-to hony
& fyre hem to-geder & þen make a plaster of hem & ley þer-to
alle þese medycynes ben kyndes for þe emeraudes
ffor þe emeraudes & a fystula in ano þis is ponder
wt-oute per // Take same egrimoyn on parte & of rede
grasse as myche of lyttull vytrial as bothe þe oþer as
myche alym glacyn as of alle þes oþer take ycheone
be hem selfe & grynde hem on a marbul stone softely
& þen do hem all to-gedere & grynde hem wele to-geder
on þe stone tyll þei be wele medled & þen putt hem
in a sachel of ledyr & kepe hem to þine vse
Also for þe emeraudes // Take þe rede of amnes &
bren it to ponder & ley þe ponder on þe sor & þe wole hele it
for to make a suppositor // Take a sauce full of lyf hony
clene puryed & an honfull of salt & fyre hem wele to-
geder tyll þei be blake & take a clene bacyn & þen
take a pese of fresshe larde of bacon & fryte it a lytyll
& þer-wt anoynte þe bacyn wt-in on þe botome & þer
forme þe suppositor whyle it is hote in þe bacyn botome
ffor þe stone a gode medecyn // Take gromell &
persley & þe rede nettyls & violett & ache & chy-
ry stone kyrnelles & stampe þe kyrnelles be hem
selfe in a brasen morter & þe oþer bns in a stone mor-
ter & þen do hem in a pott of erthe & do þer-to whyte
wyne & let hem sethe on þe fyre & so let hem ston-
de in þe same vessell & gyf to drynke þe seke
þer-of & it schal make hym hole // Anoþer for þe same
Take þe emerod wob of þe grysseyne of dolkne hyndes
as it is take oute of þe ... & drye
hem wele & putt to hem as myche of a ... hayre

& drye it & make it in poudre & do all togedre & vse
þerof iche day iij sponful tyll he be hole // Anoþer
for þe same // Take a pounde of whyt chesses iij li
of saxifrage ij li of gromell a quarteron of gyldene of
chyrche rotes & styll all þese togedre magistre
of whyte vinegre & lete þe seke vse þe water fyrst
& laste iij sponful at ones // Anoþer for þe same
Take þe blode of a gote & filipendula pimpinelle saxi
frage fenel rote & þe sede mustard sede & persley
sede maydenher iiij peper cornes & gromell
eke þe kernelles of chyristones mor schales
amones cardomones sede breme sede saxifrage
mugwort Wode & bete þese all to poudre & vse iche day
iij sponful at morne & iij at ones tyll þe seke be hole
Also for þe same // Take filipendula saxifrage
gromell chyristones wt þe schelles smallage sede
persley sede & þe rotes dryed date stones schelles
of hached chykons be one porcyon & all & make
in poudre Also take a quycke hare & bake hym
in a potte & make hym all in poudre // Also for þe
same // Take þe blode of a gote or of a bucke and
drye it in þe ayre onto of þe sonne & make þer
of poudre & vse ilke day a sponful // A plaster for þe
same // Take filipendula persley pentaphol borage plan
tayne sede fenell sede arotyll & thykke lyes
of wyne & þe grece of a gylte & bray all toge
der & make a plaster þerof for þe sekenes // Also for þe
same // Take iiij or v or vj of yonge swalowes
byrdes & dyghe in an erthen potte whole stop
ped & set it in an ovene tyll þei be drye baken &

& þou make hem in poudre & gyf þe seke a sponful þerof
at ones at one but loke þat þou hyldde hym al ho-
le in to þe grotte fedres & guttes & all to gedre
Also for þe same // Take gromell & madere beanet[?] þer-
of leves saxifrage caxalbery[?] smalage colefrage[?] mugwort
Dytayne louke fenell sede gromell of þe rote of
ilkone ylyche myche wasshe hem & bray hem & þou sethe
hem in stale ale tyll þe halvendele be wasted & þou
streyne hem & take poudre of an hare & lete wayes[?] þat is
called binder[?] of ende a quarteron & do to þe lycour & sethe
it efte fyrst wele & þou do it in a clene vessell & lat
be kevered & gyf þe seke to drynke þerof fyrst & laste
at ones hote at morne colde tyll he be hole //
Anoþer for þe same // Take smalage sede & persley sede
loveage sede fenell sede saxifrage sede caxcallery[?] se-
de gromell sede filapendula rotes chirstone[?] cawmell[?]
of ilkone ylyche myche & bete hem to poudre & gyf þe se-
ke to drynke a sponful at ones in rede[?] wyne war-
me fyrst & laste tyll he be hole // Also for þe same
Take a hee whyte gote & fede hym ix dayes wiþ in
& lete hym drynke no drynke but whyte wyne
wele salted[?] & at þe ix dayes ende lete hym blode
be twene þe clees of his fete & ley þe blode whe(n)
it is colde on a hote tyll stone & so lete it drye and
make poudre þerof & gyf þe seke to drynke þerof in warme
wyne tyll he be hole for þis is proved // Alia medi-
cina ad idem // Collige folia betonice in mense maii &
desicca per aerem & non per ignem nec per solem & inde fac
pulverem & utere in potagiis sepe & c. Alia medicina
ad idem // Rx baccas edere & ostentacia[?] sive unum[?]
lapidem[?] & tere & coque in albo vino alio[?] sequen-
sia[?] & appone mel clarificatum nisi sint coquenda &

postmodum cola per pannum & bibe mane & sero ista
potum calefactum & egrotat ab aliquo alio potu ... dei
sanabitur // Aliud for þe same // Take þe gysernes of
all man wylde foule of pertryche of plouer & all oþer
& take þe skyn þat is wiþ in þe gysernes & make hem
clene & drye hem hongyng on a threde to gadre mo
ny on of hem & when þei be drye make poudre of hem
& take kydys blode dryed & made in poudre & put
hem to gedre & let man or woman drynk it & hit
schal breke þe stone þat on may wiþ a pyn take þe stone
at þe pyntel // þis is proued a gode medecyn & a trewe //
Also for þe same // Take an erbe þat is caled persepere
& it growes in walles by þe grounde wesh hit
be pert & drynk it wiþ stale ale & put þerto poudre
of gottes blode & it wole breke þe stone on wa
jontyse for it is proued // Aliud for þe same þat
hath be ofte tymes proued wiþ oute grete peyne
or wastyng // Take fenell sede j vnce annes
j vnce persley sede ij vnce of clene gromel di vnce
of [illegible] sede j vnce of colyandre sede j vnce
of saxifrage sede j vnce of alysaundre sede j vnce
of bayes di vnce of iuny beryes di vnce of phili
pendula j vnce of gromell sede j vnce of chyryston
kernell j vnce & of all þese make poudre & use e
uery day to put a sponfull þerof in þi potage & þe stone
schal breke & passe oute at þi yerde in smale
stones wiþ oute grete peyne for þis as be ofte
tymes proued // For þe stone gendryd in a body þat is
of grete colde // Take a quarteron of fyne gotte & halfe
as myche of persley sede & bothe made in poudre & lete

þe pacyent drynk þis pouder þryse & laste wt whyte
wyne or elles stale ale ix dayes & sanabit & þe
stone broken & demynede // ffor þe strangury þat is cal
led þe chaude pysse // Take chykenwede a gode quan
tite & wasshe it clene & þen boyle it in clene watur
a gode whyle & after wasshe þi membres in þat watur
uppe to þe navele & þe reynes by hynde as hote as
þu may suffre it & þen take þe erbes & make a plaster
þerof al hote & ley aboute þi membres & use þis me
dycyne & þu schalt be hole wt oute doute // ffor mon
þat may not wele pysse // Take [illegible] & fenell & pars
ley & stampe hem & medell hem wt whyte wyne &
gyf þe seke to drynk warme // Also for þe same
drynk þe juse of tansey & þu schal hele hym wele
ffor a mon þat may not holde his pysse // Take þe cla
wes of a gote & bren hem & make pouder of hem & let
þe seke use it in his potage // ffor a mon þat pysseth
blode // Take ambrose an hondful & sanguinay an hond
full & persley halfe a hondeful & stampe hem tempre
hem wt gotes mylke & gyfe þe seke to drynk &c
ffor a mon þat hathe evyll in his bladder // Take ache
& persley & fenell of eche ylyche myche & stampe
hem & tempre hem wt wat & drynk it & it schal hele þe
bladder & it schal make þe wole to pysse & it schal
caste oute þe stone & it comforteth þe stomake
ffor a mon þat hathe swollen ballokis & sore // Take
pouder of comyn & barley mele & frye hem to geder
& make a plaster & bynde it aboute þe sore ballokis wele
warme // Also for þe same // Take bene mele and
vynegre & tempre hem to geder & make a plaster & ley

C leu

Of pyntyll

C lum

it þ[er] to colde & ȝif þ[o]u haue grene benes stampe
hem & tempre hem w[iþ] hony & make a plast[er] & ley
to þe sor all colde // Also for þe same // Take Waymot
& stampe it & þenne make a pouder of comyn of ilkone
ilyche & tempre hem w[iþ] whyte wyne & fyre hem to
geder & make a plast[er] & ley þ[er] to lewke wayme
for þ[at] is gode all wycked humers of þe ballokes
& whenne þ[o]u takest a wey þe plast[er] wassche þe ballo
kes w[iþ] wayme wyne eger at ilke a tyme þ[at] is p[ro]ued
a ȝerde medecyn ofte tymes // ffor a mon þ[at] is scalded
on his pyntyll þ[at] is þe ars galle // Take a lynnen clo
the þ[at] is clene wassche & bren it & make pouder þ[er] of
& þen take oyle of egges & anoynte þe sore & put
þe pouder in þe holes whenne þei ar anoynted þ[at] schal he
le þe pyntyll þ[at] is sor sonyle // ffor scaldyng of pyn
tyll // Take an hondful of erbe robart a node of erbe
wat a node of bugull a node of anance a node of eg
moyne a node of sanygule a node of petyme gell a
node of scheepgyrs a node of pympnoll a node of hen
bane a node of rede nettel a node of wodlyade a node
of mad[er] of hepe croppes a node of crappe of wylde
& violet & hepe croppes of ilkone a porcion & wassche
hem clene & stampe hem smale & do to hem a gyste of
gode may butt[er] þ[at] is clarifyed & stampe hem alle in
fere tyll þe butt[er] & þe erbes be wele medled & þen
put hem in a clene erthe potte & knede hem fast to
geder w[iþ] þi hondes þ[at] þei be not holowe & kou[er] hit
wele & so let it stonde ix dayes & þen breche it
up & let fyre it in a panne ouer wele & þen streyne
it & make þ[er] of anoyntment þ[at] schal hele our pyntyll
þ[at] is scalded or watt mann of malady þ[at] is sore or

ony wounde þt is crystalled on wayde // Also for swel- clxj
lyng of þe pyntyll // Take lekes wt alle þe rotes
& wassche hē & stampe hē & frye hē in bores
grece & make a plast all aboute þe pyntyll & hit
schal hele it // Anoder for þe same // Take þe iuse of
weybrede & of yerbe & of pympernele of eu[er]yche ylyche
myche & do þer to flour of whete & let frye hē to ge-
der & make a plast all aboute it & hit wole cese
akyng & do away swellyng // Also for þe same þt
Take smalage & rybe & bay to ribe wort sche
grounde sede dok lekes ... leues & stampe hē
& frye hē in bores grese & schepes talowe and
make a plast & ley þer sor // Also wassche it wt alym
wat // Anoder for þe same // Take lynsede & breke it wele
in a morter & þen sethe it wele wt womons mylke of a
son & make it þe man of a plastre & ley it to þe sore or a-
boute þe yerde & it schal hele it // ffor a woman þat clx
hath not mylke ynoghe // Take comyne & drynk clxij
it wt white wyne or fenell & ete letuse & bete
& drynk wyne wt fenel sede // or take crystall &
breke it small into poudre & drynk it wt mylke //
ffor to make womons pappes smale wt oute mylke
Take homloke & stampe it & tempe it wt vynegre & ley clxiij
to þe pappes & yf þu do it ofte þei schal be lytull &
wt oute mylke // ffor womons pappes þt aken & be +
rankelled // Take groundeswyle & hyllewort þt is pe- clxiiij
ne consonde þe to dele of groundeswyle & þe iij part
of hyllewort & wassche hē clene & stampe hē &
streyne hē thorow a clene clothe & drynk hem
wt stale ale fyrst & last þt is to sey & after ...
Anoder for þe same // Take betoyne ... or

proue sothe þat þe woman þat is wt a knave chylde sche is redy clxv
to hyr ryght pappe is sorry a boute & sche be wt a mayde chylde
sche is blacke & hyr lyfte pappe is sorry +

weyne & anance & mad' as myche of anance as of
þe oþer in oyle & of mad' as of alle þe oþer erbes & seþe
hem in stale ale & gyf þe seke to drynke ferste & laste

A medicine for þe cancre in pappes þat is for women & also // Take
sayolle spytte & let stepe it in gode newe worte
all a day or a nyȝte & þen breke it small in þe sa-
me worte & þen wrynge thorow a clene clothe
wiþ þi hondes & gyf it þe seke to drynke but whe
þou hast wronge it ones take of þe same lyes a
geyn & put in to þe cloth & wrynge it ofte & do
so to tymes or iij & þis is a sovereyne drynke & proved
ofte tymes tewke //

ffor þe canker in womens pappes

Chym Take pylled garleke & rye mele & barley mele
& stampe hem to gedre & boyle hem in gode vynegre
tyll it be thyk as paste & ley it on þe sore tyll it
be whyte & þen take comyn mell & grynde hit
small & do þer to lyfe hony & make a plaster þer of &
ley to þe sore pappes & þe whole hele it forsoþ //

Here is a helyng salue for sore pappes // Take

Chy

Salue for sore pappes

an erbe þat men calles sorel de boyse & stampe it in
worte leues & put it in þe vynegre half a myle wey
& þen stampe it as small as þou mayst & do þer to lyfe
hony & vynegre & medell hem wele to gedre & þen
do it in a boyste & ferste ley to þe sore pappe þe
plaster be fore seyde of þe garleke & mele to ty-
mes or thre & þen ley to þe salue in þe boyste //

ffor a woman þat hathe euel in þe myddes // Take

Chym thethystell & sethe it in wyne & gyf þe seke to
drynke in fyrst & laste & let her blode on þe ryȝte
hande on a veyne be twene þe two last fyngers
for on þat veyne make ladyes to let her blode to

haue gode talent to her mete // ffor women þat
trauelith on chylde // Thene forma sedebit py- Charm
ros virgo maria notabit lyr & hora sed modo sede
bit jubens rosa rorantes nat[us] natos natoribus
pyro [fiunt] memor esto ut sit finem et puella eius
exit foras qui p[ro]pter nat[us] est multum dolorem passus
est venit helias fugit dolor eripe me et adiuro te
virgo per patrem et filium et spiritum sanctum ut habeas potestatem procedi //
her fro thy yees & sche schal haue chylde sone
Anodur for þe same // occeani age + si [illegible] + supero c
& opplica mecas [illegible] + alpha & ω + filius est ana [illegible]
tas & vita + spiritus sanctus est remedium omni langueri + sancta
anna genuit sanctam mariam matrem domini nostri ihesu christi + sancta
maria genuit filium dei ~~ang~~ annunciante gabriele ar-
changelo + take þis & bynde it to her ry3t thye &
with in fere alytyll above þe kne & sche schal not
longe trauele after // Anodur for þe same // take a nob- c
ley & wryte in þe obley makyng fyrst a crosse on
þe bakke syde of þe obley + primo gracio + lazare
& let þe woman sey on [illegible] or sche resceyue þe
obley & þen take þe mylke of a woman þat hath a son
& let her resceyue a quantite þerof & wryte in anodur
obley on þe bakke syde as þe byddeth be hem & fily +
exit foras + & let her resceyue þe secunde sonner
be sey ij pat nr & after þe resceyuyng of þe obley
let her resceyue þe mylke as sche dede afore
& wryte in þe iij obley + a spo si + propter nocent te
& antequam recipiat dicat v pat nr & recipiat vi-
no de lacte ut supra & liberabit gracia dei & in þe fyrste
obley make an hole with a pryke & in þe secunde ij &

in þe thyrde in holes & probatum est // Also for þe same
take ambre & drynk it in pouder wt whyte wy-
ne or stale ale // Also for to delyuer a woman of a
dede chylde Betaniam þat is called wyntyll dandelyon
libere & sine mora partum eiciat mortuum // A gode so-
ueryne medecyn fynde to do a wey þe throwes of
a woman after sche is delyuered of her chylde take
an erbe þat men calle sanycle & grynde it smale
& þe drynk þe iuse wt gode stale ale so þat þe throwys
the be more after þe erbe & sche schal be saffe probatum est
ffor a woman þat hathe loste her flourres whe þei
be destroyed þis medecyn fayleth neuer but loke þat
sche be not wt chylde // take þe rote of glade &
sethe hit in vynegre or in wyne & whe it is wele
sodde set it on þe grounde & let her stryde on it
& close her a boute wt clothes so þat þe may no eyre
a wey but vp in to þe pryvyte // Also for þe same
take an erbe þat is called culrage & sethe it wele
in wyne & whe it is sodde do þat wt as it is here
do be for as hote as sche may suffre & whe sche
gothe to bedde let her ley þe erbe to her pryvyte
as hote as sche may suffer it & it wole hele her
anon // Also ffiudat accidit sup regula cydonites &
nimbus suspenderat cum panno involutus ut recipi-
at femina & vocat monstrua // Anoder for þe same
take frankensens & make it in poudre & when
sche is wt stonde & may not haue her flourres
take a hote tyle or a glede of fyre & caste þe poudre
þer on & let her stryde on it as the is be fore seyde &
þe take a gumme þat is calde asafetida as myche as
a note & caste on cole of fyre & let her holde ouer her
nose & þat schal helpe her anon & ȝif sche haue to

to do a wey
þe throwes

Chann
ello

Chap
elon

myche of her flowres take þe asafetida bene
the as sche dose þe frankencens & þe frankencens
at her nose as sche dede þe asafetida & þat
schal helpe her on warantyse for þis is preued //
Also for an euel þat woman hathe in her baly se
myng as it were wiþstondyng of her flowres
but it is not so // Take plantayne & stampe it smale
& þen frye it wt þe grese of a gylte & make a plast
þer of & ley all aboute her baly & aboute her rey
nes & þat schal helpe her wele for þis is preued //
3if a woman haue to myche of here flowres
Take here wyld fox tyrdoles & boyle hem
in wyne & make a plast of hem & ley to hyr navel
as hote as sche may suffer it. Also for þe same //
Take a hare fote & bren it to poudre & let hyr drynk
of þat poudre furst & laste wt gode stale ale tyll
sche be hole þis is preued trewe // Also for þe same
Take cerfoyl & wassche it & stampe it & sothe it
in wyne & make a plast & ley to þe navel & a
boute þe reynes // Also for þe same // Take whe
te flour & sothe it in mylke & hony & make a pla
st to þe navell as hote as sche may suffer // Also
for þe same // Take schepes tyrdoles & stampe
hem & medle hem wt gylteres grese & fry hem wel
le to gedere & make a plast to þe wombe & to þe
reynes & þat schal helpe her wele // 3if a woman
haue þe marres // Take mare golde leves &
wassche hem clene & stampe hem & do þer to a quantite
of lyfe hony & a dosen of peper cornes poudered
& tempre hem wt stale ale & gyf þe seke to drynke
furst & laste tyll sche be hole // Also for þe same
for chafyng // Take agnus castus & seth it in
god wynes & a lytull castory & þe ley it
warme to þe pryuey membre //

Take pyonyes & sethe hem in wyne & let þe
woman drynk hem þat hath þe maryce & þat schal he
le hyr & clanse hyr of þe grauell in þe reynes
clxxxiij ffor þe bone schawe a gode medecyn // Take balle
ine & fedferþ & do to dole of baleyne þe thyrd part of
fedfery & stampe hem & tempr hem wt stale ale & let
þe seke drynk þerof fyrst & laste & make a plaster
of fedfery & persley leves [& ȝef man haue no þe to dole of persley leves] in parte of fedfery
& stampe hem wele & do to hem a gode quantite of butter
& medele hem wele to gedere & let þe seke anoynt
to hym wele þe wt a ȝeyn a chymeney fyr as he
te as he may suffre & make a plaster of flowres
of brome stamped & oyle dolyue & wyne fryed
to gedere & ley it to þe syde as hote as he may suffre it
clxxxiiij ffor akyng & swellyng in mennes thyes or in fote
Take þe rote of walworte & sethe it in water & þe
do a wey þe ouermast rynde & take midlest rynde
& stampe it wt barowe grese & do it in a clothe &
bynde it to þe sore thyes // ffor akyng in þe
clxxxv b knees or swellyng // Take ȝerwe & lovage &
stampe hem & do þerto hony & make a plaster & ley
to þe sore & þat schal hele it // Also for sore thyes
a Take ote mele & cowe mylke & make gruel &
do þerto þe juse of solsegium & schepes talowe
& let hem boyle to gedere tyll þei be thykke & þe
ley þe plaster all abowte þe sore & it schal sesse þe
akyng & þe swellyng // ffor all maner of swellyng
clxxxvi of legges or of fote // Take wolle crasse & schepe
do hem smale & do hem in to an erthen potte & do
to hem thykke wyne dreggys & whete bren and
schepes talowe of ilyche moche be weyte

& sethe hem wele to gedre tyll þei be thykke & þen ta
ke a lynnen clowte & bynde it all abowte þe swel
lyng as hote as þe seke may suffre & so lat it be
styll a nyȝte & a day or in somme wede & ay whan þu
takest it awey ley to a fresche as hote as þe se
ke may suffre it & þis wole sese þe swellyng
For swellyng in þe wrystes // Take mogworte Chp xviij
& olde swynes grese & pepol & stampe hem to
gedre & bynde to þe sore // Also for þe same // Take
comyn & bete it in pouder & do þerto barly mele gre
se & oyle of olyfe & frye hem to gedre & make a
plaster & ley to þe sore // ffor þe sengules a gode Chp xviij
medycyn // þat is an euel þat is callede þe sengules Chap
& it is gedred in þe maner of wylde fyr & wole
sprynge oute as it were a whyte fyr
& it is a wonder perlous euele for ȝif it be clyppe
a mon all abowte he schal be dede þerof ywys
& þerfore take dowves dryttes þat is moyste & barley
mele of eche aliche & stampe hem wele to gedre
& do þerto a pynte of vynegre & medele hem to gedre
& so ley it colde to þe sore & ley wete lenen abone
for to holde in þe hete & bynde a clowte abone
all abowte hym & so lat it ly iij dayes vn re
mowed & on þe thyrd day & it be nede refres
sche it wt a newe plaster & at þe ferþest it schal
be hole in iij places on wayourtyse // ffor scabbes Chp xx
on mennes body or wommens // Take horshelme Chap
& salydoyne & waybred & pepol & dokes & elena
campana of ilkone ylyche myche & sethe hem in forge

oynement þerof & anoynte þe sore // Also for þe same
Take unguentum album unguentum fuscum unguentum popu-
leon of ech of hem .i. unce of oyle of roses
& medele hem all togedere & a lytyll quanti-
te of vynegre & þis is þe principal oynement for þe
scabbe þat may be & þe worthy maister Ada Rose //
For þe wylde tetre or þe rynge worme // Take þe Ch xxx
leves of the thorne & stampe hem in a morter & þe
take a sharpe thorne of þe same breere & pryke
þe tetre þat is at any cornere of þe tetre euer gode wey
so & as þu prykkest it thruste oute þe blode & þe
anoynte þe tetre with þe juse of þe leves & use þis
medicyn .iii. tymes & it schal be hole // For þe
rynge worme // Take terbentyne & pouder of glasse Ch xxxi
& medele hem togedere & þerwith anoynte þe
sore // Another for þe same // Take qwhyte sape or
qwhyte sape all on & sethe it in water & þe streyne
it thorow a clothe & þerwith anoynte þe rynge wor-
me tyll it be hole // For þe wylde fyre // Take Ch xxxii
leke hedes with all þe rotes & stampe hem & he-
te hem in a scherde of erthe & þe ley hem to þe
sore with oute water tyll þu be hole Another // Take wyn-
dowes or ... & temper it with mey & bynde it þerto
For þe shyngles be it hote or colde for to hele
hym þat ... schal be hole swyftly // Take wyrmot Ch xxxiii
...

þe rotes & grynde hem in a morter & þen put hem in a erþ
then potte þat was neu noted & do þer to iij galones
of whyte wyne or of gode þat is not chaunged & stere
sethe hem tyll it come to a galon & þen take it done
& let it renne thorow an herseyffe in to a fayre
panne & þen wassche clene þe potte & do in þe lycoure
& kever it clene & let þe seke drynke þer of halfe a pynte
at ones fyrst & laste at one hote at euene colde
& let hym iij dayes ete no mete but brede &
potage made of wolgresses & wt whyte & ete no
[illegible] & let hym take halfe a pounde of fayre saunge &
wassche it clene & do it in a coffyn of whete dowe
as þu woldest a chapon & set it in þe oven whe me
sette in dowhe for to bake & whe me drawe forthe
take þe coffyn & all brysse it in a brase morter & þen do
it in to a fayre clothe & do in to þe clothe a pece of le
de of halfe pounde weyghte & bynde it & honge it
in to a iij galon stene & fyll it full of whyte wyne
or of gode stale ale & kever þe potte þat þer may non
eyr oute & let þe seke drynke no drynke but as þer
of whyll it lastes & agayne it be done or drynke
another þat he drynke no drynke but þer of tyll he be he
le same fyrst & last as it is be fore seyde & after þe
iij dayes be gone of etyng of his pottage let hym
ete what mete þat is here stondes to sane þe moste
quesy metes but drynk no ale ne wyne but
of þe stene tyll he be hole & he schal be hole wt
in xv dayes or xx at þe ferþest & also let hym ete
no blode ones or twyes & þis is preved ofton by [illegible]
another for þe same // Take matfelon tansey maydenwede
wolgresses of eche ylyche myche & stampe hem &

sethe hem in gode ale & let þe seke vse it fyrst & last
viij tymes or ix & whe þe sekenes is shalle down
in to þe lymes take hym & garse hym a bone þe wristes
of þe fete & let þe garser be wele longe & kepe þe
blode in a basyn full of hote water & after þat he hath
bled ley to þe garsyng a red cole lefe to holde þe
woundes moyst & opyn for as long as þe woundes
byn opon & þenne þe seke schal haue a fayr purgacon

Also for þe same. Take wolcresses perceley sauge
& þe croppes of þe rede nettell of yche ylyche my
che & make of hem potage with leke porke in a
potte of erthe & yche a fastyng day vse þis pota
ge fyrst & drynk not after a gode whyle but lo
ke at myte þou vse þis medycyn take & bye þe vj
penyworth of spyknarde & make it in powder & vse
to drynk þer of a peny weyte last with stale ale &
vse þis as longe as þou vsest þe potage & at morne
fastyng vse with saltes v sauge leues for þis is
found a gode medycyn & a tryed.

A bathe for þe dropsy. Take louage smalage lyn leues walworte
waymot wolcresses sauy docke malues bytoyne
egrimoyne þe leues ... bawme of yche ylyche
myche & sethe hem in rennyng water & styue þe se
ke þer in iij tymes.

Potage for þe same. Take sauge
mynte perceley ysope wolcresses of ilkone ylyche
& bake hem in a pastey but bruse hem wele fyrst
or þou bake hem & all hote breke þe pastey in to a ga
lone of gode ale & hange þer in spyknarde of spay
ne & vse no oþer drynk but þis [illegible] grace & so
[illegible] [illegible] Take þe rote of gladon & drye it

dropsy

& make it in poudre & mynge it wt gode ale & drynk
it fastynge a sponfull at ones // Alia potacio pro
dyssesis .i. of perse // Take matfelon tansey wha
te gode sauge walgesses & sethe hem in gode
ale & vse it fyrst & laste // Receptes poudre // Take
anneis carawey sede fenel sede percely sede
of yche ylyche myche j unc' of [illegible] gynger di unc'
of lycoryse j unc' of cane di of safron iiij peny
worthe of rubarbe a grete tybit salipodula of
alkone iiij peny worthe make all these in poudre
& vse it in potage ones or twyes in þe weke
ista valet contra colica passio & pro [illegible] contra
calcula // Ffor þe gowte festured // Take a fysshe
þat men calle a roche & bren it to poudre in an erthen

Chyppyng — Ffor þe gowte

pott & take þe juse of ananse or of sauge & do in
to þe holes of þe feste & after fyll hem full of þe same
poudre & vse þis medcyne tyll þe holes be drye
& þe sore hole & all þe tyme let þe seke drynke
ananse whyle he is in helynge // A gode oyne
ment for þe gowte // Take an owle & pull hyr &
opene hyr as þu woldest ete hyr & do salt hyr wele
& do hyr in an erthen pott & ley a tyle þe same and
set it in to an hote oven whe mete is in bothe &
whe men drawe forthe loke gif it be noweshe to
make poudre of & gif it be not let it stonde tyll it
be & whe it is nowshe bete it to poudre & tempre
it wt bores grece & anoyntte þe sore þer wt be þe
fyre // Anoþer for þe same // Take iij poundes of wal
wortes & stampe it wele & do it to a galon of butter
& medele hem togedre & so let it lye in an erthen

pott ix dayes or x. & þen boyle hem on þe fyr halfe an
our & strene it welle & þen streyne it thorowe a cana
ues & anoynte þe sore þer with & he shal be hole —
Another gode oyntment for þe gowte // Take þe iuse of bay
yues & menge it with more oyle & stere hem to gedre
till þei be sode thykke & þen anoynte þerwith þe sore þer
with agaynes þe fyre & it shal helpe it wele sertayn
Another for þe same & all seres & for to anoynte hondes
or fete after þe plaster be take a wey & specialy for
hem þat haue þe gowte & he be anoynted agaynes þe
fyre he shal neuer lese ioyntes of hondes ne of fete
& for to anoynte a wounde þat with þat shal be put in to
a wounde // Take betonye samicle bugull consolida
maior consolida media consolida minor egrimonia phi-
lipendula saxifragia flos campi alta stabione and
planteyne as myche as of þe oþer by hem take fresh
bytteyne mosse & of all þe oþer lasse & lasse & of plan
teyne as myche as þei be alle & gedre hem before
none in a dyuers dayes þat no dewe nor water honge on
hem & sithe be for þe none be full & in þe mone
the of may at þe fyrste cours & stampe hem as smal
be as þe maystre in a morter & take may butter fresshe
& knede with þe oþer & put all in to an erthe potte
& let it stonde ix dayes rotynge in a moyste pla
ce for þe kendes & after let boyle hem in a forn pan
ne & make þer of anoyntmentes as þe doste in makyng
of oþer oyntmentes & þerwith anoynte þe sores & place
by a gode fyr // A gode oyntment for all maner of
goutes // Take walworte & bray it in a morter &
take þe iuse & do it in a boyste & close it faste þat
no eyre out in no syde & do it in a pott full of wa
ter & sethe it a tyde of þe day þat þe ix partes of þe be sode

in & þen take oute þe leues & drye hem in þe sonne & whan
it is drye powder þe leues þen is þis an oyntement for þe
teynes to hele all man(er) of goutes. A plaster for þe
goute & gif hit ake or swelle // Take a gode quantite
of hockes & boyle hem wele tyll þei be tendyr &
þen take & presse hem be twene to bordes tyll þe water
be awey & þen bray hem smale in a morter as smale
as þou may & þen gedur it vpe & take newe mylke
of a kowe & put to þe hockes y-grounde & do þe mylk
to in a posnette on þe fyre & boyle hem to a lytull &
þen take whete mele or bren & put þer to & al wey
sterynge wt a styke tyll it be thykke as a plaster &
as hote as he may suffre ley it þer to & it schal vanysch
awaye & when þou remeuest þe plaster anoynte hym
wt þe oyntement for þe goute made be fore //
Anoþer plaster for þe same // Take a quarte of mylke
& half a quarte of whete floure & medele hem to gedre
& þen take halfe a dischful of leekes & hakke hem smale
& þen grynde hem in a morter tyll þei be ryȝt smale &
& þen medele all to gedre & let it boyle tyll it be thykke
as papelott & ley it to þe place þat is grevid as hote
as he may suffre it all daye & all nyȝte & þen
remoue it & wassche þe place wt whyte wyne
or ellis wt stale ale & ley in plasteres iij tymes
& it schal waste awey // A gode salue for þe goute
Take a feyre brasen pott & put in þe botym a dyschful
of vynegar & þen take iij peses of borde & ley hem in
þe fyre tyll þei be red as a glede & þen take on pese
of þe bordes & ley it in þe vynegar & let þe pacient
holde his fete on þe vynegar & close þe pott aboute
wt clothes þat þe eyr passe not oute & when þe borde
is colde take anoþer & after þe thyrde þen take rede
clay & bete it wt vynegar & put hem in a fryinge panne &
let [illegible] hem wele to gedre & as hote as þe pacient may
suffre ley it on his fete & do þus iij or iiij tymes & he schal be hol

ffor þe feuer cotydyan // Take fedyrfoy & smalage of
ych ylyche & stampe hem & temper hem wt water & streyn
ne hem & gyfe þe seke to drynk a gode quantite whe(n)
þe accys comes on hym & he schal be hole wt in
iij tymes drynkyng // Anoþer for þe feuers // Take
celedyne & stampe it & wrynge þe juse thorowe
a clothe & gyf þe seke to drynk fyrst & laste iij
dayes & let þe seke absteyne hym after þe thre
dayes & whe(n) he schal ete take watercresses &
make hym to ete of hem a quantite fyrst or he ete
ony oþer mete & þen take a blake snayle & dyghte it
in a sorrey wt peper & saffron a gode quantite & ma
ke þe seke to ete of þe snayle & no oþer mete drynkyng
þe iij dayes // A bathe for þe feuers // Take wal
wort, red fenell, red nettle, red cole leues of
ellyr & a gode dyssche full of whete bron but
of þe erbs take of yche one ylyche myche & sethe
hem in fayre water tyll þey be all tendur & þen
make a couyr in þe maner of a lytyll tente of iiij
smale yerdes & let bynde it abowte wt a clothe þat
no brethe of þe erbs may passe oute & þen let
þe seke sytt þerin all nakede on a stole þat is sum
what hye & let hys fete his legges on lengthe
from hym on a lewe stole & let sette þe panne wt
þe erbs hote vnder hym tymes & let þe seke wastyke
hym þe erbs & þus he schal be swetede & a panfull
of þese erbs schal serue iij tymes & yif þou haue þe
accees do þus iij dayes & surely þou schalt be hole
but loke yf þe seke whe(n) þat he is swetede þat he be kep[t]

Clyppyn

ad feuerb

for þe accys

ad

but gif so be þat þei drynk of it þei schal have þe same
sekenes þat þe seke hathe // ffor brennyng of fyre or
skaldyng of water // Take grotyng of hertes or of
bukkes in may & bren it & make powder þerof &
ley to þe brennyng tyll it be hardid a bone &
þen take oyle of eggis & anoynte þe sore tyll it
be hole þis is proved // Also for þe same // Take þe
leves of þe rede docke & ley to þe brennyng &
when þei have drawe any thing ley to newe
tyll it be hole & þis is a gode medcyn & proved
Another for þe same but þis is beste // Take half
a pynte of oyle dolyf & put to oyle as myche
cotons powdred as it were a walnot & as myche
of newe waxe smal kut & set all þese on þe fyre
& sethe it wele þe more it is sodden þe blacker it
wole be & when it is [illegible] newe kepe it in a box
gif it be harde þer is to myche wax & þen set
it on þe fyre agayn & put in a lytyll more oyle
& do þe same with þe wax gif it be to nesche
for þen þer is to myche oyle in // ffor to make a
plaster to helpe þis [illegible] take þe zolkes of
iii egges or iiii & put hem in a dyssche & styr
hem wele togeder with þi hande & þen take oyle of
olyf & hete it in a panne on þe fyre & when it
is hote put in to þe zolkes a lytyll þerof & fast
styr hem togeder þat þe oyle qued not in þe egges
for þen þei be nought & when þe oyle is wele
medled togeder with þe egges put in more but lo
be þat þe oyle stonde all wey hote on þe fyre & do þus
on [illegible] & put in a lytyll of þe oyle hote and

whyte as butt(er) & stondyng & þen put it in boxes &
whan þu hast nede anoynte wt þis oyntement þe place
þt is brent tyll it be hole // ffor scaldyng of hat
water or wyne for to hele it sone // Take a gode qu
antite of newe schepes tyrdelles & sethe hem wt swynes gre
se & frye hem to ged(er) wele & aftur & þen streyne hem
thorowe a clothe & put it in a box & it semeth aft(er)
ward & þer wt anoynte þe sore & it schal be hole & put þer to
non oþ(er) thyng // ffor mon þt is blasted wt wycked spyrite
Take a hen egg & roste it harde & do a wey þe
yolke & take þe whyte & do it in a basyn w(i)t(h)
& do þer to a q(u)art(er)on of an unce of coperose & grynde
hem wele to ged(er) þt it be as small as anoyntment
& anoynte þe wt þe sekes face & þt schal cesse a
che & do a wey þe swellynge for it is kynde
of fyr & aft(er) wyrde whe it is woxyn hole a
noynte þe sore wt a lytyll popilion & þt schal
soupull þe skyn & make it ese // ffor a mon þt
spekeþ in his slepe // Take southrynwode &
temp(er) it wt wyne & let þe seke drynk þer of at
eue when he gothe to bedde & he schal be hole
Anoþ(er) for þe same // Take þe croppes of rewe &
þe croppes of wormewode of euen liche myche
& stampe hem & temp(er) hem wt wyne & þen streyne
hem & gyf þe seke to drynk last whan he gothe to
bedde & let hym use þis ix dayes & he schal be hole
ffor to make a mon to slepe þt is seke // Take
swyne comyn & bete it to poud(er) & medele it wt
oyle olyfe & wt bares gres & frye hem to
ged(er) wele & streyne it & do it in a boyste and
as it is scalded wt a fedur & þen ley apon bones þt men call
hondestonys & anoynte þis twyes or thryes on a daye &
wt in fewe dayes hit schal be hole //

ffor shottyng to myche

anoynte þe seke a yenste a charcole fyr and þe fete
& in þe hondes & after do hym to bedde & lytt hym warme
Clxxxxii ffor a mon þat shetes to myche // Take hynset & le
tuse & stampe hem to gedere & ley to þe stomake of
þe seke & vse þis medycyn tyll he be hole // +
ffor nedder or snake þat is crepon in to a mons body
Clxxxxiii Take grene yerbe & stampe it wt monnes uryn
or watur bot þat þe hao onel hao & gyf þe seke to
drynk // Als for þe same // Stampe [illegible] & te
per it wt þe same uryn & gyf þe seke to drynke &
schal caste up all þe venym þat is in hym sycurly be
Clxxxxiiii it mon or woman or beste // ffor þe stuff worme þat
is crepon in to a mon // Take yerbe & stampe it and
temper wt hys owne uryn & gyf þe seke to drynk
& hit schal brynge hit oute // ffor bytyng of a mad
Clxxxxv dog // Take centory & stampe it & temper it wt
hys uryn & gyf þe seke to drynk þis medycyn
is gode bothe for mon & beste // Also for þe same
Take grene yerbe & rede fenell & stampe hem
& frye hem in butter & streyne hem thorow a cloth
& gyf þe seke þerof warme & he schal be saffe
Clxxxxvi ffor bytyng of an addyr or of wormes // Take
a lytell fressch flessch & rub it on þe bytyng &
take þe rote of radyche & wassche it & schave it
clene & stampe it & þen sethe it in whyte wyne
or in vynegur tyll it be tendur & make a plaster þer
of & ley to þe bytynge & it wole drawe oute
þe venym & swage þe passion // ffor bytyng of
Clxxxxvii all man of venemous bestes // Take plantey
ne & celydoyne of ych elyche myche & stampe
hem smale & temper hem wt olde pysse & ley þe plaster
ffor bytyng of an hounde is [illegible] // Take [illegible] wt þe
Clxxxxviii whyte of a ney & ley to þe sore of mon or woman or beste &c
take hounde tonge & yerbe & olde swyn grece & hony & make
a plaster þerof & it wole drawe oute þe venym & hele þe wounde

to þe sore & it wole swage þe swellyng & drawe
oute þe venym // Gif a mon be in ony place þere
þat he drede hym of ony man of poysonyng or of ony
man of venym // vse to fore a thyng þat men calle
Catapucia for to drynk it or ete it & þat day þat þou
receyuest it þer schal no poyson abyde in þe but þou schalt
shake it oute anone & be saffe / Catapucia est spec
titimalli // ffor a mon þat is poysonde // Take a peny
weyȝte of an erbe þat is called hindhorne & tempre
it wiþ wommons vryne & gyf þe seke to drynk // Also
for þe same // Take walnote barke & pare a wey þe
vtmost rynde & bete it to poudre & ley it in watre
all nyȝte & on þe morne streyne it & gyf þe seke
to drynk þer of fastyng & he schal caste oute þe venym
ffor a mon þat hath ete or dronke venym & swelleth
in his wombe // Take grene rewe & wasch it & stampe
it & tempre it vp wiþ wyne & gyf þe seke to drynk þer
of fastyng & he schal be hole wiþ in iij dayes
Also for þe same // Take dragaunce & glade of il
kone lyche myche & stampe hem & tempre hem wiþ whyte
wyne & gyf þe seke to drynk // Also þat day þat
þou drynkest betoyne & þou drynk ony venym þou
schalt caste it vp be vertu of þe betoyne // ffor bytyng
of a hounde // Tempre waybrede wiþ þe whyte of an
ey & ley to þe sore of a mon or womon or beste
or take houndestonge & rewe & olde grece & bete
hem & make a plaster þer of & it wole drawe oute þe
venym & hele þe wounde // ffor þe same take a
gode medecyn // Take þe iuce of glader & make
poudre þer of & gyf þe seke bothe in his metes & in
his drynkes half a sponeful at ones & he schal be

Cheyney
cc
Cheyney
cc
poysonde
cc
Cheyney
cc
cc
Cheyney
Cheyney cc

CCiij clxxxxviij hole wt in iij dayes or elles be dede // ffor to
kepe awey þe hete of þe sunne fro þe hed i thanoyle
Take veruayne & stampe it wt vynegre & anoynt
te þe wt þe face & þe templis & it wole do awey þe
CCiiij clxxxxix ache // ffor nytes in þe hede // Make lye of þe wyl
de nepe & þu wt wassche þe hed ofte & hit schal
destrye hem // Also for þe same // Take quike lyme
& orpiment & make poudre of hem & tempre it wt wyne
gre & anoynte þe hede þer wt & þu schal destrye hem
wt oute faylinge of hem or any other harme for
proved is // ffor lyse or nytes in þe hede or other
CCv clxxxxx man wormes in what place so þei be // Take quic
ke lyme & tempre it wt þe iuse of walworte & was
sche þe place þer wt & þei schal dye & þis is proved
CCvj clxxxxxj ffor to do awey wartes // Take fyel de boys
& wassche it clene & lappe it in whete leves and
bynde it abowte & leye it in þe emeres & þe stampe
it but do awey þe whete leves & who þis wole
stamped do þer to a gode quantite of poudre of alym
& a lytyll vynegre & medele hem wele to gedre
and do it in a boxe tyll þe nede it & it schole
do awey wartes & dede flessche // ffor þe cankre
CCvij clxxxxxij þe beste medycyn þat may be // Take a longe grey
þe cankre snayle þat is olde & for grete & þu schalt fynde in
his hede a grey stone take þe stone & set it in a
rynge & bere it abowte & it schal do awey þe canker
Also for þe cankre // ffac anulum de quocumque metallo
volueris & scribe in anulo vel in pomum & porta su
per te & tange locum dolentem cum anulo vel scripto in p

carmine et sanabitur . pozo poca zolo goloca gay gozay
+ ihesus + nazarenus + rex + iudeorum + rogo te domine ihesu xpiste
ut sicut tu liberasti susannam de falso crimine
ita libera me ab omnibus inimicis meis visibilibus et invisibi
libus amen + in nomine patris + filii et spiritus sancti amen + gaspar
+ iathonis + melchior + pothes + antiloza dei gratia dei
sunt medicina mea + gracia christi a passione christi sunt me
dicina mea + gaspar fert myrram thus melchior balti
zar aurum + hec quicumque secum tulerit nomina regum +
solvitur a morbo domini pietate caduco + in nomine domini +
ihesu facio hoc signum + tau dulcis mater hoc imprimendo ge
stu mortis necessarium metuendo coram angelum in
terra me defende // ffor to do awey freklens
Take the gall of a gote and medle of cocfull of ey
ren whyte mynche and mynge hem to geder and therwith anoynte
thi face w[ith] it at nyght whan thou gost to bede / Another
for the same / Take the rote of lenache and the rote of
holly and sethe hem to geder in water and stampe them togither and
anoynte thi face therewith and wasshe thi face with that
after and they shal go a wey // Also // take the blode of
an hare and anoynte thi face therwith often tymes // Also
Take the blode of a bole all hote and anoynte thi
face therwith and thi freklens shal wende a wey //
medicina principalis pro morbo caduco // Cum illum vel
illam pacientem per manum dextram et roga illum per ipsum
nomen sunt dicendo ista verba + dextra ante omnia an
na anamzapta ad hoc misit me ut sanarem in nomine
patris et filii et spiritus sancti amen . et primo languidus contra consu
lasse te hec nolo conculi illum sed dimitto eum in nomine domini
Another for the same / Thyng the rede of peonye
or the rotes stampede puttes temperde with gode ale

Carmen viii Chy...

Ca[rmen] ix Chy...

a man or woman

Also lat a chylde bere þe stone abowte þe neke
sowed in a clowte as it were a wrytte & he
schal be delyuered of þe euel & non haue it
whyll þat stone is on hym // ffor þe pestylence
Take fedderfoye mugworte matfelon scabyose
pedow marche & drynk þe juse of thyse iij stale
ale iij dayes in may or elles in tyme of pesty
lence // ffor a body þat is take wt þe pestylence //
Take þe juse of marche & drynk it wt aquauite or 2
tryacull & after vse þis drynk Take þe juse of se
yolk & of rewe & to so myche of water & clari
fie þe juse & þe water to geder & vse þis drynk
in tyme of þe sekenes // ffor a man to kepe hym
in gode hele all his lyfe // Sethe þe juse mayn
by ~~[illegible]~~ albi in white wyne & gotes mylke
on to þe halfendele & drynk it ones in a moneth
& þou shalt non be seke whyle þou vses it but al
weyes be ware of surfetes //
Take hede of þis that be fore also oþer // Take centory
& stampe it in a morter wt gode stale ale & let it stonde
stylle so a day & a nyzte on þe oþer day do it in a styl
latorye & styll it & kepe þe water & do to þat water son
dr of gyng & of annes of fenell of sede of sy
ler sede & menge ham well to gedre & let ham
stonde so a day & a nyzte & on þe oþer daye do it in
a styllatorye & þou kepe þat water ~~of [illegible]~~ in a ves
sel of glasse wele stopped þis water is gode for
þe cowhe & for akyng of þe syde & for to destroye
inpostymes & alle other euelles of þe breste

For þe pesty
lence

& a wortte

& aboute þe herte & of þe lyuere & of þe longes & ma
kes a mon to haue gode appetyte to his mete

ffor to make watur of all man[er] erbes w[i]t[h] outen any
stillatory Take what erbes þat þu wolte & stampe
hem smale in a morter & þen wrynge þe juse thorowe
a clothe & putt þe juse in a fayre vessell & þen set
it on þe fyre & þen putt þerto þe glayre of an eye [etc.] — ccxiiij
to & gyfe it a boyle & þen schalt þu se þe clere water
fro þe dreggus. vel sic eodem modo fiaciende
... ccxv

ffor to make a mon to slepe all dayes Take welle
nepe & þe more morel & lasse & bray hem in a
morter & þen take þe juse þerof & temp[er] it w[i]t[h] ale &
gyfe hym to drynke ij sponfull &c

ffor to make a walle drynk for to make a mon to — ccxvj
slepe whyle he is keruen Take iij sponful of
þe galle of a bore & iij sponful of letuse & iij spon
ful of poppy & iij sponful of henbane & iij sponful
of eysel & medele hem alle to geder & þen boyle hem
a lytyll & þen do it in a glasen vessel wele stopped
& do þer of iij sponful to a potel of wyne & &
medele hem wele to geder. when it schal be ne
dede & let hym þat schal be keruen sytte agaynste
a gode fyre & make hym to drynke þerof tyll he
be falle on slepe & þen may þu keruen hym sauely
& when þu aste don þi cure & wolte haue hym to wa
ke take vynegur & salte & wassche wele his tempyls
& he schal wake anon &

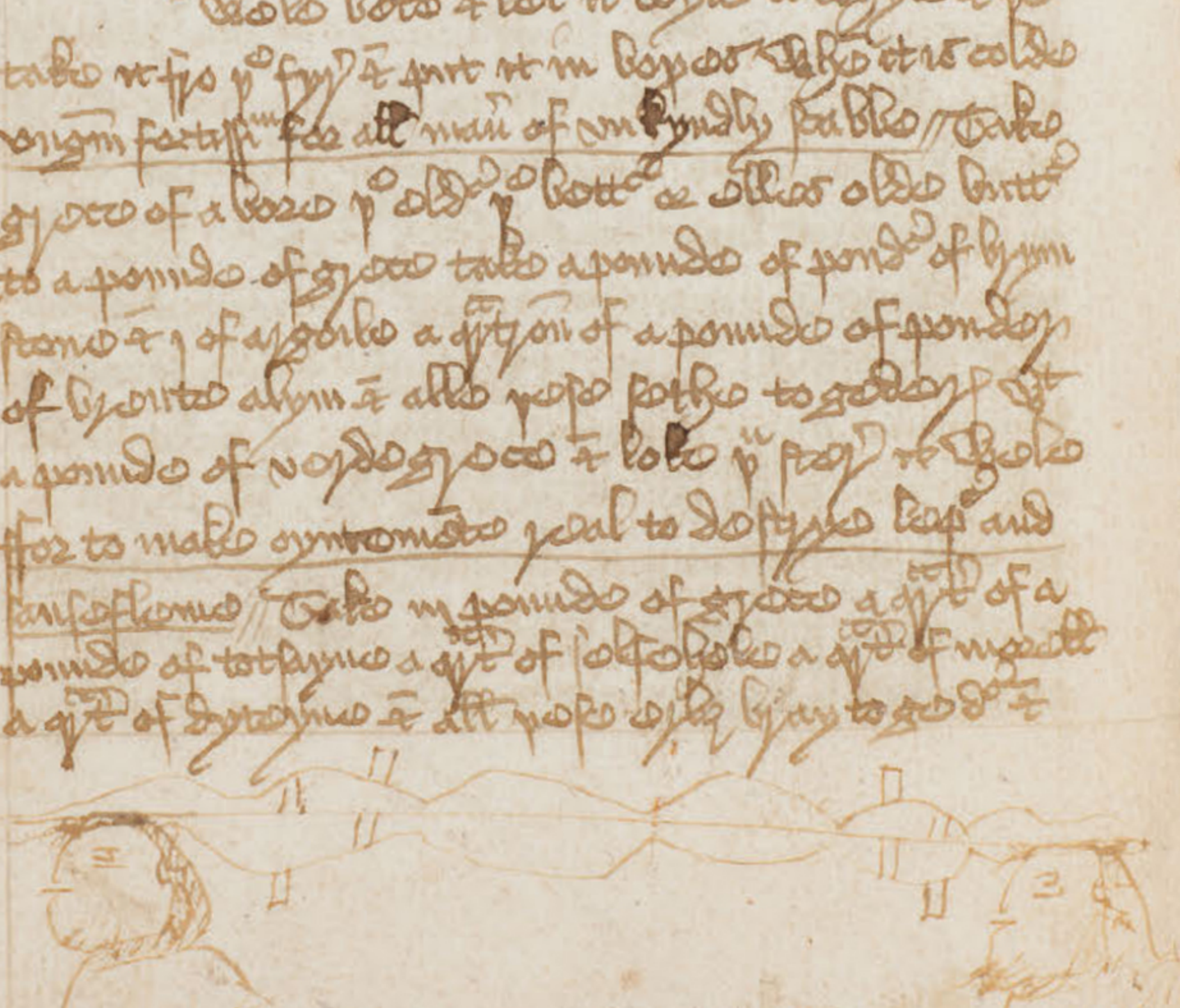
sadon in his kynde & in his state as longe as men
wolt wt oute ony 3otyng or remevyng þis water
3effes swetnes to alle maner of thyng & it is gode to
alle maner thyng þt it is medled wt & it is gode to alle
maner of colde sekenesse & namlych for þe palsy & for
quakyng lymmes for shortyng of senewes &
it is gode for þe colde gowtes & it is gode for heryng
& it schal make a mon to seme 3ong & holde þe he
lo wt in & allo þe myghte of mennes body is cure for
taste þe wt he þt hath bygon a sponfull or to of þis
water fastyng & also it 3effes a mon talent to mete
& to drynke & it clensis mekel a mans sight & of
a wounde it hetes a wey þe dede flessh & kepes
a wey fester & kankyr & it is gode for a mon þat
hath etc ony yvell mete & also it is gode for he
þt have dronk ony yvel drynke & namly gode ale
& it is gode for alle maner of fevers & for hedache
& for alle maner of vanytes in þe hed & for brennyng
at þe herte & for heyvenesse of þe herte wyth
oþ confeccions laxatives & for þe flyxe & this is
þe makyng of aqua vite on best maner & it is gode
as þe ten Take þe rote of saxifrage & persly fenel þe
sede tyme pinpole yvale rosemary of yche halfe
a quartron & wassh hem clene & þen stamp hem a lytyll &
þen take galyngale þere clowes gynger notmygges
macis quybibes spiknarde saffron of yche one a quarter of
an ounce & lete þe spyces to powder & þen medele hem

wt þe herbys & do to þe herbys & to þem ffyve of a galon of
wyne for þei wol suffice a galon & than woole he
woole to geder & putte it in to a glase vessell for
þer is no þing so kynde to kepe it in as is glasse

Cxxvj ffor to make ~~alle~~ dowtes for alle bruses
Take of butt' clarifiede a pounde of clene grece
ij li of rosyn j pounde of wax di li of turbentyne
iij li of mastyke galbanes beten smale j li of pouder
of comyn & boyle hem alle to gedyr & take þei
be wele boyled þe mountenance of a myle wey þo
Dowtes take it fro þe fyre & strey it wele a lytel & þo
strayne it thorow a canas & lete it kele alle
nyght & on þe morne loke þat it be stiffe & nowe
& putt þer to halfe a pounde of oyle olyfe & þo sett
it on þe fyre a geyne & putt þer to a pounde of pouder
woole bote & let it boyle a whyle & þo
take it fro þe fyre & putt it in boxes take it is colde

Cxxvij vnguentum fortissimum for all man[er] of vnkyndly swellis // Take
grece of a bore þe olde þe better or ellys olde butter
Unguentum fortissimum to a pounde of grece take a pounde of pouder of lynn
seede & j of ?? a quarteron of a pounde of pouder
of [illegible] alym & alle þese bethe to gedyr þe
a pounde of [illegible] grece & lete þe strey it [illegible]

Cxxviij ffor to make oyntmentis good to destroye [illegible] and
Oyntementis [illegible] // Take iij pounde of grece a q[ua]rt[er] of a
pounde of turbentyne a q[ua]rt[er] of [illegible] a q[ua]rt[er] of [illegible]
a q[ua]rt[er] of [illegible] & all þese [illegible] to gedyr &



brynge owte þe juse & in þat juse sethe þer greces iij
oþer iiij & after take it offe & lete it coole & putt þer to a lb Ungm [illegible]
of pouder of alym calcyned di' pounde of pouder of
bryston & kepe he wele to gedder & putt þer to halfe a
quarteron of verdegrece &c

Ffor to make oyntment pawton þat wole hele alle CCxxxj
thyng that is a gadered // Take a pounde of oyle de bay
a pounde of oyle of roses a lb of oyle camamylle a lb of
dyaltyne a galon of butter a galon of greces a pounde
of tyrbentyne iij lb of pouder of comyn & boyle alle to Ungm pawton
gedder þe space of an oþer & þen take it fro þe fyre and
streyne it & þen lete it colen

Ffor to make oyntment grene þat wole abate alle he CCxxxij
tes & alle fyre & venym // Take plantayne holyhocke
letuse pelitory betone of iche a quarter & as muche as alle
þer of swynes morel & stampe he & lete he in suche iij
dayes & iij nyghtes & after take þat to iij potelles of Ungm grene
butter & boyle alle to gedder an oþer & þen streyne he
& þen lete it cole & þen putt it in boystes

Ffor to make oyntment [illegible] þat wole hele alle festres CCxxxiij
& [illegible] Take iij poundes of blossoms of bromes
a pounde of sothernwode j lb of ysope j lb of [illegible]
j lb of nettelles & sethe alle þese in a galon of Ungm [illegible]
whyte wyne & whan þei be wele soden in to þe
halfe take & streyne it & after grynde þe herbes
& putt he ageyn in to þe ~~[illegible]~~ wyn & þen putt þat to a
galon of greces & a quarteron of hony & a quarter of wax & a

a[...]on of sugre & lete it boyle an [...]e & þē streyne it //

CCxxxiii ffor to make Regnall þat wole dō all sonowes &
putt hē in substaunce / Take ambrose camamylle egre-
moyn egre vert egre [...] eglent lyly whyte [...]
lones [...] pygyll anance sanigle bugell sm-
ge clowe & of [...] as muche as of all þe oþer &
vngm̄ Regnale bete hē in a morter & þē boyl hē in [...] & putt þt to
a potell whyte wyne & lete hē be [...] iiij dayes
& þē take a potell of grece & [...] to butt' & a
pynte of oyle & putt all þes on þe fyr & lete
hē boyle & medele wele togedr & þē streyne
it & þē lete it cole //

ffor to make oyntmente of seynt sauo[ur] // Take
CCxxxv olley egre benet golde betes persley plantayne
selfhele rosebledo fenel benet egrimoyne san-
ge wymote bon flour roses camamylle rose by-
teyne ambrose lones [...] pastorne eglent
vngm̄ Saluatoꝝ lones of bay[...] [...] tansey dytayne
cetemanyne [...] veruayne of iche a [...]
& as muche of mad[...] as of all þe oþer & all bete hē
in a morter & whē þei be well betē take fayre
clene claryfyed ij galons & [...] persely [...]
& so lete hē ly in a clene vessel all nyghte & on
þe morne sett hē on þe fyr & boyle hē wele &
þē wryng oute þe oyntmente & whē it is passed
sothe it nedde on þe fyre & putt it to a galon of whyte

wyne & boyle it þe tyme of an oure & þen put þerto
a quarte of juse of tansey & let it boyle as longe
& þen cole it &c

Take an olde gander & make hym fatt & þen | Cappon
schalde hym & drawe hym & putt in hym a quarter
of waymot & of camamylle sauge holewort an
rosemary lauandre here leves cowslyp quytery | Ungm ancie
frankesence pynt of a dogge pynt of a wode cat
two pounde an a quarter of wyne wax & þese
thinges put in þe gander & roste hym agenyn þe fyre
& kepe wel þe grece þat cometh fro hym for it is
a precius oyntment for all maner gowtes or akyng
or swellynges & for þe bonshawe ++

Take iiii poundes of popoler leves & iiii lb of ye | Cappon
wort & j lb of holewort & j lb of pety morel & j lb of
orpyn & j lb of syngrene & j lb of endyne & j lb of | popilon
wynhede & j lb of violet & j lb of wolf glasse & j lb
of ~~morre~~ modgore & wasche hem & þen stampe hem &
do þerto ij pounde of fresch barowes grece molten &
þen set it in a pott to stonde ix dayes & þen make
it up &c Unguentum popilion on a nother manere

Take a pounde & halfe of þe burjones of popoler | popilon
& of blak popy & of white popy her croppes le-
ves of mandrake morell henne bane lettuse syngre-
ne clote leves violete sengrene pomewort of
eche of þese .iiii. unces & iiii lb of fresch swy- | +
nes grece &c

Cxxxviii

A gode grene oynement. Take celidoyne wt þe rote
& bresed of cokkil & of folefote & floscamyn & þe rotes
& þe leues of comfery galli morall longeache smal
ache sabyne of eche of þese an handeful & þanne
do to gedre wt a pounde of clene schepes talowe
& iiij unces of oyle olyfe & let it lygge in a vessel
ix dayes & þe sethe it in a pot long & þe streyne
hit þorow a cloth & do awey þe drast & þe seth it

Ungm̄ viride

efte & do þese in pouder þerto iij unces of vergrese
wel & let hit sethe to gedre til it be desolued and
styr it wel to gedre & do þerto iij unc of olibanum þ[er]
in frankencense & iij unc of mastyk wel ypounde
yed & þe pouder wel in wedegrece & do it in & þe
asay it by a drope ȝif it be grene ynowȝ þen
set it doun & do þer in an unce of alum wel þen
[illegible] & medele it wt oyle of olyue & all þis for
and þis oynement fresheth to olde woundes & to
newe & destroyeth proud flesch & maketh newe
flesch to growe &c.

Ungm̄ album

Ungm̄ album [illegible] mastic olibani [illegible]
litargiri plumbi usti [illegible] cerusse [illegible] in ista [illegible]
[illegible] diligenter [illegible] & aceti [illegible]
[illegible] pone & [illegible] cum oleo [illegible] misceode
[illegible] postea cum aceto aliquantulum [illegible] misce & postea
de ~~[illegible]~~ oleo deinde de aceto & ita vicissim pone
de uno de isto modo de illo & diligenter [illegible]
[illegible] in [illegible] est [illegible] ungm̄ [illegible]
[illegible] & [illegible] [illegible] ungm̄ ad [illegible] quo

fiat in facie ex flammato salso & ad porriginem & sangui-
ne & ad mitigandum asseram que procedit ex corrupcione humoris
unguentum papilionis sic fit. R. oculorum populi lb. j & ʒ & fo- CCxxxx +
liorum papaveris albi & nigri foliorum mandragore
cimarum rubi foliorum iusquiami solatri utriusque ver-
micularis lactuce semperuiue barbe Jovis (clote) viole um-
bilici veneris ana ʒ iij axungie porci nove & veteris
bene abluti lb. iij fiat autem hoc modo. Oculi populi per se bene
pistentur & tunc cum butiro & axungia bene pistentur &
magdaliones inde formentur & per ij dies dimittantur
iij° die predictas herbas colligantur & bene tritantur cum ung' papilion
magdalionibus & iterum cum magdalionibus formentur & per viij di-
es dimittantur postea ij magdaliones separati in cal-
dario cum lb. j oleorum & optimi vini albi super ignem po-
natur & bulliant usque ad vini consumpcionem cum spatula se-
per agitando demum per saculum exprimendo cola & dimitte
refrigerescere & usui reserva. Istud unguentum valet ad calorem
acutum febris & hiis qui dormire nequeunt ~~unct~~
inunctis temporibus pulsibus & plantis manuum & pedum
& hoc cum oleo violarum & rosarum mixtum & in ventre unc-
bilicus dolorem tollit & super umbilicum in ventre sudorem
provocat &c.

For to make a oynement that is called [illegible] CCxxxj
Take the iuse of solsequie & of centorye & of bo-
rage & of scabiose & of red dokke of eche of these
a quartern botteres sewise as mych of eche & anoo
& medele hem togyder wele & boyle hem
of eche ylyche mych & sett hem on the fyre & make

9 W

hem for to sethe & whan þei sethen cast in þe poudres
& stere hem wel to gedere wt a sklyce & þen take
hem doun of þe fyre & do it in boystes. þis oyne
ment is gode for uncomes & for scabbes & for
mony oþer þinges &c.

Here is þe makyng of sawe. Take betayn vervey
ne bugul sanycle schepis yerbe herbe robert
herbe water anance tansey egremoyn selfhele or
moyne mouser grunt consoude more consoude mynor
de houndes tonge cole ... red brere toppes
red nettel toppes & madir & of all þese take
yliche myche saue of iij þat is anance herbe water
& madir & take half so myche anance & herbe wa
ter as half þe oþer herbes a mounte & of madir as
miche as of anance & herbe water & of all oþer
herbes be euen & worche hem vp in þe wey
so wasche þin herbes & stampe hem & þen take
may buttur made of ... & ... ...
wax & þat of a quart & half a quartron of ...
made wax & melte hem bothe & þen frye
hem þerwith ... þat also þe grindes may
come a bove for þen is þe buttur clarifyed for þe
wax schedeth þe buttur & þe grindes a twynne
& ellis it wolde not so & þen lete þe buttur kele
& whan it is colde take half a pounde of buttur
to iiij lb of þin herbes & caste hem all in to a morter
& stampe hem wel to gedere til þat þei be noþing of

þe botte & þis porcion þe botte & þe herbes & an
as þou wost lete hem to gedre do hem in to an erþen
pot þat is newe stondinge by þe & al gate as þou
dost hem in to þe pot knede hem down wiþ þi hondes
þat it be not holowe for þe wormes wol go
þerin & whan alle þise herbes & þe botte ben in þe
pot close it wel a bove þat þer go ony eyr out & set
it in a moyst place vndre erþe & þer it wole be
hole her a bove & þen take it out & set it on
þe fyre in a fayr panne & let fyre hem wel to
gedre & styr hem & tweie hem wiþ a staf þat it be
not to þe panne & whan it is whot þou nost let
strene it or presse it in to a fayr bason & þen let
it stonde til it be colde & þen kepe it & let out
þe lees þat is vndernyþe & grede vp þe sauce in to
a fayr pane & do as þou gede before it vp wel
neke make it clene vndernyþe & let melte
it wel a gayne & þen do it in to boystes but loke
þat þou do no saucle to þe sauce þat a man schal drynke
whan hee beginne is taunche for þen it wol prese
þerto & be cause þat a man most take to man
sauces & c // These be þe herbes þat go to sauce Sauce
kyndely made // Take bynot danke tuncortylle
magdeleyn herbe benet pygell sanicle herbe john
herbe robert herbe watir gret consounde myne
consounde daysy hepatica ysoppe redcole
madir enlyng fothe fospitel gromsell violet

wylde tasel mogwort egrimoyne wodebynde
[…] colrecrop flour of broume betoyne &
[…] crop of þe whyt rose tansey southryn
wode sauge red nettel crop [affodille] smalach
[…] pympernolle [sabrose] scobyous […] a
[…] of alle take [one] [pecion] but take of
[…] as mucho as of þe oþer & make it as […]
may bott as it is seyde before ‖ ‖

Cirurgia Emplastrum [contra …] // Take [flampsin] a good lede of oyle
a quarter […] [armoniac] & […]
gon of oyle half a vnce of […] of […]

Emplastrum [contra …] de olyue ii lb & make þer of a plaster & þis is a col
de plaster & gode for hot […] ‖ ‖

ffor to make kyndelych gratia dei // Take to

Cirurgia hondful of betoyne ii hondful of […] ii
hondful of pympernolle & wasche hem clene &
þen stampe hem in a morter smale & þen sethe hem
in a galon of gode whyte wyn tyl þe halfe be
wasted & þen streyne hem þorow a cloþe & þen

Gratia dei set þe wyne ouer þe fyre azeyn & let boyle
& in þe boylyng cast in iii vnce of virgyn wax
& i lb of [rosyn] & i vnce of mastyk made in
poudre & stere it wel þat it go not to grounde &
after put in a dragme of bawme & in takyng of
þe fyre cast in di lb of terbentyne & stere it wel
þat it go not to grounde & þen streyne it þorow a

clope in to a vessel al hot & do a wey þe fome wt
a fedir & þen let it cole & whan it is colde take
þt flotur a bove & tempur it wel wt þin hondes
& wete þi hondes in wommens mylke & þen make
it on pelles. & wt þis tret þu mayst hele all ma
ner sores þt be curable // //

ffor to make a tret for all maner woundes // Ta CCxxxv
ke a grasse þt is called smerwort & centory &
sigillu salomonis & stampe þese in to gedir & þen
wrynge out þe iuse in to a vessel & þen take
fresch may butt & sothe hem to gedir & when þey
be a lytel sodde take a lytel virgine wax as
muche as wol suffice þe in parti & þen take as
od gume as much as wax & di ame of therbentyn
ne & putt hem in to þe iuse & þe butt & soth all
yfer & whan þei be wel sodde þen streyne hem al
hot in to a clene bason & let it cole þen take it
up & do þt wt as þu dost wt cera dor // //

ungm album // ffolior ebuli ana iij decoquant CCxxxvi
in aqua diu donec consumant & colantur et post de
beat commisceri & postea in mortario cum modico
axungie porcine et butyro de may & flores camo ungm album
tus misceantur & p modicum panni exprimantur & est
ungm optim p podagra & sciatica in ca frigi //

ffor to make bawme þt wol no þing let hete
Take iij lb of hors bone & j lb of bawme & CCxxxvii

stampe all to gedere & ley hem vij dayes in fische & þen
take hem oute & ley hem on a presse & þer on ley an hot
pese of yren glowyng made for þe werkes & presse
ca oute þe bawme // // ffor to make bawme on
another maner for to clanse woundes & make newe
bawme flessh & hele þe woundes // Take a quantite of þe
herbe þat is called bawme & stampe it in a morter with
fressh shepes grese & þen put it in an erthen
pott for to rote xv dayes & þen take it oute & ta
ke a gode quantite of oyle olyue & sethe hem to
gedere wele & þen streyne hem þorow a clothe &
put it in a vessel of erthe or of tynne tyl þou haue
ca nede þerto // Another maner of bawme // Take of
bawme ij hondful of rede roses ij hondful of ma
geron ij hondful of palma xpi j hondful of herbe
maudeleyne j hondful of scabyose j hondful of
egrimoyne j hondful of selfhele j hondful of fy
lage j hondful of planteyne j hondful & grynde
all þese herbes smale in a morter & medele hem with
a potel of oyle olyf & let hem stonde so ix day
es & þen set it on þe fyre in a fery panne þe space
of half an houre & þen streyne it in a fayre bacyn
& when it is almost colde cast þerto pouder of mas
tyk & frankensense of eueryche ij vnc & stere hem
wel to gedere & þen when it is colde put it in a vessel +
CCxxxxviij Animal simplex est [illegible] [illegible] viij
vim ac & simul mixtam [illegible] igne //

~~stomper all to gedere & ley hem seuene dayes in fysshe~~
~~& þen take hem oute & ley hem on a fysshe & þer on~~
~~ley a hote pece of yren glowynge made for þe~~
~~nones & þe fysshe oute þe bawme~~

~~For to make a noþer bawme for to clanse woun~~
~~des & to gedere vp þe flessh & hele þe wounde~~

~~Take a gode quantite of þe herbe þt~~

Oximel squilliticum sic fit R cepe maximum .i. squil
la & do awey þe utter schelles of þe oynon for þei
be to hote & as many as þou dost awey of þe ut
mast so many do awey of innmast for þei be
to colde þen take þe myddelest & sethe it in vinegre
or of gode eysel & þen clanse it fayre þorowe a
cloþe & cast þerto þe þridde parte of hony clarified
& so make it vp

Oximel of radych / Take þe rote of radych
& kutt it on smale peces & sethe hem in vinegre
& þen clanse it & cast þerto hony as þou dost before.

For to make a gode letuary for þe host for þe CCxxxix
breste for rotelynge in þe throte for bile for þe myl
te for sore in þe syde & for þe stomake / Take
horehoune & hundestonge & ysope & centory &
ache & fenel & [illegible] & polipodie & [illegible] &
take of eche ylych myche & make hem in poudre
& medle hem wt hony & do þer to a quantite of lycoris
[illegible] & ete þerof at morne & at eve

A gode confection for þe breste & [illegible] CCxl

glett & filthe oute of þe bowel & maketh
clen þe pipes & þe stomake // Take elena
campana mynte & sangwe ana ℥ j centory ana ℥ j
ysope ana of eche j unce þen take þe powder
of þe spicery .s. ana ℥ j of licorise & fenelsede
iii pounde of gyng' ana quarter clowes & canell of
eche ij penyworthe & grynde it to gedre & þen boyll
& loke þou haue of hony as muche as be white
as of all þese & so make it up

Wyth — ffor þe canker in þe mouthe to hele it wel
& sore // Take anoynement & stampe it smale
+ & þen take þe chaff & al & do it in a softe clothe
to & wasch þe mouth þer wit & þen take a glasse
& make it in pouder & take hony & put þer to and
medle al to gedre & anoynte þe mouth þer wit þer
it is sore & it schal be hole

Wyth — Recipe letargirum & cerusam & misce cum aceto & distilla
cum filtro postea recipe sandragon & pone in aqua
eam & distilla cum filtro & misce aquas simul & tunc
dicitur lac virginis

ffor to make smale on a noþer man // Take an
Reynale — hose tanamyll betayne sange mynte here
hounde mugwort waymot woll grasse malues
þe holy hokke þe red nettel longe lones
& wallwort of eche ana quantum & wasch hem clene
& þen stampe hem & do þer to ana j of may butter &
stampe it wel wit þe herbes & do þer to a quantum

of oyle

of oyle olyue & medle hem wel togedere & þe do
al in a erþe pot & hele it wel & set it a moyst
place & let it stonde so ix dayes & þen take it
out of þe pot & put it in a panne & set it on þe
fyre & let it frye wel & streyn it wt a sklyse þt
it cleue not to þe panne botym & whan it is
hot ynowe take it doun & streyne it in to a
vessel & whan it is streyned set þt vessel on þe
fyre azeyn & do þerto di quartron of wax smale pecede
& a quartron of shepes talowe molten & clansed
& boyle hem a lytel & þen do þerto a quartron of frank
encense & stere hem wel togedere tyl it be colo
ured & anon take it doun & streyne it & þen let
it cole & whan it is colde let out þe water & þen
tak it & clanse it & þen set on þe fyre azeyn &
streyne it clene wt a feder & þen do it in boystes
& þis is þe kynde makyng of emale

ffor to make agrimed clothe // Take a quartron of Ccplin
newe wax & di quartron of therbentyne & di quartron
of rosyn & di quartron of pyche & di quartron of
bores grece & di quartron of pondre of comyn & a
unce of pondre of bayes & j unce of frankencence
& j unce of oyle olyue & j unce of dewete &
unce of [illegible] & j unce of papilion & take all
þese same þe pondres & set hem on þe fyre &
stere hem tyl þei be all medeled & þen set hem
doun & streyne hem not but algates stere hem
faste tyl it be wolny colde & þen shalle in

þ tendyr es wt on honde & styr wt þ aft tyl þu ha
ue streyned it in al to gedyr & when it is al in
& wele colde streyne it wt þ clyffe vppon a
whyte lede & þe take a pece of newe lyn
ne cloþe & ley it a bone & couche it fast to
& so lete it stond a while & ley it to þe sore ‡

Janyuer

In þe moneth of Janyuer whyte wyne is gode
to drynke fastyng & for to se blod letyng .vij.
dayes of parell þ ar þ is to sey þe fyrst þe ij
þe iiij þe v. þe x. þe xv. þe xvj. þe xix ‡

Feuerzer

In þe moneth of Feuerzer ete noman of potage
þt hockys is in for whye þt tyme þer ar venym
& lete þe blode on þe thyste in þe veyne of þe
thombe & iij dayes ar yvell in þe mone þe .viij. & þe
xvij. & þe .xviij. but ete hote mete as mykel as þu mayst

Marche

In þe moneth of Marche fyges & reysyngs or
swete mete ete gladly & drynke & let þe not blo
de & vse no bathes but lete þe blode on þe .xvij.
day on þe ryȝte arme for all maner of feuers of þe
ȝer & þt is medecinable & iij dayes þ be of yvell
þt is for to sey þe .xv. þe .xvj. þe .xviij. ‡

Aprill

In þe moneth of Aprile it is gode letyng of blode
on þe lyfte arme on þe .iij. day & in þe ȝer þu schalt
not lese þi syȝte & on þe .xj. dayes lete þe blode also
& þe ȝere þu schalt not haue no hed ache & þe be ij
dayes of yvell þt is for to sey þe .xvj. & þe .xviij. ‡

In þe moneth of May vse erly of brede &
erly ete & drynke & vse hote metis ete nogt
3et lette no blode of þe hefte þe age þe .iij.
dayes of Aprill þt is to say þe .xvij. day & þe .xv. & þe
.xx. & þe .xxj. & lete þe blode in þe ende of þe
moneth of May þe .iiij. day or þe .xj. & lete þe blode
in whech arme þu wolte & þu schalt be hole of all
man evelles þt 3ere
In þe moneth of Iune euery day drynke a draȝte
of watir al fastynge erly & drynke ale or meth
in mesur & ete & drynke letuse & sauge & fle
grete mete þu may lete þe blode. but þt be is on
day of Aprill þt is for to say þe .xvij. day.
In þe moneth of Iuly kepe þe fro all women
for why þanne goth þe braynes þe & lete
þe not blode þe .ij. dayes ago of Aprill þt is þe
.xx. day & þe .xix.
In þe moneth of August watir of colo ete
þu none ne lete þe not blode .ij. dayes þt be
of Aprill þt is þe .xxiij. & þe .xx. dayes
In þe moneth of Septembr all þe frute þt is ripe
is gode to ete & blode for to lete & whoso lete
hym blode on þe .xvij. day of Septembr ne of feuer
of frensy ne of fallyng euyll þt 3er schal he
haue no dowtte & to dayes of Aprell þt be in þis
[moneth] þt is for to say þe .xv. & þe .xviij.
In þe moneth of Octob no wyne for to drynke

& lete þe blode for nede but j day þat is of ✝ &
þat is þe xvj. day

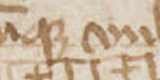
Novembr

In þe moneth of Novembr go into no bath for whi
þe is þe blode gederid but gode it is of þe hed veyn
no a lytil to a vente & gassyng & wetting is go
do þe for to use for whi þe are all þe humers [illegible]
& quiked & ij. dayes þat are of perell þat is for to sey
þe . xv. & þe xviij. day.

Decembr

In þe moneth of Decembr ete hote mete & it is gode
to lete blode & to fle bothe all maner of colde & iij. day
es þat be of perell þat is for to sey þe vij. þe x. þe xv. &
who þat wole use þes lyffe he shall lyve haue gode
lyffe & long.

Carmen pro porcis & aliis animalibus

In nomine patris & filii & spiritus sancti amen Corupto or
don + [illegible] + [illegible] a filium & + [illegible] [illegible] + [illegible] +
[illegible] + [illegible] + [illegible] + [illegible]
[illegible] & + [illegible] [illegible] in milia innocentes & [illegible]
[illegible] ut illa animalia que de illis manducabunt
nullum malum [illegible] nec de [illegible] nec de [illegible]
nec de [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] domino & ait illi [illegible] [illegible]
& [illegible] domine [illegible] [illegible] meo quid faciam
[illegible] [illegible] quo in [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] domino ad [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] animalibus [illegible] + & [illegible] + [illegible]
[illegible] [illegible] + + [illegible] & + [illegible] [illegible] & + [illegible]
carmen & [illegible] hoc signum facias 

Take fedirfoy wt tansey yerdfenel sauge & ye leues of andvan
of Raymot & stampe hem in a morter & put hem in & see to ese
a pannwarth of gode wyne ale or it be tonnede ye stomakes
ye pes of diapotonni ℥ unce j dr & conforte ye
et laxac ℥ unce of rodonise viij dr brayne
℥ unce of sugre roset j dr

Take ℥ unce of sugre roset & ley hit on a tre
chep abrode wt a knyfe & ye take halfe a
unce of diapotonnia & halfe a unce of rodoros
unce per be poudres kepe & ye schake yese kepe
poudres a pon ye sugre roset & medul hem wel
togedre wt ye knyfe & ye yif ye seke a wal
note schall ende ye of / and yif ye kepe hit
longe yt hit waxe harde drye ye put ye to
a lytel ale & medul hem togeder wt ye knyfe &
so ye mayste kepe it longe ynow
Also yif ye haue no sugre roset take poudres of
gynger & ye to poudres be fore seyde & gyng
hem wt ale & take ye quantite of a smale not
of ye poudres wt as myche poudre of gynger
for hit is myche a worchyng
Diapotonni hot colore nigra & est in stay gimily
Rodos hot colore albi & b ... gh ...
ye pes of diapotonni ℥ unce j dr ℥ unce of rodos
viij dr ℥ unce of sugre roset j dr

ffor to make a gode confectyone

Take j lb of cinamum, q lb of gyngyre, a ob of longpeper,
j lb of grayne & clowes, q lb of suger. þen take as
myche of fyne flour dryed & anyse as of alle
þese before seyde & medel hem all togeder & þen
take clarefyed hony as þu thynkest wol medil
þese togeder & do hem on þe fyre & stere hem togeder
tyl hit be lyke a confection & þen put hit in a box
& use it whan þu wolte // a gode serotte

Take di lb of wax & j quarteryne of rosyne
& j quarteryne of code & boyle hem wt a quartre
of clene schepes talowe // a gode oyntmente

Take plantayne & rybbe worte & þe gaylar
wort of eche ylyche myche & a lytel of singre
& a lytel of anance & þen boyle all þese to-
geder þen streyne hem into a clene vessel
wt a quartere of may butter or fresshe gresse

Take þe rede dok rote & stampe it & wryng
onto þe fyre & medel it wt þe grounde of
whyte copperose & þen anoynte þe sore þerwt

Her begynnes þe sekenesse of wymmen whech ys clepyd
þe moder or matrix / / Ye shal understonde þt
wymmen haue lasse heete yn þem þen men. And more moystnesse
for defaute of heete þt shulde drye hyr humors & hyr moyste
nesse. But nou þe lord kynde hathe ordeyned wymmen a pur
gacyon of bledynge at certayn tymes to make hyr bodyes
clene and hoole of sekenesse. þe whych purgacion of bledyng
þey haue from tyme þt þey ar xij yeer of age in to þe tyme
of fyfty yeer. And som haue it lenger as þei þt be of hote
complexion. and be noryssched wt hote metys and drynkys and
lyuen yn myche rest. And þey haue þis purgacyon euery moneth
oones. But when þey ben wt childe. or þt þey be of drye com
plexion. and labour myche. ffor when þey ben wt chylde
tyll þei be delyuered þey haue not þis purgacion. for þen
þe childe yn hyr wombe ys norysshed wt þe blode. And if þey
haue purgacion in syche tyme yt betokeneth þt þe childe refuseth
þt blode. and þen þe childe is seke and lyke to dye. or it be borne. /
Wymmen beyng of hote complexion þt lyuen welt and haue
myche ese. haue þis purgacion ofter þen oones yn a moneth.
And þe blode þt passeth from hem in þis purgacion yt comyth oute
of þe veynes of þe matryce / The matrix ys a skynne þt þe
childe ys closed yn in hys moders wombe. and mony of the
greuaunces þt wymmen haue ar caused of þe moder þt we calle
þe matrix / One ys myche flowynge oute of tyme of þis blode
and yt febleth wymmen myche / A nother ys þe stoppynge of þis blode.
be forsayde / A nother ys þe suffocacyon of þe matrice / A nother
ys þe precipitacyon / A nother when þe matrix falleth wt yn forthe
A nother is a apostume of þe matrice / A nother is swellynge of
þe matrix / A nother is greuaunce yn berynge of childe or
hardnesse or þey may be delyuered / A nother ys þe goynge oute of

þe moder be nethe forthe / Another þe wt haldynge of þe
secundyne / Another is ache of þe moder
Wyth haldynge of her blode þt she may not have her purga
cyon yn due tyme þe cause of dyuers maneres. As of
hete. or of colde. of þe moder / Or of hote or colde humors
of veynes of þe moder. or of humors enclosyd yn þe moder
or of grete drynes of hir complexion. or myche wakyng
or of myche thynkynge. or of grete angyr. or of myche
Signa generalia
sorowe. or of myche fastynge / Generally sygnes. And
tokens of þis sekenesse ben age ache. and grevaunce &
hevynesse from þe navyl to þe privy membr. And ache of
þe reynes. And of all þe rygge bon. and of þe fore hed
and of þe nekke. and of þe yen and of infeccyon of þe hyde
þt ys to saye changynge of hir colour yn to another
colour þen þey shulden have / Also hevynesse abowte
þe mowthe of hyr wombe. and of her stomak / And
ache abowte þe shulderen blades bothe before and be
hynde / And hevynes of her thyes of hyr hyppes and
of hyr hammes. and of hyr legges / And þey have sum
tymes a vnskylfull appetyte to metes þt ben not a
cordynge vnto þem. as to ete coles. And hyr face
ys yvell colored / And som tymes þey wax wannysshe
yn hyr visage / And other whyles in þis sekenesse
þey have wyll to comyn wt man and doon. And þen
þey bryng forth chyldren þt ar mesyllys. or elles þey
have or foule sekenesse / And long wt haldynge of
þis blode maketh wymen other whyles to fall yn to
a dropsy / And sum tyme it causythe þe emeroides som
tyme yt grevyth þe hert and maketh þem to have a
cardyakill / Sum tyme yt afrayeth þem fallyng as
þey had þe foule evyll. and so lye a daye or ij.

as þey were ded / And if þt þis wythholdyng be
for thyknesse of blode þt stoppyth þe endys of þe veynes of þe
moder þt þe blod may not flee yn dew tyme · þen hyr vryn
wyl be red sum tyme as blode · and in tyme þey schuld haue hyr
purgacyon it wyl be derke and þe veynes of hyr body · wyl be
ful of blode and hyr yeen clere red / And if þis stoppyng be
cause of colerik humores · þen þey fele brennyng and prikkyng
wyþyn forthe and þen hyr vryn ys hyghe of colour and fatty And
in tyme of hyr purgacion a ij or iij dayes afore þey be derk
nere whan þey go to þer dede of colerik mater · hard as yt
were brent · and hyr yeen ben of swarte rede colour / And if yt
be cause of flewme · þen hyr vryn is fatt and discolerd and
yn tyme of her purgacyon þey ben defyled of flewmatyk mater
whan þey gon to purgynge þt ys whyght and thynne hyr colour
ys febull · and þer yeen swoll somwhat / And if it be
cause of malyncoly · þen þei fele myche hevynesse beneythe
forthe · þen hyr vryn ys dyscolerd and thynne and þt yn ys
sum tyme agen · smale gravelys as ayen · Sum tyme yt is
blak and fatt · and þer yn be lytul blak motys and derke &
yn tyme of her purgacion if þey defyn þem of ony þyng it
is but lytill / And whan þei be stopped · her vryn is medelt
wt lytul blak smale grene as it were of colde · Sum tyme
yt ys whyght and thykke and darke as mylke / Sum tyme
whyght and þynne wt sandmes mett hangyng yn þe vryn
or smal blak bodyes medlyd wt þe vryn / And also
sum tymes þer ben corrupt humores yn þe moder wt outen þe veynes
and þei letten whan of þe purgacion · þe which ben oon
of iij humors · as flewme · malencoly · or colour / Tokenynge
of flewme · ben þese · ful myche moystenesse · And þei haue
no corage to aske. And þey fele myche hevynes · from þe
navyl dounward · and when þey haue a purgacion þey
defyle þem of myche flewme · wt þe blode þt þey be purged
of · And hyr veynes ben whyght and myche drawyng to
whyte / And if syche humores be resolued vnto wynde þey
fleen up to þe hert and makeþ a woman falyn to a

Tokenis vryne

cardiakill. But when þer ys myche malencoly yn þe mo
der þei hafe litull lust to medull wt ony man. And when
þey doon þer passeþ but litull mat from þem. Also þey fe
len myche colde and heuynes be neythe þe navell. And
þei fele ache wher a colde wynde mevyng yn þe moder
And yn tyme of hir purgacion þei ben desyrous of litull
mat. And þt is medlyd wt a swart yelow colour. And the
mowthe of þe moder þt is to say hir priuy membre ys dro
myed and hathe but lytil lykynge nor lytil lust. And þe
vryn is sumtyme swart yelowe. Sumtyme grene and
febull of colour. But when þer is myche colle in þe moder
þey felen hete þeryn ache and ycchynge & heuynesse. And
þei ben hote a boute þe mowthe of þe moder. And hafe grete
desyre to man þt tyme. And whan þey delyn þem of mat
but it ys but lytull in quantite. And yn tyme of þer purgacion
if þey be desyrous of ony blode it is but lytull and of swarty
yelo colour ¶ For to helpe hem of þis sekeness

There ben mony dyuerse medycynes as blode lettynge
yn oþer places to delyvere þem of blode þt þey may not be
purged of. And þt is profitabull. lest þei fall in to a dropsie
or yn to a feuer. As atte veynes of þe gret toon. Or to
be garsed on þe legges be neþe þe hammes. Boþe
be fore and be hynde. Or to be cupped be neþe þe pappes
or be neþe þe reynes be hynde. Or stewe þem yn erbes
to open the veynes of þe moder þt þe blode may gether
hafe yssue. And if þe stoppynge be cause of colde
let make þem a stewe of herbes þt ben openynge. As of
pollypodion. Camyn. madyr. rosmaryne. comyne. affodyll.
mugwort. Calamynt. and suche oþer. and let þem syt on
a borde stole ouer þe erbes. When þey ben wele y soden &
hote. and þer wt let þem drinke a draughte of wyne þt polli
podion and mugwort are soden yn. And sumtyme let
make hir pessarie wt þis. and oþer wheyles pessarie þer. And

A gode stewe

A noþer stewe

Som tyme yeshet more. And let her vse hote sauces and
bone. as garlek. and ofte let bathe þem yn bathes made
of herbes a bone sayde. And let þem walke myche and
trauel myche. And ete wel and drynke wel and so þey may
be purged lyghtly of her blode. And a boute þe tyme of þe
mone þat þey schuld haue þer purgacion. if þei haue noon let
þem blede a gode quantite at þe grete too. And yn a oþer tyme
at þe oþer too. And eny wekes ones let þem vse to be bathed
in bathes afore before sayde. and scho may be holpen al yif
hir sekenesse haue dured longe. But if þis sekenesse be
of colde. furst gyf hir þis medycyn to make þe matere
abull to passe away. Take radyche. fenell. perceli.
dauke. mader. þe rotes of þese and not þe leues. And þe
take þe leues of rue. mugwort. sauyn. calament. origa
num. if þou haue not ynowe of al. take þem þat may be goten
sethe hem yn vynegur tyl þei be wel soden. þen clense
yt and cast vn to þe vynegur halfe so myche of hony as þe
vynegur is. And let þem too boyle togedyr a whyle on þe fyr
When it is colde let hyr vse þerof a quantite a ij dayes or iij
but medul it wt þe water þat radyche and mader ben soden yn
And þen let stewe her and bathe her wt erbes afore sayde. þen
yn let hyr drynke a draughte of wyne þat sauyn. mugworte
or mader haue ben soden yn. And if þey haue no purgacion
let þem blede a gode quantyte of blode as is sayde before
Suppositoryes ben conuenyent for þis sekenesse and þey schal
be put in hyr preuy membre as men putt suppositoryes yn ande
fundament to purge hyr wombe. but suppositoryes ordeyned
for wymmen schal be bounden wt a threde a boute hir thyes
lest þey were ydrawen all yn to þe moder. And it is profitabull
vn to vse þem a iij dayes or iiij. before þe tyme of þe monethe
þat þey schull haue hyr purgacion. and so þey may most esely
be purged &c. Þon þe take trinacule. dyatesseron ʒ j
ʒ oþer of torle. and as myche of mirre. and stampe þem to gedre
wt coton. and make þer of a suppository as grete as þi fynger &

About medicand

Suppositorium

Aliud

8

Aliud
Aliud

put yt in hyr pryvy membyr. but anoynte it first wt ye iuse of
[illegible]. Or elles take ye rote of hook. or of [illegible]. and larde
yt wt stamonye and anoynte yt wt hony. and put yt yn. or a
noynte oon of ye forsayde rotes wt hony. and yan sprynge yer up on
ye poudyr of stamonye. and put it yn. in like wyse ye may do wt
ye rote of kyrpynes yt is myche worthy. And or take ye rote of
madyrs. of ye spirites of eny thing all grene and lappe it wt ye
rote of polettys of spayne. and sythe put ye rote in eythe azeyne
a nyght. or in wolle. yen take it up and wype it clene &
put it in hyr prevy membyr. a day and a nyght. afterwardys
take it oute and anoynte yt wt oyle of lorer or wt mote oyle
& put it yn ofte sonys. and let it lye tyl sche haue hyr purgacion
for though yer were a ded childe in hyr wombe it wolde bringe
it oute. And ye same wirchynge haue ye rote of [illegible] if it be
dyght in ye same wyse. But or sche undyrfonge yes suppo
sitorys sche shall haue bathyn and wyntes and pulvall and
bay [illegible] bathyr & let ye woman sitten in yt bathyr
a gode whyle. An oyer medycyne. Take ye flour of cockell
and medull yt wt coton & make a suppository yerof. An oyer
Take of polettys and pyrettys an. ʒ iii of cockell. ʒ i of
diagredion. as myche poudyr also. and put yem yn a
lytull lynyn bagge as myche as a fyngyr ys yerto a thyrde
and let hyr put ye bagge as depe yn as sche may putt
it oute lyghtly. for it woll make hyr anoon to haue purgacion
And if ye membyr be sore wt in forthe of yese suppositories anoynte
hyr membyr wt oyle of rose or of violet or wt mote oyle and
fresshe buttyr. Thyr medycynes yt be worthe if a woman
drynke yerof yei wyll make yem to haue purgacion or delyuer
hyr of a ded childe if yer is ony wt yn hyr. [illegible]
dronken & ye iuse of madyrs. of leke. or of tanesy. or of
[illegible]. But and yis sekenesse come of sorowe or
of angyr. let make hyr mery and gif hyr confortabull mete
and drynke. and let hyr use to bathe hyr oyer whyle. And if

þt be of myche fastynge or mych wakynge dyet hyr wt gode metes and drynkes þt wolle make hyr haue gode blode & make hyr mery and glad. And lese heuynesse & theny thoughtes

Gode electuaryes for þis sekenesse

Theodoricon . empiricon . and theodoricon anacardi & tryfera magna & diacalamentum is þe best best of all þese to helpe wymmen of þis sekenesse &c

Drepsy of þe moder

Drepsy of moder comes oft of wyth holdynge of blode þt sche schulde be purget of. And þen sche may not be be holpe. tyl sche be purget. or elles it comythe of wynde and of flewmatyk humours þt ben in þe moder. And if a woman seke wt þis drepsy as & sche were wt chylde þt ben dyuerse tokenes to knowe oon from a noþer. ffor þis swellynge comes sodenly. þt oþer dose not so. þis swellynge comeþ oþer whyle and sum tyme vanysthe a way. but þt oþer abydes tyl sche be delyuered of chylde. þis walkes from place to place. þt oþer dose not so. Also þis hathe uncertayne menyngs but þt oþer comys certaynly. as at certayne tymes boþe be day & be nyght. But in drepsy of þe moder þe chekes ben neythe an softe and febully colourd but wymmen wt chylde be sum tyme wel colourd. and oþer whyle hyed. þer is also a gret difference betwix þe drepsy of þe moder. and þe wyndnes of þe moder. ffor wyndenes wolle sone vanysthe a way. þe drepsy wil not so. Also þe wyndnes ys sum tyme on þt oon syde of þe moder. and sum tyme in þt oþer syde. but þe drepsy occupies al þe moder. And wynde ys alway wtyn þe moder & may not be wt oute gret febulnesse of þe moder þt is not myghty to defende þe flewmatyk humours þt ben wtyn hyr ne to put þem a way from hyr.

Ffor to helpe þis sekenesse

Ffyrst it behoues þt þe moder be purged of humours þt ben wtyn hyr. and þis is tolde in þe purgacyon of þe

ffer to here / [illegible] / [illegible]

A gode stue

moder and wyn hauyng of blode · Wen þe lesse make
hir a stue of tyme · and calamente · origanum · sauey · lauendr
and centory · mugwort · & of ... leues · & of þe croppes of
henbane · & comyn · & of euery kynde of malue · and sette
lete hir byde in þe stue as longe as sche may · And when
sche gose oute of þe stue let plastir þe erbys on þe moder

A gode suppositorie to purge wymen

Suppositor

Take þe moyle of a cocke and medull it wt hony & make
it sad as paste wt þe blod is made of and wynde it in a softe
lynnen clothe & put it in hir priuy membre · And let it lygge þer alle
nyghte or lenger if it nede · And if smarte wt yn for the for kenesse
of þe ... anoynt it wt oyle ros · or wt oyle of vyolet or sych
oþer as fresche buttur

ffleynge of þe moder

Signa

It cometh of [illegible] colerik humours · þat cleueþ a boute þe moder
wt yn forþe · And þe tokenes of hem þese · brennynge prikynge
& smertynge · wt yn forþe · and som tyme þe moder is bylenyd
and stabled · wt yn of sych humores · And þou sche schall fele mych
ychynge ffor to helpe hem of þis sekenes · let purge þem wt
þe Electuarie de Succo ros · þen [illegible] make þem a stue of colde herbes
& afturwarde let þem blede at þe veyne wt in þe ancle · Aftirwarde
let ... wt colde mylke & cast it in to þe moder þorugh
hir priuy membre wt a pyssary as we purge a man at þe fundament
wt a clister · and do cast yn at oon tyme þe quantite of a pownde · and
let hir be serued þus þe þrid day · i. from iij dayes to iij dayes til
sche be hole · Or elles pownde þe seed of whyte popy & gumme of
Arabyk & dragagant & spodio · an · medull þem wt payne ...
& make rounde balles of þem · and when nede þe moder ... hem wt
colde mylke · and gif it hir wt a pessary at hir priuy membre · Also a
noynte hir wt þe marow of a calfe · or wt fresch buttur or sum oþer
sych softe þynges · And in clensynge of þe moder of sych corrupt
humors be war þat þer come no violent þing in hir lest þu make
þe wombe baren for euer more · but vse þou þinges yn pessaries
þat moste comfort þe moder · i. mathicum

At þis membyr comeþe to myche floynge in many maneres
as of gret plenty of blode. or of kenes of blode þat þorugh
þe kenesse persythe þe veynes. or of sotelte of blode þat
swetyth þorugh smale poorys of þe veynes and soo floþe
oute. or for blode þat ys undefyed & spryngis & rynnys as water
or of febulnesse of þe woman þat may not holde þe blode wt
yn hir. or of brekynge of a veyne in hir prive membyr or in hir.
If yt be in þe first maner þe womannes veynes ar þen ful of
blode in dyverse places of hir body. And if it be in þe secunde
maner when þey have þat floyes. þat is to say when þey blede
þey fele hote and smertynge in þer prive membris. and þey
ar delyvered of lytill blode. and þat comeþ softely oute & þat
þat is blak. or yelo as sanon of þe coloure of fyr & þey have
oþer whyles þe gummes be coleryd and þe noþer lyppe of hir
mowthe. & þey fele smertyng and akynge in hir pappys
And if it be yn þe thyrd maner þe blode comeþe softly an
lytull & lytull. and it is þyn and clere. And if it be of hote
sche schall fele hete wtyn forthe. and wtoute forthe. And
if it be in þe fourth maner þe blode þat watrys and rynne
& sche hathe ybyll desyrynge bothe in hir stomak and yn hir
wombe. and sche felyþe wyndes brekyng up and downe
yn hir wombe. and if it be yn þe fyfþe maner þanne ye shalle
knowe it be febulnes of þe woman. and þe blode þat comeþ
fro hir. comeþ febully and contynually & yn hir comynge it
makeþe no grevaunce. And if be in þe sixt maner þe blode
comeþ contynually. and wt gret grevaunce. and som tymes
yt hape is kyndely colour & som tymes it hape nat so. but
comeþe oute corrupte in maner of quytour. and whan of þis
sekenes comyþe and yn what maner we schulde not sodenly
stoppe þe blode of þis floynge ne no maner flux. but if
yt be most febulles. for þen we schall stoppe yt as sone as
we may. And if it come oute gret plente of blode let dyet
hir wt metis and drynkis þat geten but lytul blode. as [illegible].

Thomas

[illegible]

and herbes. and let þem blode at þe veyne of þe arme. or
do cop hem vnder þe pappes and a boute þe reynes and
þe bondes or garse þem on þe legges to drawe þe blod
don from þe moder. and poudir of psidia & ypoquistidos
& acasia & colofony. and make þer of a supposytor. Or make
doll al wete wt þe juse of plantayne and plastyr yt
boþe be for and be hynde vp on þe moder. Opi mody
tynes þat staunchen þe blode flux ben gode her for.
Gif it be caused of kenesse of blode let hyr blode a lytul
quantite in þe arme. and let hyr drynke a lytul wne of water
of dayty popy. and plantayn decoctyd and skomed. and
þat wyll staunche þe bledynge & if þat doþ to þe me of þe
dayty and poudir of galles þat men make ynke of. wull
sounde and hele þe veynes þat ben broken þorough nesch
nes of þe blode. And let hyr vse hockys. betys. borage.
in hyr potage. & violet to a bate þe kenesse of þe blod
And let hyr vse purslane. and myrte and plantayn
& roses in medycynes to make þe blod to rise. And let
hyr vse comfory. dayty. and galles. & sangdragon. and
mumy. & bole. in medycynes. Also a lytull quantite of
playn water to sounde þe veynes þat are broken. And take
cepus þat is blank plums. and almondes. & tussilago. of
pissle. and þe whyght of a ney. & water of rose. oyle of
violet. and wete a woke þer yn put yt yn to hyr pryvy mebr
in þe maner of a supportor. and if it com of sotelte of blode
let hyr vse confortabull electuary. and when sche is of fe
bull complexion. and dyet hyr wt mete and drynk þat wyll
make hyr blode þikke as ys almond mylke. ryse made
wt almond mylke. and frumenty. also gotys mylke þat ys
ryȝt confortabull for þis sekenes. for it makeþ þe blod
þikke and soundeþ þe veynes þat are broken & letteþ þe
blode of his flowynge. But for to make yt ryȝt conforta
bull for þis take clane stonys þat hafe longe leyn in fresch

Rennyng water

rennyng wat(er) and hete þem glowyng hote þen quenche
þem yn gotis mylke & þ(a)t schall stoppe þe watrynes of þe blode
and let hyr vse gode moton. and fat hennes. and a mong all Dieta
metis ryse and fyrmente þat mych merys blode. and potage
made of orage & betys make þynne blode. Also let þem
vse iuce rose and drappu(m). And þes pille late and zeche of Medicina
mumme. encense. mastix. hertis horne brent tal yt be weyght
an(a). powdir þem & temp(er) þem w(i)t(h) iuce of mynt plantayne & mug
wort. make þem of þe quantyte of a bene and gif hyr too or iij Alia medicina
at oon tyme. And if þ(o)u take þe mawe of a sowkyng hare. or of
a sowkyng calfe. and bren it al to powder. medell þe powdir Alia
w(i)t(h) þe forsayde pills. þei are mych better. Also take hertis horne
wel y brent and egge schelles well y brent, tyl þey be whyght
but take in so mych of hertis horne. as of þe egge schelles. and
powder al to gedir. and let hyr vse it in hyr potage. in sauce & Alia
yn drynke. or elles take lynsede all hole and sethe it in schepys
mylke. or yn gotis mylke. and let hyr ete it w(i)t(h) sewgre it is þe
mych better. Also þe iuce of mugwort drunken. or herbe y Alia
plastred ys gode to stanche þe flux. And if sekenes be of Alia
febulnes of þe womannys complexion. let hyr vse confortabul metis
and drynk and iuce rosat. drappu(m). and þe iuce of myntis resolued Alia
y clarified. and be cast þ(er)to a quantyte of violet and sugur. Or
elles take encense. & mynt. and sange dragon. mastix. violet &
storax. medell all þese to geder w(i)t(h) þe iuce of plantayne. and vynegr.
And plastir it on hyr schar. and on hyr reynes. And if þe sek
nes be cause of brekyng of veynes. þen þe forsayde supposito(r)ys
and electuaryes bene gode for þem. Oþ(er) medycynes þ(a)t be gode
to stanche þe blody flux þey be gode here. Do take a fat ele Alia medicina
and ley it al quyk on þe coles & let þe woman stonde þ(er)
on þ(a)t þe smoke com yn to hyr priuy membr. or yn to a manys
fundament if þ(a)t sche hase þe flux. And in þe same man(er) doo
w(i)t(h) colofony. A pyketabull bayne for þis sekenes. and also for Excellens me
þe flux. Take a gode quantyte of reyne wat(er). and þe fourþe dicina p(ro) fluxu
part of strong vynegr & sethe it yn þe wyse of a blak potte Sanguinis vteri & umbilici

And of a noot tree · & roses · & plantayne · conserves · dayzy · rib
wort / mynt / oke appulls · pentafilon · hulles of akehornes ·
and of chestaynes · seþe al þese til þe watir be blak & þikke · þen
wete þer yn a sheete and lay hym hoot þer yn · and make þer of a
baþe &c · let hym use rosted mete & bred made of whete · wiþ
þe juce of plantayne · and mylfoyle · also lete hym use to ete of
partrix · or an henne · rosted wiþ wax · & use to drynke wat of
rosis · or reyne watir · or watir þat mastix be sopon yn · or
wyne medlid wiþ reyne watir / Also take a quyk turtyll &
bren hir fedirs and all · take an unce of mumyes · and sang
dragon · bren all þis in a erþen pot to poudir · use þat yn potage
sauce · and drynk

Suffocatio matricis

Suffocacyon of þe moder is when a womans hert
her lyghtes ben prust to gedir by rysyng of þe moder so þat
þei lese her breþynge & men calle it a cardiacle · for it is
a grevaunce of þe hert · for when þat comyþ þe a corrupt smoke
from þe moder yn to þe hyndir pty of þe hed · and oþer whyles
to þe ryght boon · and oþer whyles to þe brest yn to
þe forþir pty of þe hed · And for þe brayne of wymmen is
more myghty þen her hert · þerfor þe smoke wyl not abyde
in þe hede · but smyteth downe in to þe hert · and greveþ
þe hert myche · & makeþ it to close to gedir more þen it shuld
do be kynde · and yn þis sekenes wymmen fal down as though
þei had þe fallyng evyll · and ar swollow at þe hert · and
þis dureþ sum tymes too dayes or iij · And þis comeþ
of dyuerse causes · as of wiþhaldynge of blode · þat þei shulde
be purgyd of · Or it comeþ of corrupt humoes wiþ yn þe moder
or of corrupt sede beynge in þe moder or a boute þe stomake
of þe moder · for wymmen when þat þei comyn wiþ men þei
be delyvered of sede þat passeþ from þe stomak of þe moder · As
men ben delyvered of sede þat passeþ from þe stomak þat bereþ
her sede · And ryght as men fall yn to dyuerse sekenes for w

haldynge of her seed wt ynhem. ryght so do wymen.
But when wymmen hafe þis sekenes or þei fall doun. þei fele much
ache. and grenddnes. from her navyl dounward. and þey bowen hem
doun to her knees. for grenddnes. and halden þe wombe & clippen
it hard wt her handes. and make oþer men to presse þe wombe and
þey halden her teethe to gedre. and after fallen doune as þei were
ded. oþer whiles þey bete þe erthe wt her handes. and þis þinge
mes þt comeþ of wt haldynge of blode. men shal best knowe it
be þe pacient tellynge. for she may best wete. wheþer she be sperd
of her blode as she shuld be. But and it come of corrupt venome
þt bred in þe moder. þt may be in ij maners as of hote humors þt ben
yn þe moder. or of colde. if þe humors be hote she feleþ brenyng
and pryckynge in þe depnes of þe moder. wher of be engendred
hote humors and smokes þt disparpleþ out al in þe body. And so
makeþ her to hafe an unkynde hete in maner of an agu. And if
þe humors be colde. she feleþ myche colde & myche heuynes in þe
depnes of þe moder & þer of ys engendred a colde smoke þt smyteþ up
yn to þe hed be hynde þe ryght brow. and be þe stomak also. And
she feleþ sumtymes grete grenddnes a boute þe splene yn þe lyfte
syde. And if it be of a corrupte sede. as y seyde be for þan þe
grenddnes ys wt oute þe forseyde tokens. But now þe leches
þe moder semeþ replete of syche maner of moystenes. / ffor to — A gode medy cyne
helpe þem of þis sekenes. fyrst ye nede shall to purge þe moder
of blode and it be yn þe fyrst maner. As of corrupt humors if it
be in þe secounde maner of corrupt humors. or yn þe þyrd maner
now þe leches. if it be in þe fourþe maner yt is for þem to comyn
wt man in lawful maner as wt þer husbondes. & else nat. And
wt oþer þinges seyde in þe chapitre of wt haldyng of blode þei may
be holpen. when þe leches þe tyme þt wymen hafe her accesse þey
mow nat receyue no stronge medycynes to purge þem. but if þey
be of stronge complexion. And þerfor when þey ben in þe accesse — Alia medicina
medle oyle de bays and oyle of roses to geder of boþe y lyke
mykell. and þer wt anoynt her armes. handes. legges. and
fete and do set an horne on her share wt oute ony garsynge
and let her smel stynkynge þinges as feþers y brent or hom
dys. or goote here. or shepys horne. or olde schoon. or a
weke wett in oyle tent and quenched azeyn. Or elles

alia medicina take þe poudre of castoryo and galbanum ydissolued yn vynegre
& as myche brymston and psillium & pensadanum . putte to a pound
weyȝte of petroleon & doo to cast þer of on þe coles so þat þe smoke
come to hir nose . And from þe navyll doun ward to hir priuy
membres let anoynte wel wt gode smellyng oynementes &
oyles . and make hir fumygacyon be neþe forþe of smellyng
thinges . and as muske . or zelocassia . amber . camphory . encense .
alia gallia muscata . storax . calamus aromaticus . lignum aloes .
balsamus &c . Also in tyme of hir accesse doo bynde hir thyes .
and hir legges to gedur . and frote wel þe soles of hir fete .
wt vynegre . and salt & make to hir a fumygation be neþe forþe
of swete smellyng thinges so þat þe smoke ne þe smellynge
com not to hir nose . but let hir to stynkynge thinges as y seyde
be fore . And make hir to snese wt poudre of castory of peper
alia and euforbe & pelete cast in to hir nose . Or in tyme of hir
accesse gif hir treacull . and anoynt þe mouþe of þe moder
bona fumigacio wt wel smellyng oyntementes . A gode fumygacion for to
waken hem yn tyme of hir accesse Take of pensadanum
ʒ . vi of galbanum ʒ xi of castory . as myche of peper xi cornes
and a lytull balsamus . þe þat may be stamped . stampe hem to poudre
but dissolue galbanum in vynegre & cast þer to . doo þat to on þe coles
and do hange hir hed ou[er] þe smoke . þese medycyns schal be
don when sche ys in hir accesse . when þat sche is fallen doun
but be fore . and aftur þat ʒe must gif hir medycynes to make hir
Medicina haue a purgacion be fore seyde // And if þe humor be of colde
þat makeþ hir to haue þe suffocacioun . do bathe hir in a bathe of
hote erbys . and when sche comeþ oute of þe bathe gif hir a
draught of wyne þat comynge and gyng' be soden yn . And if
it be of corrupt sede . let hir be ofte tymes be garsed be
neþe þe sparlyn be hynde . and eke be fore . And let hir blode
at þe veyne ffrom under þe ancle . and at þe grete too . And let
grynde yn a morter lonage . and waymode & seþe hem in a
lytull water . and plastur it from þe mouthe of þe stomak to hir
pryuey membris . and as myche on hir bakke . and on hir sydes
wt oute eny oþer thinges . Or waymode be hym self ys gret wel
Also take sal gemme & sal nytr . poudre hem & temper hem wt
vynegre . and salt water and wete a woke of cotoun þer yn .

And putt it in to his prevey membre. and it wyll delyuer hir of hir corrupt sede. And let hem eschewe metys þat encresen sede boþe in man and in woman. as ben yelkes of egges. flesshe flesshe. and namely porke. sparowys. partriches. quayles. brayne of bestys. and stones of bores. bullys. & namely wulfes. and also mares of bestys & fatnes. pynes. dates. almondes. fyges. pastynepys. rapys. & fryed wt hony and oyle. benes. peses. strong wynes. & erbe called satyrion & mepis. and myche rest mych slepe. bathes dulye vsed &c. But let hem vse metys þat waste sede. as fastynge. wakynge. ysop. rue. comyn. peses be þe hote consumynge þe sede. or lessen. and mynysshen þe sede of man or woman. as herbes þat ben colde. And drye as agnus castus &c

Tibi notum

Precipitacion of þe moder

Precipitacyon of þe moder ys anoþer sekenes. When þe moder fallyþe from hir kyndely place. And þat may be on too maner wyse. or a syde or downward. if yt falle on syde men may knowe be þe swellynge of þe syde. And if yt be downward þan may be fall on to man eþer al oute. of þe wombe or nat fully oute. if yt fall not fully oute. þei fele myche swellynge a boute þe share and a boute þe reynes. yf yt be all oute þe woman may se yt hir selfe. þis sekenes comyþe of wt haldynge of blode. þat þei schulde be purged of. or of corrupt humors þat ben in þe moder þat makeþ it fall a downe. or a syde. Or þe moder fallyþ downe oute at þe wombe. for palsy þat þe moder haþe kaught of colde. as long syttynge on a colde stoon. or for long a bydynge yn a colde bathe. or of myche drynkynge of colde watyr. And þen þe moder haþe þis palsy. it fallyþ downe at þe wombe wt oute swellynge or ache. Oþer whyles þe moder fallyþe oute for swellynge had in beryng of childe. And if þe swellynge be of wt haldynge of blode or of corrupt humors þat ben in þe moder. þat puttyþ downe hir and oute of hir place. Wheþer þey ben hote or colde þou myght knowe be tokennys tolde in þe next chapter be for. þen þe moder may be holpe be purgacyons &c. But and yt come of palsy do hir vse þe oynement be for sayde. And ȝyue drynke hir the confeccion oxymel, after þe þrid day. And make hir a stu of calamynte. oryganum. lauandre. sauge. cyclamen

palsy

prymeros · comfery & rue · And þos sche comeþ oute of þe sta gif
hir treacull wt wyne þt sauge ys soden yn & þe next day aftur
let hir blede at þe veyne vndur þe ancle · and make hir an oyne
ment of cletes and of oyle of notys and wax fryed togedur
& whan hit is þorogh a cloþe & siþe cast þer to þe powder of encens
and mastix & þer wt anoynt hir boþe be fore and be hynde · Or
menge þe iuse of cletys & of agrippa togedur on þe fyre · and
þer wt anoynte hir be fore and be hynde from þe navyll down
ward · and þer a bove lay þe wull of a schepe þt is eschorn &
vnwasche · or anoynte hir a bove þe schar · and a bonte þe
reynes wt hote hony & þer on strowe þe powdur of mastix ·
encense · & of hertys horne brent · & of colofony or pyche · &
powdur of lynseed · and þen couer hir wt a skynne be fore and be
hynde · And for þese medycyns be gode if it be of colde humors
wt in þe modur / But when it comeþ of hote humors wt yn
þe modur · þen gif hir a lettuary made of roses & þerwith make hir
a fire of colde herbes · and aftur let hir blode yn þe veyne vndur
þe ancle · and anoynte hir wt colde oynementis & oyles þt ben colde
Or take as myche of hony as of oyle and cast togedyr to hem & seþe
þem togedur & wete þer yn wull or wasch or a blak felt & ley
yt from þe navyll down ward and som what a bove · But som tyme
þe modur falleþ oute of þe wombe be neþe ferþe · if it be when sche
haþe borne a childe · let þe mydwyfe put yt in agayne wt hir
hande · but first anoynte hir said hand wt oyle · and when yt
ys put yn make hir a fumygacion · of matheres or of dry oxe
dyrt y cast on þe colde be neþe ferþe · or let hir smell to euell
savored þinges · And if þe moder wyl not lyghtly be put yn agayn
seþe warmod · and mugwort · in water · an put þe woman in þt
water · while it ys warme vn to þe pappys · And let hir sit þer
yn a gode while · and when sche ys comyn oute of þe water · let
softely put in þe modur agayn and bynde it vp wt clouts · so þt yt
fall no more oute · but first ley hir reynes hyer þen hir schul
dres & let hir ly so ix ~~dayes~~ dayes · þt þe modur may resorte
yn to hir kyndely place · & when þe modur ys yn take powdur
of galles · notmuggis · spykanard & of clowes · and temper þe powdur
wt oyle of spykenard & put yt in a small softe lynnen cloþe · and make ·

Procidencia [illegible]
[illegible]

yt of þe schappe of an ey · þen put yt yn to hyr pryvy membr · to
lette þe moder þat it fall not oute ageyne · þen make a plaster of grasse
herbes · comyn & gyng' · hete hem in a vessell ouer þe fyre & þer medill
wt hony & clete hyr þer ix dayes · And in þat while diet hyr wt mete
and drynke þat sche go not oft to sege ne to make oft water · ffor
whiles som wymen haþe so grete penaunce þat þe skynne þat be
be tere þe pryvy membres breken in too yn berynge of þe
childe · and all in oon hole · and so þe moder fallyþ oute and
wexeþ harde // ffor to helpe wymmen of þis myschefe · first
seþe buttur and wyne to gedyr · þat wt softely handill þe moder
and wasshe yt til it be nesche · siþe put yt in softely ageyn &
sowe it to gedyr þat peece þat ys broken wt a silken þrede and a
quarell nedel in iij places or yn iiij · siþe do pyche on a softe
lynnen cloþe · and ley it to þe pryvy membr · and þe stynke
of þe pyche schal make þe moder drawe in to hyr owne place
after ward make powder of confery · and canell · & strawe þat
powder in þe wo tyl it be hole · and let hyr lye as y seyde be
for a v · or ix dayes · And ete and drynke but lytull þat tyme
and kepe hyr warme · and þat sche no ete · or drynke syche mete
and drynke as myȝt cause hyr to cowghe · Also to kepe
wymen from þis myschefe in tyme þat þey travell of childe · let
make a rounde rynge of þe schap of an ey · of smal lynnen
cloþe & put yt in to hyr pryvy membr or yn to hyr fundament
and at eny tyme þat sche enforseþ hyr to be delyvered · let þriste
þe ball in to hyr fundament · and it schall save þe skynne
from brekynge

Dieta

X

ffor to help wymmen

Wynde yn þe moder

Wn mykel wynde yn þe moder yt greveþ wymen myche · And
þat comeþ som tyme from wt oute sum tyme from wt yn · and yt
makeþ þe moder to ache and to swell · and tokens of such
wynde ben swellynge & myche buskynge in þe wombe · and generally
gnawynge · and walkynge of þe wynde wt yn þe moder · ffor þis
sekenes þei must vse electuaryes þat wyll consume and distroy wyn
des · as dyaspoliticon & diacimimum · Also ey þyngs of kynde of costs
as comyn · anyse · þe seed of fenel · camamylle · calamynt · rondgo &
of grasses · & pytory emplastered wt oute · and wt yn in maner of

medlyn whl dystry wynde & comyn sed soft yn wat or whyt
wyne emplastred wt onto ye gode · eff ffeney soden & leyes yn
wat · and þt wat wasshe hys wombe wel downe to þe pryny
membrs and yt also · and hyr be bayed in wat þt holly & pitos
ben soden yn · and hote wel hyr wombe wt þe erbes · and when
sche comeþ oute of þe bayþ · emplastyr þe erbes al warme vn to
hir wombe · Þes medycyns þt ben gode for wyndes in wamys
guttys · and for styches · ben gode for þes sekenes · do a plastyr made
of cowes donge stamped yn a morter wt gotys talowe · after
taste þer to a lytul pych and frye hem wel to gedyr · so make a
plastyr þer of and ley yt vp on a pece of leþer · and ley it warme
to þe wombe · Or take þe erthe þt ys for a bosty mallenger þt
ys trodyn & be pyssed wt hors · hete þt erthe a ȝeynes þe fyre
and ley it wher þe grevaunce ys · and let hem absteyne þe
from metys þt ben wyndy · as ben pesys · benys · fytches · flyte ·
and swych erbys

Alia medicina

ffor Aposteme yn þe moder

The posteme yn þe moder breedeþ yn dyuerse partyes · or
whiles in þe mowthe of þe moder · i. in vulua · or oþer whyles wt
yn forthe · if it be in þe depnes of þe moder · þen sche feleþ
myche akyng from þe nauele down to þe pryuy membrs · & þe sydes
swell and þey haue grevaunce to kepe & to swalle hepe ·
But þe grettes grevaunce ys a bowte hyr schar · & hyr regynes
And þis postemes ys gedred to gedyr and caused som tyme
of hote humoures · som tyme of colde · If it be of blode þen þer
ys myche yrkyng & as þe matt of þe posteme ys gedryd to gedyr
And þey haue comunly a contynualle fev · but not ful stronge
and þe veynes of hyr legges be swollen · hyr vryn ys clere reed
& or whiles dym red · and man swart yelow a bone vndyr þe
navill · If it be of coler · sche haþ þe same tokenys · but þey
ben mor violent þen blode · If it be of fleume · sche feleþ lesse
grevaunce and hevynes yn þe moder · and þen vryn ys þe [illegible]
& febully [illegible] colourd & of colour of aysshe vndyr þe [illegible] · If it be
of malencoly · sche haþ myche hevynes in þe moder · and þe veynes
of hyr legges ben swart yelow colour · and hyr vryn also · and so
som tyme þe vryn ys of þe colour of leed · and þey haue an hevy

Signes apostyme

feuer. But when þer ys aposteme yn þe moder. and þe vryn ys
whyte þynne. þer ys a febul sygne. ffor to helpe wymmen of
þis sekenes. ffirst let þem blede at þe veyne vnder þe an
cle. aftirward yn þe first begynnyng of þe posteme þe must
vse colde plastres repercussiua to dryve þe mater azeynward
as þus make a plastir of þe ȝindast ȝrlynge of hempe. & of þe
iuce of solatre wayned an leyd to þe posteme ij or iij tymes
yt a day. Also a ȝeynes þe posteme anoynte þe wombe with
oyle of roses or of violet. And if þe postem be of hote. or of
hote humores. let hir ete colde thyngis. as purslane. letuces.
endyue. and drinke þe watir of þem stylled. When þe postem
ys fully wexen. make plastres to make hit rype & nesshe to breke
as þus make a plastir of whete mele. and lynsed. or of fenygreke
medlid with lye. but let not þe lye be ful stronge. Or medill
with suche lye. barly mele and make þer of a plastir. But and þe
posteme be of colde humores. gyfe hir yn drynkys. and yn elec
tuaries. þe sedes of fenel. percel. marche. daukes. comyn. & such
oþer. And yn þe begynnynge of a colde postem. make plastres of
origane. ysope. centorye. rue. & calamynte. y soden yn wyne
and lay it to all warme. When þe postem ys ful wexen þen
make plastres to make yt rype. oon ys take whete mele & oyle.
of violet and hony. Or make a plastir with fraykes with hony and
whete mele soden to gedir. Or make a plastir of þe rotes of
affodyll stamped with swynes grese and dry fyges. and soden yn oyle
with lye. wyne and oyle. Or make a plastir of holwrde wh
soden yn oyle. or of rue or of fenell soden in wyne w oyle
or fenell sedes so y soden. And do anoynte hir with hote noynte
mentis as with dialte. or marciaton. Or þynges þat byn also to
make þe posteme nesshe and rype as grese of an hen. or of
a gose. & mary of an hert or of a calfe & ȝelow wexe & oyle
of rose & womans mylke. with þe whyte of an ey. þese bene gode
bothe to plastir with outward & also to be ressayued withyn forth
þorough a pissier at þe pryvy membre. And when þe posteme ys
broken þou schalt knowe hit be quytur and corrupcion. þat cometh þer
of. Take þen mylke warmed and do þerto iij sponefull of dispumed
hony and let hir receyve þe weyght of a pound þer of þorough

for to helpe wymmen of þis sekenesse

Aliud emplastrum

Aliud

Aliud

Aliud

a pissary to make þe moder clene / Or ellis take oþer medycynes. to be a forn in þe chapitre of fleynges of þe moder

Woundys yn þe moder

Also woundes of þe moder ben heled wt þe ius of plantayn and of Salatys. wt whyte of an ey. and þe ius of pursland. & if þe veynes ben hote. þei schull be heled wt þe ius of rosary bole. sang dracū & sythe oþer þynges. and wt myrr & wt poudre Asthology.

Cancre of þe moder

Cancre of þe moder ys seldom heled. Wherfore þer of we speke but lytull. For physiciones say þt canceres þt been yn hyd yt ys better þt þey be on hokyd þen heled. But neuer þe lees þis oynement ys profitabull and for ycchynge of þe moder also. Take a gosyde þt is rype and pare hym wt oute & clense hym of þt þt ys wt yn hym. þen stampe hym smalle. and putt yt in a pot on þe fyr. wt oyle and wax. cast þer to þe poudre of mastix and schepis talogh. and when þey wol soden to gedur. cast þer to olibanum and let þem boyle to gedur wel. þen clense it þorogh a clothe. And þer wt anoynte it wt yn forth. And þis oynement ys gode for bornynge and scaldyng. But when such a sore ys anoynted þer wt ley a bone þe sore ydyed leuys soden well yn wyne

ycchyng of þe moder

For bernynge and Schaldyng

Ache of þe moder

Ache of þe moder comeþe oþer whyles of a ded born child þt ys borne or tyme. for þe moder haþe grete lykynge & confort of þe childe þt ys wt yn hir. and when it ys borne ded þen sche makeþe a kyndely mornynge and lamentacion. ryght as a cowe doþe when þt sche haþe lost hyr calfe. And þat sorowynge ys ache of þe moder. Som tyme þe moder akeþe for colde. and som tyme for hete. but þt ys full seldom. And if yt be of colde. þen þer ys ache and prykkyng yn þe moder yn þe lyft syde. and oþer tokens tolde be fore. And herfore take pulyall. origanum. and bay leuys calamynt. & hokkes.

Medicina

Sethe þem & þ(er)wt washe hir wombe from þe navyll
donward to þe pryvey membre. þen take clowes. and spyca
nardy. notmygs. and galyngale. and make hir of hem a fu
mygacion be neþe forþe. But for ache þt wymmen
have. when þt þei have born childe. Take rewe & mug
wort. & camphory. stampe hem wel to geder in a morter
wt oyle of pulioll. and hete yt at þe fyr. and wrappe it
wel wt a clothe from þe navyl donward. Also for ache
þt comeþ of hardnesse of þe moder. Take sengrene &
houndstonge. olde caule. mugwort. holyh. betayn. and
do seþe þem in watr. and do þe woman sit in þe watr
un to þe navyll. And when sche comeþ oute þer of make
hir a plastr of holyh. of wermot. and of camphore. wt
oyle of pulioll. or oyle of bayes and hote ley it on þe
moder. Som tyme when a woman is delyvered of childe
þe moder walkeþ from oon place to an oþer & akeþ. for
as myche as sche is sodenly emptyd. ffor þt take þe croppes
of ellern stampe þem & wryng out þe ius. wt þt ius & mele
and wt ayren make þyne cakes. and fry hem wt fresche
grece. and þt schall cese þe ache. & if hir wayme semeþ to
shrinke þt comyn hape be sodeyn yn.

Alia medicina

Medicina

Grevaunce of þe moder

It comeþ in dyuerse wyse. as in mysturnynge of þe
childe in his comynge forth. þt is when his hondes or þe
fete comeþ forþe be for. Also of streitnesse of þe childe
as when þe childe is to grete wexen. or when þe childe
hape caught a dropsy. and þt in dyuerse wyse. and wyse ben
be streitnesse of þe wombe. Some tyme it comeþ of
febulnes of þe moder þt is nought myghty to put þe
childe oute from hir. And þis may be on too maneres,
as of sekenes þt þe woman hape had. þt hape febulled
hir myche. Or ellis for grete þought as when sche con
ceyveþ in tender age. Som tyme yt comeþ of stoppyng of

ye moder. And þat may be yn too maners. As of fatnesse þat stoppeþ
ye mouth of ye moder as yt ys in fat wymmen. Or of maledy
þat stoppeþ ye moder as yn syche wymmen þat wt halden þe
blode þat þey schuld be purged of or þat þey conceyued. Also it co-
meþ when þe childe ys ded born. And tokenys þerof ben. Con-
yf þei fele no mevynge ne sturrynge of þe childe. And yf þey
fele gret ache and grevaunce a boute ye navyll and þe secunde
day of hir travaylynge hir mouthe stynkeþ. And of þe dysso-
lucyon of hir face & of all hir body. And yf þey desyr þyngs
þat ben contrary to hem. And yf þei mowe not wel slepe
þes þe seuen tokenes schewen þat þey haue gret grevaunce to
make watyr and to go to sege. And þey felen gret grevaunce
a boute þe schare. And if þat childe come not forthe as he
schulde. þe mydwyfe may putt yt yn a3eyn and helpe yt
wt outen ony oþer medycyn. But and þe grevaunce be of ony
oþer encheson. make hir a bathe of hokkes. fenygreke. lynsede.
warmot. sperewode. & mugwort. soden in watyr. And doo
hir bathe hir þerin a gode while. And when sche comeþ oute
of þe bathe let anoynt hir from þe navyll dounward wt butter.
and wt deuty & wt oysoun & be hynde also. þen make hir
a fumygacion of saytrandyþ & of þe rotes of coste. Also when
sche comeþ oute of ye bathe and sche be ryche gif hir ʒ ℥ of
bawme wt wyne warmed. If yt be a pore woman seþe
þe rotes of coste & mugwort in wyne & do þer to ʒ ij of bole
gall. & let hir drynke þat when sche comeþ oute of þe bathe
Or elles temp borage wt wyne & gif hir þat to drynke. or
make a plastyr of mugwort soden in watyr. from þe navyll
to hir priuy membrys. For þat makeþ a woman sone to be dely-
uered of child. if it be ded in hir wombe. And it drawyþ
oute þe secoundyne. but let yt not ly to longe. for yt wolde
drawe þe moder al oute. Also ciclamen yt is callid vnder
a woman wheres þat sche tuchyþ makeþ hir sone to be delyue-
red. Also þe iuse of ... drunken warme makeþ a
woman sone to be delyuered & drawyþ oute þe secoundyne
and makeþ a woman þat ys stopped sone to haue hir purgacion
of blode. Or let hir drynke an oþer schell full of iuse of leke

Signa mortui pueri in ventre

Ars obstetricis

Balneum

Unguentum

℞ pomponia cum hiis bene medicine

Ad liberandum a matre puerum

potus venene

or of detayne ¶ Tokenes when a woman shal be sone
delyvered been these. gret steryngis and mevyngis yn hir
wombe. and som tymes al þe wombe meveþ vp to þe
stomak. and makeþ þem to have gret wyll to cast. and
þe grete hardnesse a boute þe navyl. and þen þe childe fast
styreþ to passe from hir moder. þen let stoppe þe nose thyr
les of hir þat þe spyrites may go down to þe moder & conforte
hir þat she myght þe sonder be delyvered of hir burþen. and
doo gyrde hir with a gyrdell of an hert skyn. and gif hir
and she swowne. put swete þyng to hir nose. and doo
frote þe soles of hir fete. and þe palmes of hir handes with
vynegre & salt. Wallewort sodde in maner of a supposytory makeþ
þem sone to be delyvered. and Dyabeme onto þe secondyn
also. but it makeþ hir bakon eu mor aftir. Also þe iue of
rue. and of mugworte makeþ þem sone to be delyvered
of childe if it be ded borne in hir wombe. Also it is
profitabull to make hir to fnese with pouder of peper or of
castor. And þe iue of Savery y dronken and þe erbe of
þe same plastred on hir wombe. makeþ þe childe to com
onto oþer quyk or dede

Signa partus

medicina

Alia

Alia

Alia

Secundina matricis

The Secondyne is a lytull skynne þat is a boute þe
childe in hir moder wombe. ryght as a þynn skynne. a
coyuell of a notte. and oþer whyles a woman is delyvered þat of
whom þat she berys þe childe. And oþer whiles it abydeþ still
yn hir for febilnes of þe moder þat comeþ of mych fastynge.
or of gret angur. or wraþþ. or of swonynge. or of longe flux
of þe wombe. which þings ofton sleþe a childe in þe moder
wombe & þen þe moder delyvered hir of þe childe but þe
Secondyne abydeþ styll. And þen schall þe mydwyfe a
noynte hir handes. and with hir nayles pulle onto þe se
condyne and she may. And elles make a subfumygacyon

Ars obstetricis

of gotes hornys and of clees of his feet. So þat þe smoke may
come up in to hir privey membre. Or take salt and comyn of
in wyne y boylid. tempre hem with water & gif hir to drinke

Alia

Also make hir a bathe ~~anoynt~~ of hokkes holy hok. fenigreke
origanum and calamynt. & make hir sit in þe water up to
þe navyll. and when sche comeþ oute of þe bathe. anoynt
hir from þe navyll dounward with fresch buttur & oyle de
bay. arogon & dialte. with þe same anoynte hir sydes and

Alia

hir bakke & benethe þe reynes. Also take þe iuse of percely
and of leke. medle þem with oyle of puliall & gif hir to
drinke. or þe iuse of borage & þese wyll drawe oute
þe secundyne

Bledyng of wymmen after þe birþe

Wymmen bleden oþer whiles to myche after þei ar
delyvered of childe. and þat makeþ þem feble. ye schall
not in þis case gyf hem medycyns confortatyff ne bathes
ne spicerys. but oþer medycyns tolde before in to mych

fflebotomia

flowynge of blode. And if it cese not on day. let hir blode
undir þe ancle. up on þe oþer day on þe oþer ancle. And
gif hir þen medycyns before sayde. In case þat sche
hafe no purgacyon of blod after beryng of childe gif
hir medycyns tolde in þe chapter of withholdyng of blode.
Some wymmen hafe corrupt mater as quyttur as passynge
from þem in stede of blode. And somtyme sych mater
passeþ with þe blode þat þei schulde be purged of. And if þei
be olde or baren wymmen. yt nedeþ not to gyfe þem
medycynes. And if þei be yonge wymmen. þen do seþe

medicina

karlokk. or skyrwytt. in wyne & let hir sit over þe smoke
þer of þat it come to hir privey membre. Or take puliall & make

Alia

poudir þer of and put yt in a bagge so brod and so longe
þat it may hyll bothe þe privey membre of þe woman & ley it
to & bynde yt well þat yt fall not a way

For to make oyle of exeter

Take calamynte sauge southernwode waymot pu-
liol ryal pistrol mynte betonye rose mayrocama
mylle herbe jon leues of lorer rolle lylly flourys
of ech of these an hondful ygadered in þe moneth
of June & grynde hem smale in a morter. than take a pounde
of flourys of consleues þe whiche gadered in her se-
son before tyme of þe gaderyng of þe toþer herbes
& ley þe flourys of þe consleues in oyle of olyf to
kepe hem in to þe tyme of þe gaderyng of þe toþer
herbes afore seyde in a vessel by hem selfe. þen after
ward whyle þese herbes ben fresch in þe morter þan
do to gedere take up þe pond of consleues and
presse hem softely out of þe oyle & putt hem in to þe
morter to þe toþer herbes & grynde hem smale to ge-
dere after putt to hem whyte wyne as much as þer
may be couered in wesly & let hem ly so al nyght
& al day þen take hem oute of þe wyne & boyle
hem to geder with oyle olyue after þe quantite of þe her-
bes & let hem boyle so long on a softe fyre tyll þe
wyne & þe water be wasted a wey & yn
hit schal be knowe when þei be boyled ynowgh
þen take a sponful of þe licoure þat is in þe pownes
bottom & gif þer be no water in þe spone þen hit is
boyled ynowgh þen take take hit of þe fyre & sett
hit in a colde place tyll hit be nere colde þen streyne
hit þorow a cloþe & putt hit in a fayre vessel of
pewter or of glasse tyll hit schal be noted in such
man place of a mon as he gif he be brused
in þe flesche or bon or senowes þen in somer anoynte
þe sore anoynte þe same in wynter anoynte by fyre

Agnus castus is an erbe þat men call tutsayne
or parke leues. & þis erbe hath smale
leues sumdel ȝelow lyke to þe leues of borage
& þis erbe hath smale on his le[   ] as hath
plantayne & it hath ȝelowe flowres & beryth blake
beryes & it groweth in drye wodes. þe vertu of þis
erbe is þat it wole kepe men & women chast
for as dyascorides & platearius seyn þat erbe is
clepyd agnus castus for þe skele & þe vse of þis erbe
maketh men chaste. Also þis erbe wyl aswage þe
ponses of men & let out þe wyckede humores &
fylt of his body. þis erbe destroyeth þe monstru
of menis sede. Also þe same auctor seyth þat ȝif
þis erbe be soden with fenel sede & anysel is
gode to destroye þe colde dropesye. Also ȝif þe
erbe be soden wiþ smalache & sauge in salt water
& þe nethermore parte of a mannis hede be wel
wasch þerwith it heleth & vnbyndeth an euel þat
men calle þe letargye. Also þis erbe destroyeth
þe foule lust of lechorye & it be dronke or
ley it abowte hym. þerfor sum men eten
it ȝestred for to holde hem chaste. For ȝif þis
erbe be eten rawe it wol lyghtly ongendre
hed ache. þis erbe is gode to destroye þe hardnesse
& þe stoppyng of þe lyuer & of þe mylte. Also a plaster
þat is made of þis erbe is gode to do awey þe
ache of þe hede þat is ongendred of wyckede

humores & þis erbe is hot & drye & þei be in þe secunde degre //

Apium is smalache

Apium is an erbe þt men callen smalache or merche þis erbe ath leues like to louache but þe leues be not so long ne hit is not so strong of savour & hit smelleth as psyly & it is lyke psyly sede // the vertu of þis erbe is þt it wole make a mon to pisse & opene þe stopping of þe lyu(er) // Also þe sede of þis erbe hardeth a mannes wombe & it drawith all þe wicked humores of a mannes body to þe hed & to þe stomak & to þe wombe & þerfore it noyeth hem þt haue þe fallyng evel & to wommen þt be wt childe. for wymen it drawith such humores to þe wombe & engendrith þis cause of pestilence & þerfore it for bede of leches þt wymmen þt be wt chylde & þei þt kepe sowkyng childre shul not ete ne drynke it þis erbe for drede of þe fallyng evel for it hot & drye & þei be in secunde degre but þe juce of þis erbe is gode for colde plastr tempred wt flour & for stalkyng & bernyng //

Anetum is Anete

Anetum is an erbe þt men call anete þis erbe hath leues like to fenel but þe sede is smaller then as orage sede is þe vertu of þis erbe is it wole make a mon to pisse Also it swageth swellyng & wicked wyndes in mannes wombe Also it destroyeth þe zoxyng þis sede of þis erbe brent & drawed vppon a wounde

it helith sore & namely 3if a mon be schalded on
his mothis or on his 3erde schake þe powdre þer on
& hit schal be hole & he mai onethe(?) pisse in a
monethes 3erde þei schul be hole in þe same man[er]
Also a plaster made w[i]t[h] þe same powdre & schepis
talowe & blak sope is gode for þe cankeris(?)
þis erbe is hot & drye // Apium risi is an erbe
þ[a]t me callith crowfote or schererulle(?) & it hath
smale leues like to homlok but þe sete of sume
& hath white flour & longe sede like to oþir þ[a]t ben
of þis erbe is & it be dronke w[i]t[h] wyn it schal
make a mon to pisse wel & it helpeth(?) a mon
of þe ache in þe ioyntes & in þe bladdre & 3if it be
dronke w[i]t[h] wyn it brekith out & unbyndeth þe
wycked wyndes & unstoppeth þe wombe &
þe lyuer & of all man[er] wodnesse þis erbe w[i]t[h]holdith
castyng // Also a plaster made of þis erbe tempred w[i]t[h]
aysel distroyeth wylde fyr & helyth þe canker
& all oþer wondes & puttith a wey þe chyllyng
fro all wondes. this erbe is on of þe smalaches
& þis erbe hot & drye // Absinthium þat is weymot
þe vertu of þis erbe for to comforte þe herte & clan-
se þe stomak // Galyon seyth þ[a]t þis erbe hath to
vertues þe ton is laxatyfe þ[a]t oþer is constipatyue
þerfore galyon seyth 3if þis erbe be 3oue to an
euel of þe wykke(?) þ[a]t mater is not fullych defyed

Apium risus
crowfote or
schererulle(?)

Absinthium
Weymote

hit schal harde þe stomake & lette degestion & 3if þe
mete be hyred it schal make a mon laxatyfe & also
putt awey þe mete this erbe is gode to putt awey
dronkenesse Also if þe erbe be dronke wt stryngyde
it aswageth þe stomake & þe wombe þt is engendred of
wicked wyndes Also 3if þis erbe be tempred wt hony
hit wole ese þe swellyng in a mones mouth Also
hit doth awey þe blaknesse a bowte mones eyen & cle
with hem Also 3if þis erbe be poudred wt þe galle
of a bole & þe putt in to a mones eye it putteth awey

Arthemesia is all maner of euel heryng Arthemesia is an erbe þt

mogworte men call mogworte þe vertu of þis erbe is þt 3if a mon
bere it on hym he schal not be wery of trauele
in his wey Also 3if þis erbe be poudred wt talowe
it helith þe akyng & þe sorenesse of mones fete & 3if
it be wt inne a house þt schal abyde no wycked
spyrit Also þis erbe stamped & tempred wt ~~wat~~
sewyng wat helyth þe akyng of mones gottys &
& of many oþer euelles þis erbe is hot & drye

Affodillus Affodillus þe vertu of þis erbe is þt þe leues be gode
to hele þe dropesye Also þe leues & þe flowres dron-
ken is gode to hele þe venym of wicked bestes
Also þe juse of þis erbe & myrre & saffron tempred
to gedur wt wyne & a lytel boyled on þe fyre &
clensed þer of a clothe is gode to hele sewyng
eyen Also þe rote of þis erbe brent to poudre is gode
to hele ~~sewyng eyen~~ sore eres & to restore heryng
agen Also take a harde clothe þt is yolke & wote

þe thefe

it in þe pisse of þis erbe & rubbe þer þe morfewe
is azein þe sunne & it schal do a wey þe morfewe
þis erbe is h. & d. // Aristologia longa is an erbe þat · Aristologia longa is ȝerde mad[er]
men calle ȝerde mader þe vertu of þis erbe is þat it
wol vnbynde þe stoppyng of þe lyuer & wol passe
wycked wyndes þat ben stopped wiþ inne a mannes be-
dy also ȝif it be dronke wiþ wyn it clenseþ þe venym · &c
þat is in mannes body also it clenseþ a wounde þat is roted · &c
þat is in or wiþ oute & þe wormes & þe teeþ þat ben roten þis
erbe is h. & d. & hit schal be gadered in heruest & þat
be to spende þer of // Aristologia rotunda is an erbe · Aristologia rotunda is
þat men calle astrologie galyngale moche þe vertu of · astrologye
þis erbe is as Macer seith ȝif it be dronke wiþ · galyngale
hote water it is medcinable for men þat ben stopped
in þe brest & for þe fallyng euel & for þe potagre
& for þe crampe & it is h. & d. & it schal be gadered
in heruest & it is a spice of þe ȝerde mader // Abrota · Abrotanum is
num is an erbe þat men calle sotherynwode þe vertu · sothyrnwod
of þis erbe þat ȝif þe sede be broke & dronke wiþ
water it heleþ men þat haue be bytten wiþ eny ve-
nymous best // Also þis erbe sleeþ wormes þat be · &c
in mannes body // Also þe poudre of þis erbe medled · &c
wiþ barley mele vnbyndeth & heleþ harde
postymes // Also þis erbe brent & þe askyn medled
wiþ olde oyle restoreþ þe her þat lacketh eny
heer. þis erbe is h. & d. // Amos þis erbe hath le- · Amos.
ues lyk to elder but þei be wol lasse & þe sede
is lyk to persley sede þe vertu of þis ȝif it be stamped

wt hony it sleth wormes in mannes body & it unbyndeth
þe grete stoppyng of wyndes & it heleth þe ston & it
schafyth a mannes stomak þt is acombred it schafith þe
lyuer & þe ȝomes & it heleth woundes & bytyng of
venymus bestes þis erbe is h. & d. Alleluya is an erbe
þt men call wodesoure or stubwort þis erbe hath 3
leues & to be sene a litel departed abouen & it
hath a whyte flour but it hath no long stalke & it is
unsavory & it is lyke þe thre leued grace þt þer
þer is ȝif hit be sowed in ony pot & ȝede doc leues
as ȝede wort leues hit schal growe a wey þe dede
flesch of a wounde þis erbe groweth mych in wodes

Asterion

Asterion groweth among stones & in hye places
þis erbe schyneth be nyȝte þis erbe hath ȝelowe
flour holo & rounde as a cokebell or elles as a flour
of foxgloue þe leues of þis erbe be purple blewe &
þei haue þe like of þe mone in þe myddel as it were þe
thre leued gras but þe leues þerof be more þen þe
thre leued grass & þei be rounde as a peny & þe stalke
of þis erbe is rede & þis erbe semeth as it were
moste & þe iuse þerof is ȝelowe & þis erbe groweth in
þe newe of þe mone wt oute leues & euery day wexit
a newe leue vnto þe xv day & after þe xv day he loseth
euery day a leue as þe mone wanyeth & wexit &
wanyit as doþ þe mone & wer on þis erbe groweth
þer groweth a grete quantite þerof. þe rote of þis erbe is
þe whiche be on ete of þe kyngis þerof or elles of þis erbe
in þe wanyng of þe mone whe it is in signo virginis

ȝif he haue þe fallyng euel he schal be hole or ȝif
he bere þis erbe a boute his nekke he schal be hole wiþ
oute doute & he haþ mony oþer gode vertues // Alexan alexandrinum
drium is an erbe þat men calle stanmarche alysaundre stanmarche
Agrimonia is egrimoyne þe vertu of þis erbe is þat ȝif Agrimonia is
it be etun þe rote & þe erbe grene it helyth þe egrimoyne
akyng of þe wombe // Also ȝif þe erbe be dryed &
& made in poudre & dronk wiþ wyn it is gode for þe fa
rus euel // Also þis erbe tempred wiþ eysel is gode &
to hele a wounde þat is hurt wiþ yren // Also þis erbe &
vsed in mete is gode to hele þe akyng & þe sykenesse
of þe mylte & it is gode for that // Anacia is ande Anacia is
þe vertu of þis erbe is ȝif it be dryed & made poudre anise
þer of & wiþ wyne wasched or lewke water & ȝeue to a
man þat haþ feuers it schal muche helpe hym & ese hym
Also it helith wounde muche & cankers ȝif it be dronke // &
Altea is an erbe þat men calle þe holy hocke ~~or wild~~ Altea is
~~malue~~ þe vertu of þis erbe take & stampe hit & holy hocke
fry it wiþ schepes talowe & make a plaster & ley ~~þe wylde malue~~
it to a pacient man & hit schal hele hym wiþ inne
þre dayes þe experiment all auctores it affermith
þat þis erbe sodde wiþ vynegre & wiþ his sede & make
a plaster þer of & leyde to his syde it departith & helyth wic
ked gaderynges þat be in mannes body þis erbe wexith
in gardeynes & in moyst places // Amarusca is an erbe Amarusca is
þat men calle mayþe or dogge fenel þis erbe is much mayþe or
lyke to camamylle for it haþ a white flour as cama dogge fenel
mylle haþ but it stynkith þe vertu þer of is gode to dryk

þe iuse þerof for to hele þe canker ⁊ þe enmygand
⁊ þere be to spices þerof þat on haþ a whyte flour ⁊ þe
Auricula muris is mouser — toþer haþ a ȝelowe flour ⁊ it wexit in cornes. Auri-
cula muris is mousere þe vertu of þis erbe ȝif it
be dronk it helith þe quynsie. Also þe iuse is gode
Apium emoroidarum is gans wape gonfet — to hele all maner wondys. Apium emoroidarum þis
erbe men call gans wape gonfet þis erbe haþ
leves departed as it were jamysfot þis erbe haþ
a long stalke ⁊ it groweth in medis ⁊ wete places
Allium is garlek — ⁊ haþ ȝelowe flourys. Allium is garlek þe vertu of
þis erbe is þat it woll unbynde all wyckid wyndes
in mannes body. Also it helith a mon to
make water but it noyeth a mannes yen for þe grete
byndyng ⁊ drynkyng þat it hath venemously it dryn
both ⁊ destroyeth þe wertes. Also it destroyeth ⁊
heleth olde venym in manne anon. Also it heleth
olde peynes as wele as tryacle. Also it heleth scabbes
⁊ morfewe ⁊ oþer bleddres in what place þat þey be
sett on mannes body so þat hit be wel stamped þat þe
Anysum is anese — erbe is hot ⁊ drye. Anysum is an erbe þat men call
anneys þis erbe haþ leves lyke to comyn as sum
men seyn ⁊ þe sede is lyke to fenel but it
is lasse þan fenel sede þe vertu of þis erbe is þat it
unbyndith stoppyng of þe lyver ⁊ of þe wyckede ⁊
of grete humours ⁊ unloseth þe mylte. Also hit
sterith a mon to make water ⁊ to swete. Also þis
erbe maketh a mannes wombe laxatyf if it be to
hyde ⁊ þe sede schal be parched or rosted in all maner

pr

medicyne for it worchith þe bett[er] þis erbe is h. & d.
Betonica þe vertu of þis erbe is ȝif it be stamped & þe
leyd to a wounde in þe hed þat is smyte w[i]t[h] a stoke it schal
hele þe wounde sone & drawe oute þe broke bones
ȝif þ[er] be eny as sume leches seyn // Also ȝif a mannes
heed aken take þe wat[er] or þe iuse þ[er]of & it schal in
che amende hem // Also take betoyne & stampe it &
tempre it w[i]t[h] reyne wat[er] or w[i]t[h] reyne wyne & drynk
it ix dayes & it schal destroye eny wob [?] in a mannes þe [?]
Also ȝif þou haue wat[er] þen ete eny day a litel be
toyne & it schal do þe mych gode // Also ȝif þou haue
euel heryng in þin ere take þe iuse þ[er]of & temp[er]e
it w[i]t[h] þe same wat[er] & wyne it a litel & þe drope in to
þin ere & stoppe it w[i]t[h] wolle & þou schalt be hole
Also ȝif þou bledist mych at þe nose take & stampe
betoyne w[i]t[h] salt & stoppe þi nose þ[er]w[i]t[h] & wel staunche
Also ȝif þou haue sor[e] tethe take betoyne & vynegre
or eysel & let hem sethe wel to gedre til it be come
þe half wasted þe as hot as þou mayst suffre þ[er]of
holde it in þi mouth tyl it be colde þe spyt it
oute & do þus ofte & þou schalt be hole // Also for þe
cowhe take þe iuse or þe pouder of betoyne & medle
it w[i]t[h] hony & make þ[er]of a letuarye & vse þis ix
dayes & þou schalt be hole // Also ȝif a man may not
holde his mete w[i]t[h] inne hym take þe same med
cyne & ȝef hym thre sponful þ[er]of w[i]t[h] a sponful of
wat[er] & it schal do hym // Also ȝif a mannes gyde be [?]
take betoyne & stampe it & tempre it w[i]t[h] warme wyne

Betonica is betoyne
&c
&c
&c
&c
&c
&c
&c
&c
&c

& anoynt hym & it schal be hole // Also ȝif a mon be potagre
take betoyne & seth it wel in water & let hym drynk
þerof & wassch his fete with þe water & ley þe erbe ii bounde
his fete in a clothe & it wol amende hym mache // Also ta
ke & ete betoyne or þe poudre þerof & þu schalt not be
dronke þat day for þe medecyne han be preued ofte
tymes þis erbe is h. & d. //

Balsamyta is horsmynte or watermynte

Balsamyta is horsmynte
or watermynte & þei waxit in wate places þe vertu of
þis erbe is þat it conforteth a mones stomak & maketh a
mon wol to fele his mete // Also þe juse þerof & claryfied
hony & ȝedwayne y boyled togeder schal do a wey þe
colde fro a mones stomak & wyckede wormes with inne hym a
Also þe juse or þe poudre y dronke with gode wyne hot
maketh wemen with childe sone & lyȝth to be delyuered
of her child þis erbe is h. & d. //

Bota is betes

Bota þis erbe
is commyn ynoȝe & þer be to spices þerof as diascorides
seyth on is whyte & anoþer is blak þe vertu of þis erbe
is ȝif þe juse þerof be put in a mones nosethrylles
it clanseth a mones hed // Also it aswageth þe akyng
of mones eres // Also it clanseth a mones hed fro nyth
& oþer venymyn // Also þis erbe reparyth & amendith
mones here of his hed // Also þis erbe distroyeth bocches
& boyles // Also diascorides seyth þat ȝif a mon vse on
mich of þis erbe it norischeth wycked humours in a
mon for it is hot. //

Borage is borage

Borage is a commyn erbe þe vertu þerof
is þat it wol clanse a mon of þe rede colere // Also þis er
be is gode to destroye þe cardiacle & postem þat be
gendred of þe blak colere // Also þe water dronke with wyne
maketh a mon glad & mery þis erbe is h. & moyste

Bugula is wormwort þis erbe hath leues sumdel | Bugula is bugul
iendid & þen colour wt a zelowe flour & sumdel buyssh
þe vertu of þis erbe is þat it wole hele woundes
in mannes hed & if þis be dronke hit strengith
& helpith þe bon þat be broke in mannes hed also
þis erbe broketh & destroyeth wormes & akyng
of a mannes hed þis erbe groweth in wodes mych
& hit is hot & drye & þer be to spices // Bryoni | Bryonia
ta þis erbe hath a blewe flour as hath harehoune & smal | is bryonie
le jagged leues lyk to tansey leues þe vertu of
þis erbe is þat hit wol destroye þe grete humours
flegmatyk wt inne a man // Also it comforteth þe stomak
wt inne a mannes bodi & maketh a man to pisse wel.
Also it maketh to fordo þe zelowe euel // Also
a porsyon of þis medled wt hony & whyt wyn
helpith & unbyndeth for þe stichis of þe sydes & am
tes þer be to spices þat on is wyt in kulleris & a
nother red // Bursa pastoris schepardes pursse þis | Bursa pastoris is schepardis pursse
erbe hath a smal stalke & ful of braunches & jagged
leues & a whyte flour þe seedis þer of be like a pursse
þe vertu of þis erbe is drynk it wt red wyne or wt
mylk & it wol staunche þe blody menison & it is
h. & d. // Branca ursina is bere choke þis erbe hath | Branca ursina is bere breche
a stalke as a cole & brod leues & jagged & þe þen
colour þe vertu of þis erbe is þat hit is gode to hele woundes
& it groweth on bankys of þe se & it is h. & moyste
Borago silvestris & it is lyk to comyn borage but þe
leues be longer & smaller & it growe in feldys be weyes +

Wynka is
byldere
Camamilla
is camamyll
&

Wynka is bylders þe vertu of þis erbe is it is gode to
þyke wecches & ruach. h. & d. // Camamylla þe vertu of it
is ȝif it be dronke wiþ wyn it wol breke þe ston
Also it destroyeth þe ȝelow euel also it helpyth þe
akyngis & þe sorowes of þe lyuer also ȝif it be chewed
it helpith & swagith þe sores in a mannes mowth & it
is gode for þe akyng euel in a mannes hede & for þe
mygreyme þis. h. & d. Calamyntum is calamynte

Calamyntum
is calamynte

þe vertu of þis erbe is þat it wol destroy þe amons talente
as apotecaries seyth þat be þre spices þerof. on þat is stony
anoþer þat is hoot & þe thyrde is watry. & all þei be
hote & drye but þat þat is watri makeþ a man moyst but
þat is stony makyth a man, ȝif he drynk it wel, þat he
haue dronke eny venym drynke // Also þis erbe
made in a plaster & leyd on eny venym wounde
it drawith oute þe venym sone // Also he so drynketh
þis erbe iij dayes hit schal helpe hym of þe ȝelow
euel // Also þat is ȝoythe is helpyng for þe lepry
þe juse of þis erbe put in a mannes ere wol sle
þe wermes in his hede & comfortyth his stomak &

Cassilla maior
is orpyn

helpith to fye & hit wythall castyngges // Cassilla
maior is orpyn þe vertu of þis erbe is ȝif þat it be
leyd to a wounde hit self it schal hele it wit oute

Cassilla minor
is stonore or
stonecroppe
Citrica is
homlok or erbe
benet

eny oþer erbe // Cassilla minor is stonore or stongeppe
þe leues of þis erbe is mekel lyk to orpyn & hit
growes on houses & on walles þe vertu þerof is it wole
make a man to caste // Citrica is hemlok or erbe bennet
þe vertu of þis erbe is þat it kepith maydens tetes
smale // Also þis erbe often dronke kepith & destroyeth

for to make a good med salue and for and [illegible]

þe grete appetide of lechery // Also þe juse tempered
wt vynegre grete destroyeth þe hote postume & a
drynk þerof grete swellynge for it colith & dryeth //
Centauria maior þe more centorye or erthe galle — *Centauria maior þe more centorye*
þis erbe is colde in þe secunde degre þe vertu of þis erbe
is ȝif it be sodde in gode wyn it is gode helþe
þe sekenesse in mennes bon & it drawith out þe wickede
humours of þe myddes [illegible] hath be founde // Also
þis erbe sodde in water is gode to hele wt a wounde
or ȝif þer be a canker & it be anoyntede þerwt it schal
hele it þis erbe is h. & d. // Centauria minor þe lasse — *Centauria minor þe lasse centorye*
centorye it hath thre braunches commyng oute of þe
more wt a ȝelowe flour þe vertu þerof is þat þe pouder of þe
juse is gode to hele þe bytynge of an addre or of ony
other venemous beste ȝif it be dronke wt wyn // Also þe juse
is gode to anoynte wt sore // Also ȝif þou haue angwys
wtin þe take þis erbe & stampe it & tempere
it wt oyle & drynke it & þou schalt caste up all þe wo
wtin þe // Caya is an erbe þat hath leues liche — *Caya*
lyk to fenel wt a longe stalke & a rounde sede more
þe flour þe vertu of þis erbe is it is gode to do
away wickede wyndes & þe colike & it is gode for þe
harte & for bytynge of venymous bestes // Also þis erbe
medlede wt oyle is gode for scabbe & for tetre & it
destroyeth hete þat is callede a [illegible] þis erbe groweth in
moyste places & in sonde lond þis erbe is h. & d.
Celidonia is celendyne or tetterwort þe vertu of þis — *Celidonia is*
erbe is as poyzonous ... ȝif þe swalowe ... her briddes celedine

be blynd for dammes fecchyth of þis erbe & helyth
her yen þerwt // Also it is gode for þe cankyr & for
fyr in mennis mowthe // Also þis erbe is gode for þe
tothache & to clanse a mannis hede þis erbe is h. & d.

Ciclamen is erdnote or dilnote or slyte or haly wort

Ciclamen is an erbe þt callid erdnote or dilnote or
slyte or halywort þis erbe hath leues lyk to fe
nel & whyte flowres & a smal stalke & it growith in
wodis & in medis þe vertu of þis erbe is þt it wol
fret awey ded flesch // Also þis erbe put on a
sore þt lakkith here it wol hele þe place & restore
þe here azeyn & it is h. & d.

Caulis is colwortes

// Caulis colwortes
þe vertu of þis erbe is þt it is gode to clanse fresch
woundes & þe cankyr & to norysch sorys & to hele
sor yen þt haue al most lost her syste // Also hit
makyth wommens mylk to wax & it conforteth þe
stomak // Also þe iuse of þis erbe tempred with ale & wt
oyle assuagit þe lepre & it is gode to kepe a man
fro dronkenesse & it is h. & d.

Coriandrum is coriandre

// Coriandrum corian
dre þis erbe hath leues lyk to erdnote fenel &
it hath a lytyl whyte flowre & round sede þe vertu þis
erbe is zif þe iuse þer of be dronk wt hony it wole
sle wormes in mannis body & sadeth a mannis wo
be // Also þe sede þer of is gode to do awey þe feuers
þt comyth þe thrid day. þis erbe is h. & d.

Capillus veneris is mayden her or wal wort

// Capillus
veneris is mayden her or wal wort þis erbe hath
leues lyk to ferne but þe leues be smale & it
growith apon wallys & on stonys & in þe myddel of
þe leue is as it were a blak her þe vertu of þis erbe

is þat it wol breke þe ston & it be dronke wiþ wyn &
it destroyeth venym & it is cold & d. // Crocus is sa — Crocus is
fron þe vertu of þis is þat it wol destroye all maner abho- — safron
minacions of mennes stomak & it wol make a man to
slepe & it is gode for mony medecynes & namly for
colours to colour mete & it is h. & drye // Centinodium — Centinodium is
is an erbe þat is clepid swynes tong þe vertu of þis — swynes tong
erbe is to breke þe ston & it is h. & d. // Capistolm — Capistolm is
is wode bynde & it hath a white flour þe vertu herof — wodebynde
is gode to hele cankres wondes & blechees eatyng
of teeth & sores in mennes toung // Also it is gode to hele swel-
lyng in mennes body þat is venymed þis erbe is h. & d.
Canabria is wild hempe or holy hoppe it is lyk to — Canabria is
hempe þe vertu herof is it ȝif a man have þe fevre — wild hempe or
terce wol þe powdre of hym þerof & he schal be hole — holy hoppe
& it groweth in watri places // Costus is coste or þe lasse do- — Costus is
taynes þis erbe hath leves lyk dotaynes but þei be — coste or þe
more white & swote of savour þe vertu herof is þat it wol — dotaynes
hele þe sekenesse of þe hert & of þe longes & also it
wol breke a postym // Also it draweth þe humours out of
a mennes hed & it is gode for a mennes stomak & it is
h. & d. // Cepe is a onyon þe vertu herof is þat it comforteth — Cepe is
a mennes stomak & it purgeth wel þe fleumes & it — a onyon
nessheth þe wombe & þis stamped & tempred wiþ hony
& oyle is gode for bytyng of an hound // Also þe juse
tempred wiþ wommanes mylk is gode to hele akyng of
eyen // Also þe juse tempred wiþ eny licour is gode to drynke
for a man þat hath loste his speche // Also þe juse herof
put in a mannes nosethirles heleth out þe fleume
or þe wykked stoppynges in a mannes hed þis erbe is h. & d.

Colubrina is colubryne þe grete of þis erbe is gode
for hem þt han þe quynsy þis erbe schuld be gadered
in august // Cuminum is comyn þe leues þerof be
muche lyk to coliaundre & it haþ anoþer braunches co
myng out of on stalke & it is strong of sauour þe grete
þerof is þt it destroyeþ wicked wyndes & oþer euelles
in mannes stomake & it helpeþ a man to make water it
is h. & d. // Cardiaca is cardiake þis erbe haþ leues
fidel lik to þe blynd nettyl & it haþ litel seedis þe
grete þerof is gode for þe fallyng euel // Also it is gode
for to do in saucis it is h. // Cisaca is þe frosch wose it
haþ leues & seedis lyk oþer wose but þe leues be
not so ~~grete~~ long & þei be to smelle þerof // Camelion
is clepid wolfesthistel or wylde thistel þis erbe
~~schuld be gadered &c~~ haþ white leues grete &
hard & a yelow flour & it growiþ be weyes þe grete
þerof is ȝif þu takist þis erbe whyle þe sunne is
in capricorne & þe mone be newe whyle þu berist it
a boute þe þu schal no myschef be fall to þe // Cauda
pulli is folie tayle þis erbe haþ leues lyk to
wylde comyn but it is not so stalked // Caulis galli
ca caboche or frosch wort & it is h. //
Caulis agrestis is wylde tansey // Cauliculus agrest
is glauide or cowhatile þis erbe haþ leues lyk to
hors plantayne but þei be not so much & it haþ a
white flour & it growiþ in water // Cimbaria is cleped
penywort þis erbe haþ round leues & it groweþ
on wallis // Consolida maior is confery þis haþ le
ues lik to horshelme but þei be not so white & þ

Colubrina is
colubryne
Cuminum is
comyn

Cardiaca is
cardiake

Cisaca is a
frosch wose
Camelion is
wylde thistel
or wolfesthistel

Cauda pulli
is folie tayle
Caulis gallica
is caboche
caulis agrestis
cauliculus a
grestis is glau
de or cowhatile
Cimbaria is
penywort
Consolida ma
ior is confery

be in smoke þat þe ton hath a whyt flour & þe toþer a rede
flour þe vertu þerof is ȝif a mon be brissed or brok wt
ynne take þe rote of þis erbe & seþe it in þe vrine
& lete þe seke ete þat fastyng ix dayes & he schal
be hole // Also þis erbe helith to gedre broke bones
it is h. & moyst & beryth blak sede // Consolida mynor
is dayseye or bysworte þe vertu of þis erbe is þat ȝif it be
stamped & leyd to a boch it schal breke it & hele it
for it is a spece of confery // Consolida media is
whyt bothnne þis erbe hath long leues & a lytel on
dented & a whyte flour & þe flour schal lyk to dayse
þe but it is more // Dragancia is dragance or sop
pentyne or edder worte þe vertu of þis erbe is ȝif it
be stamped & dronke wt wyn it doth a wey all maner
of venym // Also it doþ a wey akyng of þe ... & þer
be anoyntid þerwt. // Also þe pouder þerof & blode in to a
mannes nose schal clense a mannes nose of þe ȝerdemes
Also it is gode to destroye þe cancre & also þe canker
& þe fretyng of wycked wondes þis erbe is h. and
moyst & it schal be gaderyd in þe month of ivne & of
iuly. // Diptamni is ditandre or dytoyne þe vertu of
þis erbe is ȝif a woman drynk it hit wol delyuere hyr
of ded child // Also þis erbe wol drawe out a thorn or
yrn of a mannes body þis erbe is h. & d. & it is gode for
fancy // Daucus asininus is d. wilde þe vertu þerof is
þat it is gode hele þe dropsye & lytenes of wommen
bestes // Also it amendeth þe stoppyng of þe lyure & of þe
vryne // Also it multiplyeth a mannes wole & maketh
hym lyghtlyf. it is h. & d. // Dens leonis is dawnt leon

Consolida minor is dayseye or bysworte

Consolida media is whyte bothnne

Dragancia is dragaunce or soppentyne

&

&

&

Diptamni is dytoyne

&

Daucus is d. wilde

&

Dens leonis

Dens canis
houndes toth

þe vertu þer of is gode for þe feuere cotidiane // Dens
canis is houndes toth þis erbe is leued lyk to dam
leon but þei be lasse but it braunchith not so boþe þei

Dens canis citrie
þe lest dauke

berre mylk // Dens canis cytrie is þe leste dauke
þis erbe hath leues lyk to wilde popie but þe leues
be more white and it hath a flour of purpul colour and it
groweth in whetes þis erbe is h. and d. //

Dragancia
fennel

Dragancia
is dragance fennel and it hath leues lyk to py but it
hath white speckys and it hath an euene stalk þe length
of thre cubites and it beryth sed as it were a clostir of
grapis and it is yelow and it groweth in moyste places þe
vertu þer of is ȝif þe sed be stamped and medled with oyle and
put in to a mannis eren it schal do awey þe akyng

c Also a quantite þer of and a quantite of white wyne stamped
to gedir and tempred with hony it helith alle woundes of þe
cankir yssoth prime

c // Also who so frotith his hondes
with þis more ȝif it be in may with oute doute he may
take eddres and þei schul not greuyn hym

c // Also þe
pise destroyeth þe derknesse aboute a mannis yen if
þei be anoynted þer with

c // Also ȝif þis pise be dronk
with wyn it destroyeth lecherye and it is cold and moyst //

Elena campana is
horshelme

Elena campana is horshelme þe vertu of þis erbe
is ȝif a man haue waggyng toth and he ete of þis
erbe þei schul faste a non and it helpith a man to make
water ȝif it be dronke and it deliuerith a woman of ded
child and it is gode for þe cowhe and it hardith a mannis
wombe it is h. and moyste //

Endiua is endyue
or harethistel

Endiua is endyue or hare
thistel þe vertu of þis erbe is þat þe pouder þerof medled with
hot water and dronke helpyth þe stoppyng of þe mylte and

of þe lyuer & it is gode to hele þe yolow euel & þe
feuers terciane & for hot postym & for to swage þe grete
hete of þe lyuer & of þe stomak & it is cold & drye //
Cynca is sperewort þis erbe haþ leues lyk to bil
lejon but þei be not so long & it haþ a grete more
þe vertu herof is þat þe juse of þe leues is gode to hele
a mannes mouth gif he holde it long þerinne // Also þe
juse of þis erbe sode & þe drinke doþ wyth þe blak
colre; Also þis erbe ofte vsed þerwith amon to kechyne
& to make swet // Also þe more stamped & medled with
hony & oyle clenseth a mannes chyne gif it be anoyn
ted þerwt // Also þe juse drunke deliuerith a mon of þe
colike for it is h. & d. // Eufrasia is eufrase & it is go
de fo yen // Ebulus is walwort þis erbe haþ leues
lyk to eldern & it haþ a long stalk þe vertu of þis erbe
is gode to destroye þe dropsie & scabbes & tetyrs & it
drawiþ a wey all wycked humours of a mon & it is h. & d.
Edera is iuy þis erbe is lyk to bryan þe vertu herof
is gif it be sode in wyn tyl it be þicke & þe lycour al
hot to a bocch it schal breke it // Also gif þu haue akyng
in þe hed take þe juse herof & oyle of rosyn & wyne
wyn & medele hem togedere & anoynte þin hed þerwt &
þu schalt be hole // Edera terrestris is erthe iuy it haþ le
ues lyk to camamylle but þei be not so mych & it
haþ a rede flour þe vertu of þis erbe is gif it be soden
wt swynes grece it is a gode oynement for all
maner akyng // Enfolbium is clappe þis erbe haþ leues
& flour & it is lyk to sauge but þe leues be brodder
& softer þe vertu herof is gif it be put in potage it wol

Cynca is sperwort

Eufrasia

Ebulus is walwort

Edera is iuy

Edera terrestris erthe iuy

Enfolbium is clappe

Right trusty and [illegible]

Elleborus albus as perolle of spayne or long wort

make flesch tendre // Elleborus albus is perolle of spayne
or longe wort þe whiche hath leues much lyk to pede-
lion but þei be not so much slyt wt ynne & it hath a
flour as it were a passinge þe vertu þerof is ȝif it be
put ito among ne so othir flesche it wol make hym to fnese
se // Also it helith scabbes & þe morfewe & tetris // Also
it fightith ayen of wicked colours & of þe flewme &
of þe encumbraunce & it be leyd to þe place // Also
for þe toþache it is gode & it be sode in viniger & as hot
as he may suffre it hold it in his mouth & it is gode
to purge among stomak & his wombe // Also þe pouder
þerof put in a wol schal sle wormys & þe iuse medled
wt mylke wol sle flyes & it is h. & d. // Elleborus niger is

Elleborus niger is pedelion

pedelion þe leues þerof be much lik to longewort save
þei be not so whyte & it hath a blak flour & a blak
rote þe vertu þerof is ȝif it be mad in pouder it wol
sle ratonis it is h. & d. // Epatica is lyuerwort þe

Epatica is liuerwort

vertu þerof is þt it wol dystroye & clanse þe harde-
nesse of lyuer // Also & it be medled wt fresch grece
it wol hele wondes & it is gode to hele þe fen-
gratonis // Ezarma is foxglouys it hath a leue

Ezarma is foxglouys

lik to feldwort but þei be not so whyte // +

Ebulus minor

Ebulus minor is lasse þe walwort þis is sidel
lyk to walwort but þe leues be sidel gode // +

Flammula is sperewort

Flammula is sperewort or lancele þe whiche is scha-
pe as it were a spere & in þe croppe of þe stalk comeþ
oute meny smale braunches & it hath a whyte flour
& it growiþ in wateris þe vertu þerof is ȝif a man haue þe
feuiris & þe ponses be anoyntid þerwt he schal be hole

& it is gode

& it is gode to breke boches & byles & it is h. & d.
ffumiter is fumus terre or erthegalle þe vertu þerof is þat it
desoluyth wel a mannes stomak// Also it gevyt a man
appetyte to ete & helpith a man to make water & it
amendith þe stoppynge of þe lyuer & it clensith a mannes
blod// Also 3if þe juse þerof be dronke wt whey it de
stroyth scabbes & 3ichynge & bleddres þat be growed wt
wicked humours þis erbe is h. & d.// ffenigrecu is fenu
gike þis erbe hath a longe stalke & hath leues lyke to þe
þe leues of grasse & it hath sedes þe vertu þerof is 3if it
be sode in water it makyth a man laxatyf wt oute eny
peyne þis erbe is h. & d.// ffagara is shaddeberyes þe
vertu þerof is þat it is gode for blody chines// Also it is gode
to destroye þe webbe i a mannes ye// Also þe juse of þis
erbe helpith much a mannes mylke// ffeniculum is fe
nel & þe vertu þerof is þat it is gode for to destroye wen
venym & it be dronke wt wyne// Also take þe sede whan
it is grene & stampe it & þo take þe juse þerof & a
nointe a mannes yen þerwt þat be sore & þei schal be he
led// Also þe juse put in a mannes eren wol destroye þe
wormes þat be in hem & þis erbe hath many vertues & it
is h. & d. Gramen solis is gromyle or [illegible] þis
hath leues & [illegible] longe & it hath a lytil white flour &
a longe stalke & it hath sede as it were a ston lyke marga
ry perles & it is hard & white in þe growyng þe vertu þer
of is þat it is gode for þe stone & for all þe sekenes of
þe bledder þis erbe is h. & d.// Genestula is genestre
or brome þis erbe hath leues lyke to ffenygrecu & it
hath a yelowe flour þe vertu þerof is gode to knytt bones

ffumiter is fumus terre or erthe galle

ffenigrecu is fenugike

ffagara is shaddeberyes

ffeniculum is fenel

Gramen solis is gromyle

Genestula is brome

þe vertu [illegible]

91

Genciana is felwort

& venymes to gedere // Genciana is felwort or balde moyne þe vertu þerof is ȝif it be dronke wt wyn & hony it heleth þe swellyng of a mannes body ī his stomak & it is gode for bytyng of venymous bestes // Also it deliuereth a woman of ded child & it is h & d // Galanga is ga

Galanga is galyngale

lyngale þe vertu þerof is it wol cōfort a mannes stomak & make hym wol to defye his mete & it amendeth & closeth vnto wickede wondes of a mannes body //

Chamipitheos agrestis is wilde fenel

Chamipitheos agrestis is wylde fenel it is smal lyk to fenel but þe sede þerof is grey & it groweth glad ly amonge fytches & it is gode for þe ston // Gladiol

Gladiol gladen

is gladen þe vertu þerof is gode to make a man to caste

Granador marcz

Herba quinata is gosewort þis herbe haþ litil leues
& a smale stalk wt white flour & it is lyk a gosse it
is gode to hele wondes // Herba proserpini masculi is
proserpin masculo it haþ leues lyk þe lasse goseshare
but þei be not more white & not fullych so long &
it haþ zelowe flour þe vertu þerof it is gode to hele
þe emorodes & þe fystes // Herba proserpini femine
is proserpin femynyne it haþ leues lyk to herbe pet
but þei be not so white & it growiþ by watir sydes &
it haþ a long stalk // Herba walli is oþer wart it
haþ leues lyk to pilow & þe leues be sumdel thick
& fatt & tender in þe rendelyng þe vertu þerof is it is gode
to hele woundes & clense hem // Ffabaria maior is hor-
lompe þis herbe haþ leues lyk to a bene stole & it
groweþ in watir // Ffabaria minor is þe lasse horslompe
þis herbe haþ leues ~~lyk to~~ sumdel long & after zonde
lyk to mynt þis herbe is gode to legge to a place þat
is brysed or swollen zif it be fryed wt shepestalowe
Ffilex is ferne of þis herbe þer be iii spices þe first is
polipodie þe secunde is osmunde & it groweþ in diches &
in wodes & it haþ a gret more as a peny bal & it is go-
de to hele broken bones þe þridde is cruesferne & it
groweþ in walles & pollipodie is gode to make a man
laxatyf þe ferne þat groweþ in wodes & in diches is gode
hele þe potagr in mennes legges & it makeþ strong
a mannes sennewes // Ffilipendula is dropwort þe vertu þer-
of is þat it wol destry þe wicked wyndes aboute a mannes
lyue & the mylte & it is gode for þe ston & it is .h. & .d.

Herba quinata
is gosewort

Herba proserpini
masculi is proserpini
masculo

Herba proserpini
femine is proserpini
femynyne

Herba walli is
oþer wart

Ffabaria maior
is horslompe

Ffabaria minor is
þe lasse hors
lompe

Ffilex is ferne

Ffilipendula is
dropwort.

ffeniculum is ffenel

ffeniculum is fenel þe vertu þerof is þat þe sede þerof ...
is gode for to conforte þe stomak & it openyth þe stoppyng
of þe veynes & of þe blode // Also þe juse þerof is gode
to do awey þe webbe of þe eyene & ȝif it be dronke
wt wyn or water it is gode to do awey all maner venym
Also þe juse dropped in a mannes ere wol sle wormys
þat byne þer // Also & it be dronk wt wyn it wole hele
þe dropsye & all maner of swellyng & keppyth hym fro
castyng & ȝif it be dronke wt wyn & water it makeþ a
womannes mylk to wax // Also & it be medled wt oyle
it is gode hele a mannes sydes þat is swolle & it is h. & d.

ffeniculus porcinus is wormesed

ffeniculus porcinus is wormesede þe vertu þerof is þat þe sede
is gode to destroye wormys in a mannes body & it is h. & d.

ffraxinus is hertwort

ffraxinus is hertwort þe þerof is & it be stamped & leyde
to a sore it wole sone hele it // ffolifinga is fedyr

ffolifinga is fedirfoy

foy þe vertu þerof is þat it wole conforte a mannes stomak
& it is gode to aswage þe feuer cotidiane & þe quarteyne þat co-
myth of cold stomakys // Also it is gode to ley to a
bite þat is bytyn wt a venymous beste it wole hele it & it be
leyd þerto // Also & it be tempred wt vynegre it wol do awey
þe mesels // Also & it be stamped & leyd to a wounde
þat þe be broke bon ynne it schal knyt þe bon to gedyre
& þe joce þerof is gode to staunche þe blody menison &

ffilago

it is h. & d. // ffilago is fold wort or horo wort & is a lytyl
erbe & it growyth in ~~...~~ // wheto // fflammula mi-

fflammula minor is þe lasse spere wort

nor is þe lasse spere worte þis erbe hath smale leues
as it were grasse but it is scharpe as it were a spere
& it growyth in feldes þe vertu þerof is ȝif a hed be kyt it schal
hele þe hed anon //

Herba roberti is oþer roberte it haþ leues fidel lyk oþer leues & it haþ smale flowrs lyk purpul colour & it haþ a strong sauour þe crop þerof is þat it wole hele woundes & þe poudre þerof wol sle cankris & — Herba roberti

Herba martis or mortegon þis haþ leues lyk to a lettuce þat hette m. capital & summe brachis of þis oþer haþ xii leues & summe mo & summe lasse & it bryngith forþe hey leues all attonys þis haþ many woundes [illegible] — Herba martis or mortegon

Hastula regia is wodrofe þe crop þerof is & þe rote be stamped & dronke wt wyn it wol hele þe blody flux in a mannes wombe // Also þe seed stamped & medled wt strong vynegre & dronke it wol staunche þe flux & make wombe harde // — Hastula regia is wodrofe

Herba rorys is culverslappe þis oþer haþ leues lyk to persoly femel but þei be more white & þei growe in medewes // þe crop of þis erbe is & it be dronke wt wyn it destroyeþ þe wynde in a mannes stomak & it schal make a mon to haue gode digestion & is gode for all maner of eueles in a mannes body // Also it makith a mon to make gret wol & it be dronke wt wyn et cetera monstruo[illegible] // Also it is gode for bytyng of venemous bestes & it is h. & d. — Herba rorys is culverslappe

Herba johannis is erbe jon — Herba johannis is erbe jon þis erbe haþ leues lik
to þe lasse centorye & it haþe a ȝelowe flour & a long
stalk & mony stalkes come out of o rote þe vertu þer-
of is ȝif it be put in a hous þer schal come no wicked
Prestemanwort is henbane — spirit come þer inne // Prestemanwort is henbane þe vertu
þerof is ȝif þer be made oyle þerof it is gode to hele all
man of gowt namly þat cometh of malicolye // Also
þe sed þerof & þe sed of erbe benet & þey medled
to gedere & made a candel þerof or brent on a tyle & lat
þe smoke go up in to a mannes mouth it wol sle þe
wormes in a toþe // Also it swageth þe gowte & þe
hote postym & þe hote potagre // Also þe rote þerof
be gode for þe toth ache & þe juse þerof is gode for
all wondes & þe sed of þis erbe schulde be gedered
ȝed in þe moneth of august þis erbe is colde &
Isopus is ysope — drye // Isopus is ysope þe vertu þerof & a mon take
þe juse þerof & do it in his mouth it schal hele all
manere evelos in a mannes mouth // Also þis erbe sleþe
wormes in mannes wombe & maketh it nesch // Also
& it be dronke grene or þe pouder þerof it maketh a
Iroos is same — mon wel colored & it is h. & d. // Iroos is clepud
same it haþe leues lyk to þe flour delyce & it haþe
a whyte flour & it growet in water þe vertu þerof is gode
to hele þe akyng of synnes // Also & it be dronke
with wyn or ale it wol destrye þe wicked humores in a
mannes brest & þe colike // Also it destroyeth þe grampe
& it heleth þe bytyng of venymus bestes // Also ȝif
it wol do hyn a woman of ded child wtoute ony
perel þis erbe is h. & drye

Yris is flour delyce þis erbe is lyke sane i all man
forme saue þe flour is almost ynde blew & þis erbe
growiþ in watir & in gardynes it is of þe same vertues þat
is sane // Yva vel morsus diaboli is erbe þis or fore
byte þis erbe haþ leues lyk fenel danthyon but þei
be long & smale & it growiþ abrod by þe grond al
aronde toppe & it haþ a zelow flour & þe principal
rote amyddys is forbyte þe vertu þerof is gode to hele
a mon of þe feuer cotidian or þe fourþe day to drynk
þe juse wt wyn or stale ale // Also þe juse or þe poudre
þerof is gode to hele all man(er) woundes // Also it is gode
to hele þe gowte & þe potagre
Jarus is cokke pyntel or gotpasse þis erbe haþ leues
lyk morelle & a flour lyk to dragance & it is bytt &
pricking on amannis tong & it growiþ i wodes & þe vertu
is zif a mon haue eny swellyng aboute his erse take
þis erbe & sethe it wt tube rosatatikz or it i wyn &
oyle & wt comyn & make a plastr þerof & ley it to his
erse & it wole hym hele // Also take þe knobbz of
þe rote & drye hem & clense hem & þei haue vertu to
make a mon laxatyf & he be costipatyf // Also zif þu
wolt make þi face whyte & clere take þe poudre of þis
rote & ley it i rose watir & sett it azenst þe sonne
tyl it be consumed & do so twyes or þryes & þe rubbe
þi face wt þe poudre or what oþer place þat þu wolt & þe
wasch þi face wt þe rose watir & þe poudre þerof gode to frete
awey þe superfluyte of flesch. þis erbe is .h. & d. //
Jasia nigra is matfelon or bolwort oþer or knapwed

Yris is flour delyce

Yua is erbe þis or morsus diaboli

Jarus is cocke pyntel

c

c

c

c

Jasia nigra is matfelon or bolwed

þis erbe haþ leues lyk to salwose & þe flour is lik
Jasia alba is gosegrasse
to purpil colour // Jasia alba is gosegrasse or wilde tan
sey þe vertu þer of is gode for clansyng of mens lympes
Appia maior is pympinol
Appia maior is pympinoll þis erbe haþ leues lik
to chikemete but þei be lasse & it haþ a lytel rede
flour & it growiþ in feldes & in gardynes þe vertu þer of
is þat it is gode hele woundes & to destrye venym
& to hele a mon of þe postym & to hele sore yen //
Appia minor is
Appia minor is chikemete it growiþ in gardynes & it haþ
Jacinctus insanc is hardede or caylok
a white flour // Jacinctus insanc is blewe bottes or
hardede or caylok þis erbe growiþ in corne & þer of be
Leuistica is louache
made garlondes // Leuisticum is louache þis erbe haþ
leues lyk smalache but þei be sindel more þe vertu
ca
þer of is muche in þe sede // Also þe rote be gode sodde
with wyn to hele a mones stomak & for oþer eueles with
inne a mon & for to make gode degestion þe erbe
Lingua ceruina is hertistong
is h. & d. // Lyngua ceruina is hertystong it haþ le
ues lyk an hertystong & it haþ noþer sede no stalke &
it growiþ in hard place & moyst þe vertu þer of is to ripe
apostym & to breke it & it be sode with oyle of roses
ca
& made a plaster þer of // Also & it be drunke with wyn or
Lilium is lely
ale it wole harde a mones wombe & it heliþ þe colike
& it is h. & moyste // Lilium is þe lely þe vertu þer of is
& it be stamped with talowe & oyle & made a plaster þer of
& leyd to þe place þat a colde postym is it shal ripe
ca
it & make it to breke // Also take a gret quantite of
of þe rote & þe sede of þe docke & þe rote of louache
& put all þese in wyn & in oyle þe space of .ix. dayes

& afterward seþe it & clanse it & do þer to wax & make
an oyntment þerof & þat is gode to hele þe sore & þe hard
nesse of þe mylte // Also þe iuse þerof is gode to he et
le þe wondes of adders // Also ley þis erbe to a et
wonde þat is byten & hit wol hele it // Also take þe et
rotes & sethe hem & tempre hem wiþ oyle of olyfe & ley
it to a sore þat is hoot & it wole hele it // Also þis et
erbe destroyeth wicked blod & it be dronke wiþ
wyn or ale or water // Also it helith & confortith mych et
a mannes stomake. þe moste vertu of þis erbe is in
þe rote & it is h. & moyste // Lingustyn is [illegible] Lingustyn is
þis erbe is gode in potage // Also & þe iuse be put [illegible]
in a mannes nose it wol destroye þe mygreyne þis
hath be proued. // Lingua bovis is longe de beef þe vertu Lingua bovis
þerof is gode to do awey þe red colour of a man // is longe de beef
Also & it be dronke it doþe awey þe cardiacle & oþer et
wicked humours of a mannes longes // Also þe iuse of þis er et
be y dronke wiþ hot water makeþ a man to have gode
mynde & gode wytt. þis erbe schal be gadered in
ymbres or in [illegible] & it is h. & d. // Lingua bovis agrestis Lingua bovis
is wylde langedebef but þe leves be more smaller agrestis
& wytter & it hath a flour almoste ynde blewe & it
groweþ in watery places // Lingua serpentis maior is adder Lingua serpentis
tonge þis erbe hath leves lik to affadylle but þei maior is ad
be more grene & eke more brode at þe ende der tonge
þis erbe schuld be gadered in averyl // Lingua Lingua serpentis
serpentis minor is þe lasse adder tonge þis erbe hath minor is þe
leves smal lyk to [illegible] & it hath a yelow flour lasse adder tonge
& out of þe stalk comeþ many braunches & it groweþ

ligna camos is hondestong

ligna perama is buckeshorne

lappyn is lappis

in wodes // Ligna camos is hondestong þe vertu þerof is
gode to destroye þe cowhe & þe posty & it wol represse
bocches & boyles // Ligna perama is buckeshorn as som
men clepen this erbe hath leues slatered as a hertes
horne & it growith crepyng by þe grounde & it hath a li
tel whyte flour & it growith in watri place // lapin is
lappyn this erbe hath leues lyk to þe fyrst leues
grasse but þe lappys hath sop leues & it hath whyte flour
& a whyte sede þat is sumdel brod & it berith coddis
sumdel lyk to bene coddis þe vertu þerof is ȝif a mon
haue wormys in his wombe take þe sed & make me
le þerof & take þe mele & þe iuse of wormod & hony
& bake a kake þerof & ete it & it wol sle hem // Also it
unbyndith þe stoppyng of þe lyuer & of þe mylte //
Also it is gode to destroye þe dropsye þe same mane
re // Also take þe same mele & þe iuse of herbe
þat is calde ossmunde & make þerof paste & ley it on
þi wombe & it schal hele þe wormes wtinne hem ar
ȝif þu wolt make a kake þerof & ete it it wol do þe same
Also & þu wolt take þe iuse lete & tempre it wt þe mele
& put it to þi wombe it schal clanse hem fro all wic
ked humors & stynkyng // Also take þe same mele &
tempre it wt oyle & it wol represse & breke all maner of
colde postemes this erbe is h. & d. // labrum veneris is
sonthistel þe vertu þerof is ȝif a mon haue þe hot feuer
take þe iuse þerof & tempre it wt hot water & let hym drynk
þerof & he schal be hole // Also ȝif a mon haue venym
wtinne hym take this erbe & drye & make poudre þerof
& do þe poudre in gode wyn & let hym drynk it & it

labrum veneris is sonthistel

wole caste up all þe wormyn þis erbe is .h. & dry þe //
Lanandula is lavandre þe vertu þer of is & it be sode in water & | Lanandula is lavandre
þe lye amon drynk of þat water & it wole hele þe palsye
& it is hot & drye // Lactuca is letuse or slepwort þe vertu | Lactuca is letuse
þer of is & it be etē rawe or sode it gendryth gode blode
& also mylke & also in þe same maner it helyth amon of
þe feuer // Also þis erbe sode wt a lytel oyle & saffron
& þe drynke it helyþ amon þat is stopped in þe lyuer & in þe
mylte // Also and amon may not slepe take þe sede
of þis erbe & stampe it in to poudre & temper it wt wommens
mylke & wt þe white of an eye & make a plaster & ley
it to þe temples of þe hed & he schal be hole & slepe
wel or elles drynk þe poudre wt mylk & he schal slepe
Also take þe sede & temper it wt oyle of roson & make a plaster
& ley it to þe stomak & þat is gode to destroye þe hot postym.
Also drynk þe juse of þis erbe or þe poudre of þe
sede for it is gode to hele þe fluxe. now þe lese if a
mon vse to much þis erbe in mete or in drynk it wol
peyre þe sight of his eyen. it is colde & secunde moyst //
Lactuca silvatica is wilde letuse þis erbe hath leues | Lactuca silvatica is wilde letuse
lik to thistel & þey be scharpe & kene & it hath a flour
of purpil colour & it growyth in feldes & in whete but it is
a spice of þe thistel sum þe leues be more þan þe le-
ues of þe thistel þis erbe is .h. & d. // ~~lactuca is ha~~
~~þe thistel la~~ Lactuca leporina is hare thistel þis | Lactuca leporina is hare thistel
erbe ~~is~~ hath leues lik to þe sowthistel but þe leues
of þis erbe be not so endentid wt oute as es þe sow
thistel & whan it is broke it droppith mylk þe vertu þer
of is þat whan an hare is mad in somer he wol ete of þis erbe
& þan he schal be hol //

Lollium is kockul

Lollium is kockul þis erbe haþ leues lyk gras or ma
ner & it haþ a flour sumdel lyk to fenel cole & to þe flour
of flos campi & it wol growe in whete þe seed þerof
is & it be grounde wt rasyge & a lytel salt it is go
de to hele þe kankur or wounde þat be in þe hed also (et)
it is gode to conforte þe stomak & þe lyuer // also it
wol unbynde þe wormes in a mannis body also it (et)
helpeth a man to make water & it is gode to hele þy
sen // þe also þe subfumygacion þerof shal helpe a (et)
woman to be delyuered sone of here child wheþer it
be ded or hayn // also it wol asswage þe grete peynes (et)
of akyng of þe wombe & it is h. & d. // lapacium rubium is

lapacium rubium is þe reed docke

þe reed docke þe vertu þerof is if a man take þe juse þerof
& holde it in his mouth it wol asswage þe toþache
Also if a man haue þe kyngs euel take þe rote of þe (et)
erbe & sethe it in wyn & þe streyne it & ȝif hym (þis erbe [illegible])
to drynke & he shal be hole & he vse it ofte // also ȝif (et)
a man rub hys wt þe juse it doþ awey euel ychyng
Also þis erbe is gode to delyuer wyndes þat be stop (et)
ped in a mannis stomak by belkyng // Also þis erbe (et)
is gode to make bowelis & bodies [illegible] // also it is (et)
gode to make a man to haue an harde wombe þis

Linum is flax

erbe is h. & d. // Linum is flax þis erbe is comyn
ynowghe þe vertu þerof is gode ȝif a man take þe seed
þerof & sethe it in water it is gode to make a man lax
atyf & it is gode to make plasters þerof for akyng sores
Also þer is anoþer spice of þis erbe þat is clepyd cuscu (et)
ta & in englysch todur & it growith among flax þe

vrin is gode to purge a mon of þe ~~red~~ colde // Also & it ct
be take a gret quantite þerof & sode wt myrr & oyle to
gedere & made a plaster þerof it is gode for þe ȝoyntes &
for þe brest & for oþer akyng humors // Lanceola is lan Lanceola is
ceol it haþ leues þt be oneuen long & it is euer grene Lanceol
& it growþ in wodes þt be moyst & þe vertu þerof is þt it
wol make a mon laxatyf // Also it is gode to purge ct
a mon of þe flewme & of þe colre & for a mon þt may
not wel here it is gode to take þe juse þerof & put it
in his eris or elles make a suppositorie of þe erbe
ystamped wt coton & þe put it in his ere & he schal be
hole þis erbe is .h. & d. // Liquarisia is licoryse & þe Liquarisia is
rote þerof is swete þe vertu þerof is þt it moystiþ þe kynde licoryse
hete of a mon & it is gode to destroye þe cowhe // Also it
is gode whan it is sode in water to destroye a mones thriste
& it makeþ a mones brest & his throte & his longes moyst
& in gode temper & it is colde & moyst // Lappa acuta is Lappa acuta is aclote
aclote // Linaria is linarie it haþ leues lik leues Linaria is linarie
of lauandre & it haþ a smal ȝelow flour & ~~a~~ ferþer & it
stynkeþ sumdel // Lingua agni is lombestonge þis erbe haþ Lingua agni is
leues lik to þe lasse centorye wt a smal stalke & wt a lombestonge
blew flour & mony smale stalkis comes oute of þe rote
& it growþ in medowes // Millefolium is mylle foyle Millefolium is
þe vertu of þis erbe is it is gode to hele a mon of myllefoyle
þe toþ ache & he take þe juse & drynke it wt eysel
Also for þe flyx take þe juse & drynke it wt rede ct
wyn warme // Also þis erbe is gode to wasche ct
wt woundes & cankres & it is gode for þe ȝolowe
euel & it is .h. & d. // Morella media is morel or Morella media
howndisberi þe vertu þerof is gode to vnchaufe a mon is morel

hen

& his myste & also it is gode to destroye þe akyng
of þe heed & þe heres be þat be gode to destroie
Morsus diaboli — þe one halfe & it is hold. H. Morsus diaboli is erbe
þat is forbyte & vertu of þis erbe is apperinned before
Mercurialis is mercurye — Mercurialis is mercury þe vertu þat is gode & a man
haue akyng in his wombe drynk þe iuse þerof & he
schal be hole & it wol clanse wel þe stomak & þe sede
c — wol do þe same // Also þe iuse þerof tempred wt whyte wyn
c — is gode to hele soor þen // Also 3if ony worme or ver-
myn haue byte a man take þe iuse & warme it & þe
c — wasch þe soor þerwt // Also 3if þer be ony wormis crepe in to
his ere take þe iuse & warme it & putt it in to his e-
re & he schal be hole þis erbe is H. & moyst //
Mollilotu is hony souckel or þe þre leued gras — Mollilotu is hony souckel or þe þre leued grasse & þer be
iij speces þat on berith a 3elowe flour a noþer a rede
flour & þe thridde a whyte flour þis erbe hath a leue
like to þe þre leued grasse but þe leues be more on
delong & it growith in medis & in feldes a mong whete
& it hath a long stalke þe vertu þat is gode to hele soor
Menta is mynte — þen & so þei be all thre & it is H. & D. // Menta is
mynte þe vertu þat is gode & it be often ete it wole sle
c — wormes in a mannes wombe // Also & a man haue botchis
or ony oþer euel þat be swollen or rennyng take he ta-
ke þis erbe & stampe it & ley it to þe soor & it wole
c — make it hole // Also 3if a mannes toth or þe flesch among
þe toth stynk take þis erbe & sethe it in whyte wyn
& in vynegre þen take þe lycour & wasch his mouth þerwt
þen take þe pouder of þe erbe & rub wel his toth & þou
c — schalt þou haue a swete mouth // Also take

þis erbe & oyntel & make sawce þerof & it schal make
þe to haue gode talent to þi mete // Also whan þou
schal be ȝeue any medicyn to desyre comyn it is
gode to ȝeue it wt þe iuse of þis erbe for it hath
many vertues & namlyche for venym & þt be many thi-
ues þerof & it is h. & d. // Menta romana is þe white
mynte þe vertu þerof is þt þe iuse wol sle wormes i
amons wombe Also þe iuse wol sle wormes i amons
nosethirles // Also þe pouder þerof cast in amons mete
schal make hym to desyre wel his mete // Malua is
þe wylde hocke or malwes þe vertu þerof is gode & þe
leues be stamped & leyd to amons stomak it wol broke
an hot postym i þe bygynnyng or elles medel þis erbe
wt fresch swynes grese & ley it on hot tyll & þe ley
it all hot on þe postym & it schal rype it & broke it //
Also þis erbe is gode to desyre þe hardnesse of a
mannes lyu & of his mylte // Also þis erbe is gode to
make amon laxatyf & it is gode for plastys & it is
colde & moyst // Marubium is horehownde þe vertu is
gode ȝif amon haue a wicked cowhe take þis erbe
& sethe it i water & let hym drynk þt water & he schal be
hole // Also & amon haue a seke stomak take & stampe
þis erbe wt gode wyn or stale ale & it schal make hym
a gode stomake // Also & amon haue þe feueres take
hym þe same water & he schal be hole // Also & amon
haue any venym wtinne hym take þe iuse & temper it
wt gode wyn & drynk it & he schal be hole // Also for
wicked teth & for scabbes take & sethe þis erbe wel
in water & wasch hym þerwt & þou schal be all hole // Also

Menta romana is þe white mynte

Malua is þe wilde hocke or malwes

Marubium is horehownde

& a mon haue ony euel or sor in his longes take & sethe
þis erbe in wyn & hy ete þerof & drynk þerof þe water & it
schal hele hym // Also ȝif a mon haue ony harmes or
hurte sor on his body take þis erbe & stampe it and
temper it with swete mylke & ley it on þe sore in þe maner of
a plaster & it wole amende hym myche // Also for sore se
nwes take þis erbe & temper it with oyle of rosys & anoynte
þe sore places þerwith & it schal be hole in schort tyme
Also take þe juse of þis erbe & whyte wyn & wasch
sore yen þerwith. but þis erbe is euel for hym þat hath þe
ston or ony oþer sekenesse in his reynes & this is h. & d. //
Marrubium rubium is red horehounde þis erbe is a spice
of þe oþer horehounde & it is lyke to hit in leues saue þat it
is more red & it hath a red flour & it is strong of
sauor & it groweth in walles & in dong by townes //

Mandragora is mandrak

Mandragora is mandrak þat be to spices þerof þe male
& þe femele þe male hath leues lyk to þe leues of
þe bete in schape but þei be lenger & heyer & it bereth
apples fayr & ȝelow & grete in smellyng & þei be heuy
in sauoryng þei be not saury in taste but sumdel bitter & þe
femele hath leues lik þe leues of letuse & þe
leues þerof sprede ȝonde a boute on þe erþe & þe
erbe hath to rotes or þre growyng to gedre & þe rotes
be blak withoute & whyte withynne & þe rote of þe male
hath a rote schape after a mon or a woman & to þe schap
of þis erbe acordeth Isidir in a boke þat he made of
erbes þe vertu of þis erbe is ȝif þe rynde be soden
in wyn & þe after dronke with wyn it wole make a mon
to slepe so faste þat ȝif a mon come to kutte hym he schal

not fele it for strengthe of þe slep þis experiment vse
surgyones & phisiciones þat vsen to kitte men slepyng.
Also þe iuse þerof tempred wiþ wommens mylke & dronke
schal make a mon to slepe strongly. neuer þe latter it
is forbode þat a mon take not to myche þerof in his me
dicynes for it may be cause of his deth for þis
erbe hath gret strenth in slepyng & in streinth of
mon kynde for þis erbe is gretlych colde & þe iuse
of it slepe holith . quenchith þe wylde fere // Also hit
quenchith þe grete brennyng hete of colry // Also it wol
hele a mon of þe hote fevir // Also þe auctors of tolloth
placens in her bokes & seyth þat by kynde þer is nouȝt
founde schappe of mon ne of woman in þis erbe but
it is a comyn tale among þe lewde peple // Also
diascorides & placens seyn ȝif þis erbe take in drinke
man it wole abole a woman þat is to hot to conseyue
a child & make her disposed to conseyue & cold ynough
Also þis erbe wol asswage all maner of swellyng in monnes
body // Also þis erbe wol hele all bytyng of venymus
beste // Also for þe akyng of hed take þe leves & bynd hem
to þe temples of þe hed or anoynte it wiþ þe oyle þat is ma
de þerof . of þe wich is made on þis maner . take þe appil
of þe mandrak & stampe it smale & þe top it wiþ feyre
oyle & þen lat boyle it & streyne it þorow a clothe &
þat is called oyle of mandrak // Also ȝif a mon haue þe fe
vir gedred of hete it is gode to anoynte his pouses
þer // Also it is gode to anoynte a mon þat hath a hot postym
& a brennyng // Also þe poudir of þis erbe is gode to
all þe medycyns & it be medled wiþ þe iuse of a colde

erbe þis erbe is colde & drye þis erbe schulde be gadered
i þe somer goyng doun & it schal be dryed i þe sonne
& þe uertu schal be dryed in þe schadue // Melissa

Melissa is bawme vel pimentarie

is calde bawme or pimentarie þis is h. & d. //

Melissofilla vel Tozatu

Melissofilla vel Tozatu þis erbe is gode for bien &
take þe leues & stampe hem & temper hem wiþ mylke & anoynte
a uessel þerwiþ & þe bien wol drawe fast þerto // ~~Plantayn~~
~~is toncasse or waybrede~~ Maiorana is maioron þis erbe

Maiorana is maioron

haþe leues lyke þe leues of organi & it haþ a flour
aftur wey colour & it haþ a whyte stalk þe uertu þerof is &
þe poudre be put in a monnes nose it wol comfort a monnes
brayn & it is h. & d. // Plantayn is toncasson & waybrede

Plantayn is toncasson

þe uertu þerof is & a mon ete so myche to ete it hit wole
destroye þe fyre þe hete of wormes // Also & a mon ete
þe sede þerof þre dayes to gedre it wol stanch þe flux.
Also it wol clanse a monnes brest & his longes þat be englay-
med wiþ gaderyng of flewme // Also it combyndeth
wicked humores in a monnes body // Also þe juse of
þis erbe medled wiþ sorys dowke is gode to hele wo-
des // Also take þe sede þerof & stampe it & medle it wiþ
gander grece & it wol hele schalles on a monnes hed

for schalles

& make þe here to growe fayre & wel // Also for þe
toþache take þe juse of þis erbe & put it in his ere i þe
same syde þat þe ache is in & it wol helpe hym þis erbe
is h. & d. — Plantayn aquaticum is water cresse // Plantayn
gallicanum is frensch cresse // Plantayn pratum is me-
dow cresse. all þese be hote // Nepita is nepte or catmynte

Plantayn aquaticum
Plantayn gallicanum
Plantayn pratum
Nepita is nepte

þis erbe haþ leues lyk to þe leues of þe rede nettel &
it haþ a flour as it were a mynte þe uertu þerof is & a catt

ete þerof he schal wexen & be wel cheret // Also & it be
dronke wt wyn it wol make a woman to slepe anon.
Also & þe oyle be soden in oyle & þe anoynte a mon
þer þt he hath peynes & it schal destroye þe hete þerof & oþer
while it wol do awey þe peynes // Also & it be dronke wt
gode wyn it wol destroye wormys & it wol aswage þe
grete of þe lyver // Also it wol sle wormys & it wol
hele þe yelowe euel & it wol destroye þe gowte & it
be dronk wt his lycour // Also & a mon take þe oyle &
bren it þe smoke þerof dryve awey adders & oþer
venym bestes & it is h. 4. d. // Nux muscata is a fruyt
of a tre þt growith in Inde þt men clepe notemuggys & yf
a mon wol chese þe beste þerof he most take þt þt is pley
ne & hevy & fresch & wol not bruste wt ynne whether it is
broke & þt þt is ful of kerne in taste þe be beste for me
dicyne þe vertu þerof is gode & a mon have an euel sto
mak take a notemugge in þe mornyng & ete it & yf he
hetel it is þe bettur & it wolde hele hym // Also & a mon
holde a notemugge in his mouþe þe savour wol conforte much
þe brayn & all þe oþer partes // Also a mon ete þerof oþer
while it wol make hym to have a fayre mouthe & it wol
dryve oute euel wynd þt is stopped wt ynne a mon &
it wol destroye þe swellyng a boute a mones hert þis
fruite is h. 4. d. // Oleū ppi þe vertu þerof is yf a mon
have a hore or a webbe or any oþer sore be in his yȝe ta
ke a corn of þe sedes & do it in his yȝe & let it be þer tyl
he have slepte & it wol clanse his yȝen // Also it is
gode for agaynst a cole of þe blak colour or for þe flewme
& for þe stomak // Also it wol apone þe stoppynge of a mon

Nux muscata is notemuggys.

Oleū ppi

Oculus bovis is ox ye

Osmunda is osmund

Origanum is organe

[illegible]

Osmun is mystelto

hym & of his brayn & it is h. & d. // Oculus bovis is ox ye
þis erbe haþ leues lyk to plantayne but þei be more
& ben to a poynt þan þe plantaynes þis erbe is h. & d.
Osmunda is osmund þis erbe haþ leues lyk to ferne
saue it haþ no stalkes but all his leues comen oute of þe
rote wt oute ony stalke þe vertu þerof is gode to hele
broke bones & it growiþ in feldes & it is h. & d. [illegible].
Origanum is organ þis erbe is erbe lyke to mageron
þis erbe haþ a grene ... & a flour lyk to þe flour of
hylwort & it growiþ lowe by þe grounde þe vertu þerof is
& a mon haue þe cowghe take þis erbe & make poudre
þerof & medel it wt clarified hony & make pelott
þerof & lat hym drynk þis pelott wt warme wyn &
an ofte // Also if þis erbe sodē in wyn & þe dekokte
it schal hele all man venym bytynge also it wol he
le all man scabbys & swellynge // Also & it be sode
in water & a mon be wasch þerwt it dryeþ awey all man
bocches scabbes & wormys in a mannes skyn // Also & a mon haue
akyng in his ere take þe jus þerof & tep it wt wommannes
mylke & do it in his ere & he schal be hole // Also & a
mon be worþe deffe wt ony sodē evel take þe
jus of þis erbe & medel it wt water & gif hym to drynk
& he schal amende // Also take þe jus þerof & do it in a mannes
nose þrylles & it schal drawe oute all wicked humuris in
a mannes hed at his nose þis erbe is h. & d. in þe ij.
Osmun is mystelto þis erbe haþ long leues & it
growiþ on trees þe vertu þerof is gode & it groweþ on an
oke to destroye þe fallynge evel // Also & a mon haue þe
hed ache take þis erbe & stampe it & medel it wt oyle of
rose & bynde it to his forhed & it wol hele hym & it is h. & d.

[illegible]

Crobus is mosepose & þer be iij spices þerof þe ton haþe Crobus is
a zelow flour & þe toþer a whyte flour & þe þrydde a rede flo- mosepose
wre & þe forme a pympnel colur // Pionia is pionye þe Pionia is
vtur þerof is & þe iuse þerof be tempred wt almonde mylke pionye
& ete it or drynke it & it is gode to hele syke of þe mylte
or of þe madde or of þe reynes // Also 3if a mon
haue þe skyn or elles a febul stomak take þis erbe &
seþe it in wyn & þe drynk þer of & þu shalt be hole.
Also þis erbe is gode to hele þe zelowe or þe fevre
Also galyen seyth & a chylde haue þe fallyng euel
take þe rote of þis erbe & hong it a boute þe childes
necke & he shal be hole also & a mon lunatyk take
þis erbe & hong it a boute his necke & it wole hele
hym þis erbe growe in gardeyns & þer be to spices þerof
& it is h. & d. // Papauer album is whyte poppye þe vtur þerof Papauer is
is gode & a mon haue eny peynes or welkys a boute whyte poppye
his yen take þe iuse of þis erbe & anoynte þer wt his
yen // Also & a mon þe mygreyme or þe hedache take
& stampe þis erbe & temp it wt eysel & ley it to þe sore
place // Also & a mon may not slepe take þe iuse þerof
& temp it wt oyle & anoynte his ~~hed~~ forhed or take &
seþe þis erbe in wat & wasch his face or elles take
þe sed & stampe it & temp it wt what lycour þu wilte &
3if hym to drynke // And þer be iij spices þerof þe ton haþe
a whyte flour & þat is best þe secunde haþe a rede flour þe
thrydde haþe a pale flour [illegible] þe fyrst is colde
& moyst in þe toþer to be cold & drye // Polipodium is polipo- Polipodium is
dye þe leues be lyk to ferne & it growe on okes & þat polipodye
is best þe vtur þerof is gode to clanse þe blak colur &
þe grot flewme þis erbe is hot & drye //

Petrosilium is persoly

Petrosilium is persoly þe vertu þerof is ȝif a man be byten
wt a nedder take þe poudre of þis erbe a dram or a pe
ny weyȝt & þe take þe erbe & stampe it & ley it
to þe sore & it schal be hole // Also it is gode to destroye
þe caspacke // Also ȝif a man vse it it is gode to destroye
his mete & to destroye wycked wyndes // Also þe sede
is gode for þe ston ȝif a man ete it or drynk hit //

Petrosilium agreste

Also it is gode for cowghe þis erbe is h. & d. Petro
silium agreste is wylde persoly // Petrum domesticum

Petrum domesticum is polot of spayne

is polot of spayne þe vertu þerof is gode ȝif a man haue
þe toþache let hym chewe it in his mouth & it wol
hele hym // Also ȝif a man haue þe palsy in his tonge
let hym chewe þis erbe in his mouth & holde it stille
a gode whyle & he schal be amended // Also ȝif a man
haue þe feuere take þis erbe & ley it to his hert
& to þe tacches or þe acisse come to hym & he schal but

Petrum domesticum

lytel suffre in þat acisse þis erbe is h. & d. Petrum a

Paciencia

greste is wylde polot // Paciencia is gode for potage.

Perum is leke

Perum is leke þe vertu þerof is ȝif a man be dronkelewe ta
ke þe juse þerof & medel hit wt wyne & let hym drynk
it & it schal destroye þe dronkenesse // Also ȝif a man
may not broke his mete or his drynk or ȝif he spete
blod take þe juse þerof & ȝif it hym to drynke // Also ȝif a man
be stongen wt eny venymous worme take þis erbe & stampe
& ley it to þe sore // Also ȝif a man haue a fresch wonde bledyng
take leke & salte & stampe hem to gedere & ley it to þe wonde &
it schal staunch þe blode & kepe þe wonde fro rankelyng
Also ȝif a man haue a wycked gnawyng in his wombe take
þe juse þerof & drynk it & he schal amende anon // Also ȝif a man
vse myche þis erbe it wol make hym to haue a nesche wombe
& lusty to womman þis erbe is hot & moyste //

þis herbe agrest is calde folefote or depolyn þe vertu þerof
is gode to staunch þe flyx // Also it wole hele a man of þe
fonnis // Also if a man ete it he wole kepe a man for þe
grete hete of þe sonne þat it schal do hym no harme // Also
it is gode for þe ston & for swellynge of wickede blod
& it is h. & d. // Þes herbe gratum is meded coltisfote þis
erbe hath leues lyk to þe leues of assche but þe leues
of þis erbe more & it hath a zelowe flour & it is h. & d. Þe
þes herbe agrimonia is water coltysfote & it is lyke þe water lyl
ly & it hath a zelowe flour & whe þe flour is falle it be
wyth a lytel pelet & þerinne is sede // Psillum is an erbe þat
men clepe fylle þis erbe hath leues sidel lyk to
zelowe but þese leues be more wyte & it hath mo
braunches & it hath a lytel smal flour sidel wyte
& it beryth a lytel blak sede þe vertu þerof is if a man
have a grete thyrste take þis erbe & ley it under
his tonge & gif a man be stopped stronglych wyþinne
his body take þis erbe or ellis þe sede þerof & do it
in a lytel water & let it ly þerinne a whyle & þenne
chaunge it in to a noþer water & þe gif hym þat secunde water
to drynke & he schal be hole // Also gif a man to drynke
þis erbe or þe sede & it wol aswage all þe grete hete
of þe sonne þis erbe is cold & moyst // Portu-
laca is purcent or onleyage þis hath leues lyk to
þe leues of worthy & þat be to [illegible] þerof þat growe
wt in medwys & þat hath grene leues & a grene
stalke & þat oþer growe aboute howses on fatt grond
& it hath more wyte leues þan þat oþer & it hath on þe
stalke sede sparkes þe vertu of þis erbe is & it be
& it be salled þe water is gode for þe gowte & is h. & d.

he fallsed [illegible]

Þes herbe is coltisfote.

Þes herbe gratum is coltysfot

Þes herbe agrimonia is water coltisfote

Psillum is fylle

Portulaca is onleyage

Pollum is

Pollum is þe vertu þerof is & it be sodde in wyn
& after dronke it wol destrye all owelles & sores in a
mannes stomak & unbynde wickede wyndes þis erbe

Pollicaria is pollicarye

is h. & d. // Pollicaria is pollicarye þis erbe hath leues
moche lyk to feyne & it hath a white flour middel yelow &
þe stalk is lyk to feyne & it is ful of ioyntes & it groweth
in wate places þe vertu þerof is goode to comforte þe stomak
Also þe poudre þerof streyneth a man to lechorye // Also it is
goode for þe flewme & for þe blak colre þis erbe is h. & d.

Pes columbe is colnfot

& þe ledes to spices þerof // Pes columbe is colnfot þis
erbe hath leues lyke to malewort but þe leues be
more white & it wol growe on walles & in feldes þe
vertu þerof is goode & a man have wate þan take þe iuse
þerof & anoynte þe forhed & it schal aswage þe hete

Peritoria is peritorye

ther & þis erbe is h. & d. // Peritoria is peritorye or
walwort & it growes on stony walles & on hard grounde
þe vertu þerof is goode for þe stomak & it be sodde in potage
Also it is goode for to destrye owelles & swellyng þat
be gendred in a mannes yerde or in hir yeynnes & it is
goode to ese þe ston & a man be bathed þerinne & it is
goode to make hard sores nesche & it is hot & drye //

Palma xpi

Palma xpi is mannes mede wort //

Primula

Permyta is prymrose & it is hot & drye //

Pigula maior is pygule

Pigula maior is pygule or stichewort þe vertu þerof is
goode to hele woundes & sore yen & it wole make a man
to have appetit to wymmen & he vse it & it is goode for
stiches & it is h. & moyste // Pigula minor is þe lasse

Pigula minor is þe lasse pygule

pygule but it groweth not al wayes but greteth by þe
grounde & þat is best for stichys // ~~Also gif a man have~~
~~any sor or any wounde þat is desesed he schal take þe iuse~~
~~of þis erbe & anoynte it þerwith & it schal aswage þe hete~~

hete & moche after þe fyt. Also þe sede of þis herbe &
be made poudre þat it is gode hele a wounde w[i]t[h] out eny
peyne. Also ʒif a mon haue a noysch wombe take ten
peny weyʒt of þe juse of þis herbe & temp[er] it w[i]t[h] oysel or w[i]t[h]
wyn & let hym drynk it & he schal sone amende. Also
let a mon ete þis herbe or drynk it w[i]t[h] wyn & it wole
stoppe eny euyl. Pastinata is passenepe þe vertu þ[er]of — Pastinata is passenepe
is þ[a]t þe rote is gode fryed. Also þe herbe is gode sode
for akyng of þe mylte & of þe madre & of þe syde. Also
ʒif a mon haue þe flix take þe rote & sethe in mylke &
ʒeue drynk þ[a]t mylk al warme & he schal be hole. Also as
summe clerkes seyn ʒif a mon bere þis herbe on hym
þ[er] schal no adder com nye hym. Also ʒif a mon rubbe his
teth w[i]t[h] þis rote it wol hele hym of þe toþ ache & it
makyth a mon to haue lyst to wommen & it is harde
& þ[er] be to fynde þ[er]of. Puliolum regale is puliol — Puliolum regale is puliol rial
ryal or othir worte þis herbe hath leues & sauour lyk to
calamynt but þe leues be more long & it hath a whyte
flour & it growyth on hylles & on drye places þe vertu þ[er]of
is gode ʒif a mon haue eny euel hym aboute his herte
take þe poudre of þis herbe & temp[er] it w[i]t[h] hony & ete or drynk
it & he schal be hole. Also ʒif a mon caste & may noʒt
holde w[i]t[h]inne hym take þis herbe & medle it w[i]t[h] oysel &
let hym drynk it. and it is gode drynke w[i]t[h] wyn for to do
fyrst superfluyte of þe blak colere. Also it helpyth þe bryng[yng]
of wommen beste. Also ʒif a mon haue þe feuer or þe
flix or he be enfebled w[i]t[h] eny oþ[er] sodde seknesse take
& stampe þis herbe & temp[er] it w[i]t[h] oysel & let holde it to his
nose & þe sauor þ[er]of schal meuyth aswage þe peyn w[i]t[h] þis
medecyn acordyng many leches. Also ʒif a mon haue þe cowghe
take þis herbe & temp[er] it w[i]t[h] swete wyn & let hym drynk it & it

wol amende hym // Also take þe iuse & temper it wiþ wyte wyn & it wole drawe out þe wicked blod þat is closed in a mannes hed // Also if a man have akyng in his eye take þe iuse of þis erbe & temper it wiþ mylke & drop it in his eye & it wol amende hym wele & ȝif he have þe toþache let hym chewe þis erbe in his mouþe & he schal be hole & it is h. & dri // Pulegium montanum is hulwort or hedwort or puliol montayn þe vertu is gode to destroye all þe wicked humoures in a man & it is h. & d. // Pulegium ryale is wylde puliol & it is leved lyke puliol montayn save þe leves be more & it bereþ a blewe flour & it growiþ by þe grounde & on drye places & it is h. & d. // Primula veris is cowslippe þis erbe haþ leves lyke to þe cowslope & it haþ a whyte flour & a stele save & it growiþ in wodes & in hegges // Pimpla is ȝelowe bothem or ȝelowe golde & it haþ leves lyk whyte bothom save þese be lasse & it haþ a ȝelowe flour // Pes corvi is silvatica is whyte crowfot & it haþ leves lyk to ravenys foot save þese be more longe & it haþ whyte flour & a red stalke & a smal // Pes ariete is ravynsfot or lodewort þis erbe is lyk to crowfot // Plantago is plauntayne or weybrede þe vertu þerof is gode if a man have akyng in his wombe take þe iuse of þis erbe & drynk it & ȝif hym to drynk // Also ȝif a man have a swellyng on his stape take þis erbe & ley it þerto & it schal aswage þe swellyng // Also if a man drynk þis erbe it schal hele þe wormes in a man & also it schal make a man to have hol body // Also &

Pulegium montanum is hulwort or puliol motayn

Pulegium ryale is wylde puliol

Primula is cowslipp

Pimpla is ȝelowe bothem

Pes corvi silvatica is whyte crowfot

Pes ariete is ravynsfot

Plantago is plantayne

peyze m: Joh

a mon haue ony sore or ony wounde þat is rotyd wt hete
take þe juse of þis erbe & anoynte it þerwt & it schal be
aswage þe grete hete & muche aswage þe sore // Also þe
sede of þis erbe & þer be mad poudere þerof it is gode to he-
le a wounde wt ony peyne // Also ʒif a mon haue a newe
wounde take ten peny weyʒte of þe juse & tempr it wt oy-
le or wyn & let hym drynk it & he schal be hole // Also
let a mon ete þis erbe & or drynk it wt wyn & it wol do
stoppe ony venym // Also ʒif a mon be hert wt a scorpion
take þe rote of þis erbe & stampe it & ley it þerto & it
schal be hol þis medcyn haþ be preued // Also ʒif a mon
haue ony wormes in his wombe let hym drynk a
sponful of þe juse & ley þe erbe ystamped
to his nawle & bynd hit fast & þis wol sle all
wormes in a mon // Also ʒif a mon haue ony potage
or akyng or swellyng on his schynes take þe leues
& stampe hem wt salt & ley it to þe place þat it is sore & it
schal amende // Also ʒif a mon haue ony sore about his
hed or on his nose take þe juse & tempr wolle & waisch
it þerwt a iii dayes & it schal be hole // Also ʒif a mon haue
a boche in his mouþe take þe juse & hold it in his mouþe &
it is gode for þe ston & it be dronke // Also ʒif a mons fet
be swolle wt trauel take & tempr þis wt oyle & ley it
þerto & it schal aswage þe swellyng þis erbe is colde
& drye // Plantago minor is rybworte þis erbe haþ
leues lyk plantayne but þese leues be more longer
& narower þe vertu þerof is gode to hele woundes &
cankres & it growþ in medues & in feldes // Quinquefolium
is þe fyue leued grasse it haþ leues lyk to
strawbery wyse leues & it haþ a ʒolowe flour & it
groweþ along by þe grounde þe vertu þerof is gode ʒif a mon

Plantago is rybworte

Quinquefolium is þe fyue leued grasse

haue fyȝ ton take þis erbe & stamp it wt talowe & ley
cc it to þe ton & þey schul be hole // Also & a mon haue
a byng in his wombe let hym drynk þe iuse of þis erbe
cc & sanz dout // Also & a mon haue a sor in his mouþe or on
his tong take þis erbe & make pouder þerof & temper it
cc wt hony & rubbe wel þe sor þerwt // Also & a mon haue
grete bledyng at þe nose þat wol not staunch take þe
iuse of þis erbe & let hym drynk it or elles let hym
wasch wel his forhed þerwt & it wol staunch þe blode
cc Also & a mon be venymed wt eny venym beste let
hym drynk þe iuse wt wyn & it schal destroye þe venym
a non & it is gode for venymyng & it be dronke //

Morsula is germandyr
Morsula is germandyr or hertecloure þis erbe haþ
leues lyk to þe modyratile but þey be more scharpe
at þe ende & it haþ a sed lyk a pony & it growiþ in medues
þe uertu þerof is & a mon be poisoned take & make pouder
of þis erbe & gif hym to drynk wt hot water & it wole
fordo hole it & it is gode for venymyng & þis pouder
be dronke wt wyn //

Ruta domestica is rewe
Ruta domestica is rewe þe uertu
þerof is gode & a mons nose blede ofte take þis erbe
& smelle þerto ofte & it wole staunche þe blod // Also to
make a mons herte clere take þe dew in þe mornyng
þat stondiþ uppe þe rewe & do it in a glas & anoynt þin
cc eyen þerwt & þin hed & it schal clere þe herte // Also & a mon
be byte wt a wode hounde take fyue peny wyȝte of
þis erbe & stampe it & ~~temp~~ it wt wyn & let hym drynk it
& it schal saue hym // ~~Rosa rubea is red rose þe uertu þerof~~
~~is gode to aswage~~ Also & a mon were whapped al in wolle
he myȝte fyȝte wt eny venym best in þe world & it is
[illegible] //

Rosa rubia is red rose
Rosa rubia is red rose þe uertu þerof is gode to
aswage þe grete hete of þe stomak & it wole opne þe

þe stoppyng of þe vryn // Also þe water þerof is gode to aswage
þe grete akynges of þe [illegible] // Also þe sede þerof is gode
to hele roton flesch among a mannys teth // Also take
þe rynde of þe rote & seþ it in oyle wel & anoynte
it & þat is gode for a man to drynke þat blodeþ inward
Also & þe juse of þis erbe be put in to a mannys eyȝe
it wole hele þe sorenesse þerinne & þe water is gode
for ȝexyn þis erbe is h. & d. // Enula maior is ȝerd
made þe water þerof is gode to clanse a mannys vryn &
his mylte. Also it wole clanse & kepe alle þe lyues
of a man fro rotyng & it is h. & d. // Enula minor
is horshele or elne þe water þerof is & a man haue a
wounde take þe water þat is stilled of þis erbe &
wasch þe wounde þerwith & it schal close wiþin a while //
Sapranea is radich þe water þerof is gode to hele
boyles in a mannys mouþe. Also it wole destroye
a kyng in a mannys wombe & in his stomak & if
a man haue a hard mylt & a sor take þis erbe
& stepe it in wyn & oyle & make a plaster þerof & ley
to his syde & he schal be hole þis erbe is h. & d.
Saprisryn domesticum is wytpep & haþ mony go-
des vertues & it is h. & d. // Costa bovis is cam-
mok it haþ leues lyk þe fyne leued grasse
& it haþ a grete stalk ful of bowes & it groweþ
lowe by þe grounde & þe flour is purple colour & whan
it is of grete age it haþ thornes as it were gorst
þe water þerof gode & it be made in ponder & þe be sode
in wyn & hony it schal hele a man of mony eueles
in his body // Regina prati is medowort //
Rosa marina is rose mary þe water þerof is gode &

Enula maior is ȝerd made
Enula minor is horshele
Sapran is radich
Saprisryn domesticum is wytpep
Costa bovis is cammok
ponder
Regina prati
Rosa marina

a mon haue þe toþache take þe rote of þis erbe & let hym chewe it betwene his toþ or elles take þe iuse þerof & holde it in his mouþe amonge his toþ & he schal be hol wiþout eny tariyng // Also & a mon haue grete ychyng on his body take þe iuse of þis erbe & tempere it wiþ gode wyn or wiþ hot water & let hym drynk þis medycyn iij dayes to gedir & it wole hele hym. Also & a mon haue a wicked coghe take þis erbe & a quantite of grece & grynd hem to gedir & take ij vnces of clarified hony & make pelott þerof & gif hym to drynk on þerof wiþ wyn or ale on bi þe mornyng & noon at one last & he schal be hole // Also & a mon haue akyng or sor in his yen take þe iuse of þis erbe & tempere it wiþ hony & anoynt his yen þerwiþ & þei schul be hole // Also for woundes þat be fresch take þis erbe & tempere it wiþ fresch schepes talowe & make a plaster & ley it þerto & it wol hele it sone // Also & a mon haue þe feuer tercian let hym drynk þe iuse of þis erbe whan þe accesse begynneþ to come & he schal be hal wiþout fayle & it is h. & d.

Satirion is cokke pyntel

Satirion is cleped gelus or cokke pyntel or candel wekes it haþ leues þat be one long & sumdel spotty & it haþ a red flour & knobbes on þe rote as it were ballokes vertues þe erbe is gode to destroye wicked humoures in a mones body // Also & a mon haue an euel wonde take þe rote of þis erbe & stampe it & ley it to þe wonde & it schal be hol // Also & a mon haue blered yen take þe iuse þerof & tempere it wiþ hony & anoynt hem þerwiþ & þei schul be hole // And it is gode to restore a mones kynde agayn & þis erbe schuld be gadered in iune or iuly & it is h. & d. //

Satirion minor is hare balles

Satirion minor is hare balles or gosseloke þis erbe haþ a blewe flour schape

lyk a belle & leues lyk to þe ȝolke but þei be lenger
Sigillum sancte marie is seynt mary sel þis erbe hath longe — Sigillum sancte marie
leues ful of veynes as planteyn hath & a lytel whyte
flour & a long smal stalke & it groweth in wodes //
Spargnolla is spargnoll & þer be iii kyndes þerof on hath — Spargnolla is spargnoll
a whyte flour anoþer a red flour þe þridde a ȝelewe flour
Squilla is asquille þis erbe men seyn hath a rote þat — Squilla is asquill
is as a oynoun þe rote is gode to make a mon to caste
& yf he be ony venym wt inne hym // Also ȝif a mon haue þe
dropsye take þis erbe & sethe it wt oyle & let hym ete
it & he schal be hole & it wol hele þe bytyng of ve
nymous bestes // And it is gode to make oximel but þe
erbe groweth in feldes & in bankes by þe se syde & it is
h & d. // Salgea is salwe þe rote þerof is gode ho so cune — Salgea is salwe
vse to ete it or drynk it or make pouder þerof & do it in
mete it wol destrye þe palsie & it is gode for þe tothache
And a mon haue a jawe wounde þat bledith mych take
þe pouder & strynge þeron & þe blod schal staunche or
elles take & stampe þe erbe & ley þerto // Also ȝif a mon ha
ue an olde cowghe or elles ony sekenes in his syde ta
ke þe juse & temp it wt whyte wyn or stalle ale & schan
ke it a lytel & let hym drynk it & he schal be hole //
Also ȝif a mon haue a grete ycchyng on his ȝerde or a wo
mon in hir prevytee take þis erbe & sethe it in water and
wasche þer it ycchith & it schal passe away // And ȝif a
mon wol haue blak her take þe juse þerof & wasche
his hed in þe sunne & it wole be blak þis erbe is h & d.
Sarmina is sangwyne þe rote þerof is gode ȝif a mon haue — Sarmina is sangwyne
botches or woundes take þe juse þerof & temp it wt hony
& anoynt hym þer wt & it wol do hym gode & ȝif a woman vse
it mych it wole destrye childe & it is gode for wormes

Satureia is sauerey

hope for men & for best it is h. & d. // Satureia is sauerey þe vertu þerof is gode & a mon vse it much he schal haue lykyng to wemen // Also it wole destroye swellyng in mannes wombe & he drynk it wt a lytel wyte whaymed wyn // And yif a mon haue an euel þt men call þe litarge take þis erbe & let hym wasch his hed þerwt & he schal be hol // Also þis erbe for boden wemen wt chylde for dyuse schildes. þis erbe & tyme corde muche i vertue & þai be h. & d.

Senacion is grondeswyly

Senacion is grondeswyly þe vertu is gode yif a mon haue aþe akyng toþe take & touch þe toþe þerwt & he schal be esed & it is gode for swellyng & for brestes & for mony oþer þinges //

Solsequium is golde or yolde

Solsequium is golde or yolde þe vertu is gode & a mon be comyed wt ony venym boþe let hym ete or drynk þis erbe & he schal be hol & yif he be stopped a boute þe lyuer take þe iuse of þis erbe & it schal amende hym Also þis erbe hath þe same vertu þt endyue hath & it is colde & drye //

Saxifragia

Saxifragia is saxifrage þe vertu þerof is & it be dronke wt wyn it wol broke þe ston & it is colde & drye //

Scabiosa is scabiouse

Scabiosa is scabiouse þis erbe hath leues lyk to planteyne saue þai be lytel & hidel gode & it hath a blew flour & it is ioynd wt a schort stalke þe vertu þerof is & þe iuse þerof & cyrsol & whete mele be tempred to gedre & make þerof an oyntment & þt is gode to destroye þe schabbe & ychynges Also þe iuse is gode to restore agen þe her þt is falle awey & þe place be wasch þerwt & it is hot & drye

Semperuiua

Semperuiua is syngrene or houslek þe vertu þerof is gode

& a mon haue a postym þ[a]t is gedered of hote mater take
in þe begynnyng þ[er]of þis erbe & celydoyne & soure breed
& make a plast[er] of all þese & ley it to þe place þ[er]
þe postym is & it schal breke / Also þis is gode to hele
broken hedes. And ȝif a mon be scalded or brent take
þis erbe & oyle of roses & wax & make an oynte-
ment þ[er]of but ley it not þ[er]to þe furst day but afterward.
Stafisagria is stafesagre þis erbe hath leues lyke   Stafisagria
þe wilde vyne þ[a]t is the seed þ[er]of & a mon haue euel
brennis & þenne he take þe cornes of þis erbe and
grynde hem & tempre it w[i]t[h] wat[er] & let hym drynk it &
þe he schal brake. & sone aft[er] þ[a]t he hath braked let
hym walke a lytel whyle or þ[a]t he taste ony more
& alway as he casteth let hym soupe of þe wat[er] or
elles þe strenghe of þe erbe wol brenne his chekes
Also and a mon scabbis take þis sede & stampe it w[i]t[h]
[p]orcu[m] blak & oyle & make an oyntment þ[er]of and
anoynte hym þ[er]w[i]t[h] & þis erbe is h[ote] & d[rye] / Spinachia   Spinachia is
is spinach þis erbe hath leues fidel lyk to dann-   spinach
delyon & it groweth i[n] gardeynes & it hath a blak sede
Saponaria is gardesope þis erbe hath leues lyke to
sauge saue þei be more / Saponaria minor is þe   Saponaria ma[ior]
lasse gardesope þis erbe hath leues fidel lyk to p[er]sely   minor
male but þei be not so whyte & it hath a flour purpul
colo[ur] & it groweth in watri places / Stillaria maior   Stillaria maior
is þe more sterwort þis erbe hath leues lyk a tode
fote & it hath a lytel stalke & a whyte flour & it
groweth in stony groundes & is schape lyk a sterre /
Stillaria minor is þe lasse sterwort þis erbe hath   Stillaria minor
leues lyk to morsel & a whyte flour schape as a sterre

Borage is mouser

Borage is muche wort þis erbe is lyk to colwort and it haþ a good stalk and not so white a flour as þe mouse ere and it growiþ on walles þe vertu þerof is gode to open þe stopping of þe mylt and of þe lyuer and it is h. and d.

Solatrum magnum is dwale.

Solatrum magnum is dwale or þe more morele and hit haþe leues and beryes lyk to þe lesse morell but þese be more and þe vertu þerof is gode to make a a mon to slepe wele

Vermena est quedam herba quam cum volueris herbam de
bere ea fodere in secreto loco post occasum solis in vigilia
Assumpcionis beate marie virginis eundo et redeundo silenter cum
[illegible] ad locum ubi stat genu flecte et dic pater noster et credo
et circumfodeas in nomine patris et filii et spiritus sancti amen cum ligno
[illegible] ita quod non usque ad finem [illegible] non tangat nec frangat
et [illegible] deponas. [illegible] et [illegible] secrete ~~et tacitus tunc~~
~~dicendo pater noster et credo~~ et sic dimittas recedo tacite
et [illegible] hoc [illegible] ab omnibus horis [illegible] ponit mane
ante ortum solis redeas secrete et tacite [illegible] dicendo
pater noster et credo genibus flexis post hoc dicas coniuracionem
Coniuro te nobilis vervena sancta radix [illegible]
per patrem et filium et spiritum sanctum et per nomine [illegible] per quatuor
archangelos s. michaelem gabrielem raphaelem et an
[illegible] per duodecim apostolos per iiii evangelistas s. mar
cum matheum lucam et iohannem per lac beate marie virginis per mortem
ihesu christi et omnes ascensionem [illegible] et multa [illegible] in [illegible]
[illegible] [illegible] semper sis in tua potestate et eadem virtute
et nobilitate qua fecit deus et creavit in nomine patris
et filii et spiritus sancti amen postea qui coniuracio dicta est effodias
statim et lavabis cum vino propter nobilitatem quam habet et
volvas in novo panno lineo et [illegible] dicta missa super
[illegible] in altari accipe et servabis honeste Et illa her
ba habet quinque virtutes principales. prima est quod habet si aegro
[illegible] vel si ponatur illo ignorante si debeat [illegible]
[illegible] incipiat statim lacrimari et flere. et si non debeat mo
ri statim cantabit alta voce et magnum planctum faciet
Secunda est quod valet ad [illegible] [illegible] quod si [illegible]
[illegible] ponatur [illegible] sine difficultate pariet. Tercia est si
aliquis illa [illegible] nullus [illegible] potest. [illegible]

Coniuratio [illegible]

quod quilibet persona aspiciens quae cum illa tangeretur
continua et quod si mulierem cum illa tangeret ad nudam
carnem diligeret te tantum quod quanta hora die fuit quam
non videret te magno repleretur dolore peccatoris intis
grata tua ab ea concessa erit ///

De proprietatibus porri secundum ypocras et ysaac et alios doctores
valet. Succus porri bibitus cum [illegible] valet contra vomitum
sanguinis. Item valet contra sterilitatem si a muliere cum
ligatis comedatur. Succus porri cum vino bibitus valet
contra morsum serpentis et multi autem habentes venenum
porri cocti cum melle sanat vulnera si super emplastretur

De proprietatibus porri

Succus porri mixtus cum lacte caprino sedat tussim et sanat
vicia pulmonis. Succus porri mixtus cum felle caprae
addita tercia parte mellis et ponatur in aures ahom tepi
dus sanat dolorem et auditum facit. Succus porri cum
vino bibitus sanat dolorem lumborum // porrum cum sale mix
tum vulnera recentia claudit et sanat superiectas
solidat et fracturas cito consolidat // porrum quoddam
comestum valet contra ebrietatem // porrum stimulat ve
nerem et mollit ventrem // porrum solo odore serpentes
nocivos abigat et fugat // porrum sanat dolorem fem[illegible]
morsum canis rabidi // item succus porri cum melle
mixtus valet contra dolorem dentium et omnes infirmitates ///

De virtutibus roris marini

Recipe flores eius et liga in panno lineo et bulli in aqua
usque ad medietatem et bibe inde et vel in cerebro
et valet ad omnes infirmitates corporis // item flo
res eius pista et pulveriza et pone in panno lineo
et liga brachium dextrum et faciet te hilarem et pon
dus // item qui in ipsa est aurea vocata patet flores

et folia in magna quantitate et lava caput tuum. Item
si habes vermes in ventre folia eius cum succo feniculi simul
tere et fac emplastrum et pone super stomacum. Item flores eius
expellunt vermes et liberat a timore. Item folia eius posi
ta sub lecto aegroti somnum liberabit. Item folia eius
trita et posita super carnem mortificatam [illegible]. Item folia eius
in vaso posita preservat illud a malo sapore. Item
qui patitur sudorem debilitativum folia eius coque in aqua
et cum ipsa aqua lava caput et liberabitur a sudore.
Item si appetitum comedendi amisisti folia eius bullias
in aqua fontis et vinum tempera cum aqua predicta et
fac offas et comede et statim comperies. Item radices
in aceto bulli et lava pedes et tolles fetores pedum.
Item si fluxum patitur folia eius ~~in aqua~~ bulli in aceto
et liga super ventrem tuum et cito sanabis. Item si tibia
sit in flato [illegible] folia eius in aqua bulli et fac
emplastrum et curabis. Item cum carbonibus eius et fac
pulverem et pone super pannum [illegible] et frica dentes
et curat dentes et necat vermes. Item qui sentit
folia eius et flores in aqua bulli et cum vino bibe.
Item corticem radicis in vino bulli et pota curat [illegible]
a ventositate et dolore. Item qui dolorem capitis
comedo folia eius ~~comedo~~ et bibe bonum vinum et cum
[illegible] a cephalea. Item radices feniculi [illegible] caput
[illegible] panicos et [illegible] de floribus eius et fac panem et pone
in farina et postea [illegible] decoque [illegible] cum iii. partes
et tunc in lagena vini albi [illegible] quod cum vino bibe
[illegible] et mirabiliter curat [illegible] curat [illegible]
[illegible] calefacientes [illegible] pulmonis et humores
stomachi. Item fumus eius [illegible] nasum [illegible] liberat [illegible]

~~[illegible]~~

Betonica si bibatur per se frangit lapidem et facit homini
cito mingere. Item valet contra sputum sanguinis. Item cum melle
bullita valet contra ydropisim. Item emplastrum de betonica factum
valet contra ictum oculorum si super ponatur. Item succus betonice mixtus
cum aqua rosarum et in auribus infusus confortat auditum. Item
pulvis betonice coctus cum melle prodest hiis qui sunt egrotantes(?)
sanguinolenti et valet contra tussim et ventrem confortat stoma
cum. Item folia eius cum sale et melle emplastrum factum valet
in plagis novis et maxime in capite. Item emplastrum factum de
pulvere eius cocto in aqua et positum super oculos vicium va
let contra tumores oculorum. Item betonica bibita vel manducata
lacrimas oculorum restringit. Item betonica et ruta equaliter coque
in aqua et bibe et vastat tenebrositates et sanguinem
qui nocet oculis expurgat per expuitiones(?). Item betonica
cocta cum vino et bibita purgat vicia splenis et sto
machi. Item accipe iiii. uncias betonice et xl grana(?) piperis in
in vino et permaneant(?) una nocte et simul coque et bibe
mirabiliter purgat renes. Item accipe ii uncias betonice et iiii
uncias plantaginis et bibe cum tepida hec quoque est de
pluribus febris(?) cotidiana bene curat. Item fac pulverem
de radice betonice et bibe cum aqua tepida et purgat per vo
mitum sicut facit elleborum(?). Item si iiii vices betonice bibantur cum
vino calido vel cum aqua tepida mirabiliter purgat flegma
per vomitum. Item pulvis betonice bibitus cum vino purgat matricem
mirabiliter. Item semen betonice valet contra venenum si non habet
herba. Item betonica bibita cum [illegible] purgat [illegible]
[illegible]. Item serpens fecit(?) [illegible] cum fuit [illegible]
[illegible] non [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] se cum dentibus
occiderit(?) vel cum cauda ad mortem flagellaverit. Item
si quis [illegible] pondus [illegible] fac de pulvere betonice coctum

Vrtice

Betonice

102

Primo

cum melle et hoc in sero post cenam mirabiliter confor
tat stomacum et iuvat ad digestionem. Item pulvis herbe
piperis sepius portatus vel vomitus stomachi portatus
carnis venenum pectum non cresset nec [illegible] alia. Item succus
ad nonis auditu perdiderit et pectus herbe calefacte
pulveris pallatum mittis proderit. Item herba cum sale trita in naribus
imposita fetorem narium [illegible]. Item herba cocta cum vinis
si teneat in ore valet contra dolorem dentium. Item succus
comederit de herba vomitus stomachi postea non obsit
[illegible]. Item emplastrum factum de herba super tempora et fronte
ligatum capitis dolorem tollit et similiter detegit caliginis
oculorum si super fronte ligatur. ~~[illegible]~~ ffor the a[g]ew quarteyn ~~[illegible]~~

Take the moder of a grete haundfull fenell both
~~Sotherinwode~~ borage lenkeloff of the red fenell
in persley with the rotes wasshed clene
ffor stronfull ~~[illegible]~~ roots [illegible]
of the oder stone scraped and ~~[illegible]~~ brossed
[illegible] bruse the herbes alle & all the
other stuff in a stone morter and then put
them in a pott of whyte wyne and [illegible] this
till a part be boyled awey then streyne the
lycour from the herbes and kepe it in a cler
vessell and drynke hit warme ffirst at morn & last
to bedward and when ye wyll not be
[illegible] laye [illegible] on that the whyche botte
[illegible] sone and the [illegible] the broder [illegible]
[illegible] chiken robert yong [illegible] [illegible]
[illegible] in the [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
fflandres whyte [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
or a [illegible] of [illegible]

3o

for a fat of ale also þat þe bayme wol fal down
by ony fatnes of talowe or of ony oþer þinges þat
ethynk cause hit for to make hit to ryse a geyn
Take ysop and stampe it smale & þen sent
þerto a lytul worte & tempre hit to geder
& þen streyne hit þorow a clothe & put þerto a gode
quantite of fayre whete floure & a hontful
of salte & so put altogeder in to þe fat & þen
stere þe fat wt a staffe a lytul & þou schalt have
bayme ynowhe anon ~ Take ysop after þat þe fat is
yif þat fat be of to gret take of ysop mo or myn
hontful and yif it be lasse take lasse by þe
of þe ysop & of þe floure & of þe salt
And þe bayme be fal down of a vessel of stale
also take a gode hontful or more as it nedeth of
ysop & a quantite of salte & caste it in to þe vessel
& þen stere altogeder wt a staff & þen sent
under þe vessel an esy charcole fyre & so let
stonde al nyght & þou schalt have bayme at þe fulle

It[em] take the best

Agaynst in the tyme of lent

Jetyan Also a man sholde not walke to sone aftyr drinkyng
ne sone after slepyng

3o leues in the arball

Ye quarteris of the yere ben & complexiouns ow
schold take hede before & be ware therof in the
yere be iiii. quarteris vnder be the iiii. complexions
Ver. Somer. Heruest & Wynter. Ver hath iii.
monthes. Marche. April & May. & it is a sanguyne
complexion. Somer hath iii monthes. Jun Jul
& August & that quarter is colryk of complexion. Her
vest hath also iii. monthes. Septembre octobre & No
vembre & that quarter is of malencoli complexion. Wynter hath
also iii. quarter monthes Decembre Janyuer & Feuerer.
& that quarter is of flemmatyk complexion. Eche day also
hathe iiii. complexions reygnet fro iii. after mydnyght
vn to ix. afore mydday reygneth sangwyne & fro
ix. afore mydday vn to iii. after mydday reygneth
coler & fro iii. after mydday vn to ix. after mydday
reygneth malencolye & fro ix after mydday vn to
iii. after mydnyghte reygneth flewme. Also in the
iiii. quarters of the worlde reygne ~~[illegible]~~ these iiii.
complexions. Sanguyne in the est. Coler in the south
flewme in the north. Malencolye in the weste.
Also these iiii. complexions reygne in the iiii. ages
of man. Coler in chyldhode. Sangwyne in manho
de. flewme in age. & malencolye in olde. Chyl
dehode is fro the byrthe vn to xiiii yere full & man
hode fro thens vn to xxx. yere. Age fro thens
vnto fyfty yere & olde fro thens vnto lxxx. yere
& so forth to the deth. Also the iiii complexions reygne

marcij. partyes of mennes body. Coler regneth in
alle þe ~~sothe~~ sonlest hymmes as fyre þe hoste and drye
Sangwyne regneth in all airal hymmes as fyre
þe myddyrye to þe Weste. Flewme regneth in
alle mysschannde hymmes as fyre þe ioynes to þe
myddyrye. Malencolye regneth in all þe hymmes
fyre þe ioynes donward etc.

Ad sanitatem conseruandam

Gif þou wolt kepe þe longe hole þou schalt reule
þe aungre wrathe and enuye gif þou to myrthe in
mesure. labour sadly so þat þou swete not to myche in so-
mer and namly in þe caniculer dayes. fle all man-
ner strong drynkes. and hote spices brennyng metes
namly to haue hem vsamithly. ffaste not to longe at
morne. Soupe not to late at eue. ete not to hastly
ly ne grete not þe to full at ones and þat þou ete sech-
ches it wole iche tyme þat þou ete þerafter a while
þerafter. Slepe not þat vnder mete namly ouer of
þese iiij monthes. May. Iune. Iuly. August
and þou þou haue þat slepe þat wole it is. Slepe wole
in þe gre of þe nyghte and be erly vp in þe morne
þe gadder þe botte and iche day be ware of wyt-
ked mystes þat no cum in to fastynge for þese
moth myche pestilence and grete hete and grete
colde. and in pestilence tyme ete myche garlek
and iche oþer day. vp sasson thynes wole do þe myche
gode and kepe þe hole. qui dixit ete graþ.

In wer ete but lytyl. In somer loke þt mete be wel ysesoned. In heruest be war of frute for frut is not gode but it be ȝeuen for medecyn. Of alle maner metes sode is beste and not to meny hote spyces ne ete non to myche at ones. for better it is to ete an tymes on þe day þen ones þe fulle. Flesch is more norysschaunt þen is fysch. Ete not to myche salted mete ne salty for þt wole make þe sore. loke þt drynk be not to newe ne to olde. Swete powdred mete is beste and most holsum. and of all þinges take and ne oþer fer mesur is vertu and þt wole holy man kepe.

De canicularibus diebus

These be þe canycle dayes þt is for to wyt from þe xv. kal. of august to þe nones of septembr. In þe whyche dayes it is forbode by astronomyers to all man folke þt þei lete hom not blode ne take no drynkes. And also gode it is þen to absteyne þe from wymmen and þei schulde wyse leches knowe and kepe and teche oþer men for all þt tyme regneth a sterre þt is cleped cana .i. alba þt is a whyt sterre and it is hott and moyste and þt tyme þe hete of þe sonne and of þe sterre be metyn togedere and ȝeven suche a hete to monkynde þt a man swetith at mydnyȝte as at mydday. and ȝif a man be hurt þt tyme he wounde stonte in peryl. In þe dayes also wymmen schol ... and sloth and gendre and so þei infecte þe oþer lyngeryng in sekenes of here kynde so þt meny

a mon is dede þer by. But þer ageyns al þe somer tyme
& namly þe dayes hote it is holsum to haue fysch &
herbes of grene wode & other sodon metes & to
absteyne from yoste. Also from þe xviij. kalend
of octobre in to þe xviij. kalend of ffebruer loke þou
cache no colde. For þen þe pores of mon & of
all lyfly thynges schytte & þey mow not opē
agen tyl þe xviij. kalend of aprel. Wherfore
siche þinges as þou takyst when þe pores schytte
þou schalt holdē tyl þei ope tymly. And forsoþe
hit schulde lasse harme þe to cache colde at
cristylmasse þen þat tyme //

De iiij. complexionibus hominum

Fyrste as þer be iiij. elementes so þer be iiij. complexi-
ones acordyng in all maner qualitees to þe iiij. ele-
mentes. The fyrste is sanguyn. i. blod gendryd in
þe lyuer some & lyke to þe eyre // þe secunde is
coleryk gendryd in þe galle & lyke þer to it is acor-
dyng to þe fyre // þe thyrde is malencoly gen-
dryd in þe mylte & lyke to dregges of blode & it
acordyth to þe erthe // þe iiij. is flewme gendryd
in þe longes lyke to glaas & it acordyth to þe
water // A sanguyn mon muche may & much co-
ueteth for he is hote & moyste // A colerik mē
muche coueteth & lytel may do for he is hote
& drye // A malyncoly mon lytel may & lytel

coueytyth for he is colde & drye // A flewmatyk
mon lytel coueytyth & much may do for he is
colde & moyste // A sanguyn mon is large lo
vyng glad of chere lawhyng & redy of co
lour stedfaste flesshy ryȝt hardy manly ge
tel & wel mysthed // A colerike mon is gy
leful fals & wrathefull gotyng & ryȝt har
dy meyre & sclender drye & ȝolow of colour
A malyncolyus mon is envyous sory couetous hard
& fast holdyng ~~sorful~~ gylefull dredeful sle
thful & much spyttyng evil & hard of wytt
fatt vysage & whyte of colour // //

De physnomya

a Lysaundre þe grete conqueror in al his con
quest & werres was reuled by aristotyle when
aristotyle myȝt no longer walke for age & he
wrote many bokes to þe same kyng whereby
he schulde gouerne hym a monge whech he boks
he wrot on of phisonomye þt alysaundre myȝt
knowe by only syȝte þe condycions of men whe
he saw hem. of þe whych phisonomye here fol
lowes summe of his reules & ~~aristot~~ aristotyle
seyth here þt in tyme of ypocras þer was a phi
losophre þt was calde philomon þt was chef may
ster & hyest doctor of þis science. and also here
seyde þe disciples of ypocras peyntede þe forme

& þe schap of ypocras in perchemyne & bar it to Philo-
mon & seyden þei byholde þe fygure & deme it &
schewe to vs þe qualitees & þe explesyon of it &
whan he had inwardly seyn it he seyde þis: þis
man þis man is lecherous desyrous & combrous & for he
seyde þis þei wolde haue slayne hym & þei
seyde to hym þis: a þu fool þis is þe fygure of
þe worthyest & þe best clerke of all þe worlde.
Philomon þo reproued he & amended his wordis
þis is þe fygure of þe wyse ypocras. What to as
led ȝe þis of me to a say my science now I
haue schewed ȝow þer what y holde by my
science. fforthy whane þei come to ypocras þei
tolde hym what þei had done & how Philomon
seyde to hem. & þen seyde ypocras truly þe Philomon
seide soth & he lafte not þe leste lott of þe truth.
Neverþeles forsoth I byholde & knowe me schaply to
þese þinges fylthy & resonable. I ordeyne my
soule queene abone my body & so wythdrawe me
from þese þinges & ouercome my body in withholding
of bodyly lustis. Therfore seyth aristotle þis to aly-
saundre. þis is þe rysyng & þe wysdome of the
wayes of ypocras. For fysyke is not but absty-
nence & agayneste of foule comete lustis. Therfor ary-
stotle to alysaundre ordeyned certen rules of Phy-
lomonis science whythe schortly & compendiously in

wyth heer / lymed colour i. lyke leed ⁊ flame colour. ner
lowe as falowe leuys is token of ~~hyndo doyng~~ hy
tyled dyssyng. fflo þerfor suche kynde ⁊ flawe mon for
he is wroth ⁊ bryngyn to medes ⁊ to lecheryȝe // ȝif þou
se ony mon hauntte to loke on þe ⁊ whe þou lokest
on he is ferdeful agast þerof ⁊ blencheth namly
ȝif þou be wroth he syketh ⁊ teres scheweth in
his eyzen. þat mon loues þe ⁊ dredeth þe ⁊ ȝif þe
contrary happe þenne þat mon hath envye to þe ⁊ dy
spiseth þe. Be war ⁊ kepe wel þe from euche
mon euel schape ⁊ lytel leed in ony membre of his
brethe. ryȝt as þou schuldest of þi dedly enmy // þat
mon is best ⁊ enormyst tempred whych acordeth in
menete. i. nouȝt to long ne to schorte. nouȝt to þyk
ke ne to sclendre. nouȝt to hard ne to narowe. nor to
muche ne to lytel. nouȝt to whyte ne to blakke ne to
red but feyre broun redy with blake eyzen. blake her
res ⁊ roundnes of vysage euenesse of statur
with holnes of body whos wordes beth selde but
whe nede asketh. medyocrite of voyce nouȝt to
smale ne to grete. medyocrite also of heed whos
colour is louely whyte redy broun. haue þat mon with
þe ⁊ truste to hym for he is trewe // many heres
⁊ softe sygnyfyeth lenynesse ⁊ calnesse of brayne
many heres ⁊ up ryȝt schuld sygnyfye foly // ma
ny heres in þe breste ⁊ on þe wombe sygnyfyeth
heerbilite ⁊ synguleryte of kynde ⁊ lytel lyuyng of

sone covetynge & loue of wrong // ffor soþe yrise co-
lo[ur] i. lyke to fyne golde is toke of foly & of much
wrath & of gyle wrytyng // Blak her signi-
fyeth grenes of loue & of gentilnesse // Medly
her colo[ur] bytwene yrise & blake is louely red-
byen & þat signyfyeth loue & pees // ffor soþe þat is
an enuios mon þat hath grete eyzen & also he is
unhandfast slowe slowthful & unbuxu & namly
gif his grete yzen be bownd // he þat hath yzen
of euenly colo[ur] or blake namly blak byon gif þei
be medioc[re] i. noþer to much ne to lytel he is þat
conabile sone & lyzt of understondyng trewe &
true // he þat hath extension i. strecchyng out a
brod his yzen & extension of semblaunt is wycked
& gylousy wrytyng // who þat hath yzen lyke an
asse he is a fole & of harde kynde & dul // Who
yzen moue swyftly & his syzt is scharpe he is
gylous unfeithful & thefyssh // Who yzen ben
rede he is hardy wyly strong & myzty // þat mon
þat is worste of alle & most reprouable & most to
flen who yzen haue al aboute spottys whyt
rede or blake // Browes of mony heris signify-
eth unreasonable of spekyng // þat is an enuyous
mon whos browes ben streyzt to þe temples
þat mon is lyzt of understondyng // whos browes
ben grete & pynes & medioc[re] in length & shortnesse
þe nose whan it is sotyl & smal he þat alloweth it is

wrathful & angry // Who þt hath a long nose stre
yzt to þe mowthe he is gentyl worthy & hardy //
Whos nose is lyke to a mapes nose he is hasty //
Whos nose nythres be wyde & large he is
hard & wrathful // And who þe nose is brod
in þe myddulle & goyng to lyttle þt mon is wood
ful & lovyng to lyen & lyinge // þt mon is vncurst
& bost Whos nose is mediocre in length & brede
at þe ende & þe holes be not to much // A short
nose betokyneth a shrewe & zif þe nose nythres
be wyde also þt is a singe of a wrathfull mon // þe fa
ce is pleyne wontyng jemides hyllyngs signi
fyeth a stryfful mon tenteful wrongful & vncle
ne // Who þt hath a mediocre face in jowes & tem
ples sidel tirnyng to fatnes he is soth faste
tyne lovyng vnderstondyng resonable wys wyt
ty & wel made // he þt is wt wyde mowthe is bel
tuous & hardy // And who þt is flesshy & gret fatte in
þe face he is lytel wyse vnbyleful & lyinge // And
who þt hath a smal face & sidel long he is sotel
of vnderstondynge & circumspecte in his werkes //
And he þt hath a lytyl face sidel round lyke saturn
he is synglere deceyvable grete envyous & wa
the // and who þt hath a long face he is wrongful
Who þt hath grete swellyng temples & ful veynes
he is grete wrathful & angry // Who þt hath grete much

mete he is foltysshe sache he is of gode mynde & not
forȝetful // Who þt apere ȝyt lytel mete he is fol
lysssh perysssh & lecherous // Ther in þe mene be to
kenyth atty // Who þt haþ a grete voys & wel sou
ned he is batous & eloquent .i. in his spekyng // A
and smal voys bytokenyth foly & womanly // Wher
voys is mene he is wyse among soþfast
& ȝyt wyse // Who þt spekyth swyftly namly ȝif
þe be smal he is hasty unmyghtwyse foltyssh unke
behofful & lyssly lyvyng // ȝif þe voyse be to grete
he is angry wrathful unto folowyng godnesse & euel
of kynde // And he þt haþ a swete voyse is envyous
& suspecious // Also a feyn voyse sygnifyeth foly an
wysdam much wyll & ofte hyer worthyness // Who þt
meneth ofte namly wt þe hond whe he spekyth
he is unclene eloquent & deceyvable // Who þt is
abstinent from mevyng of his hond namly whan
he haþ grete cause to be steryd he is perfite of
understondyng wel disposed hole & gode of con
seyle // Who þt haþ a long smale necke he is foltyssh
& wel sauned // Who þt hath a ryȝt short necke
he is wel ... gylous & fraudous // Who
þt haþ a grete necke he is foltyssh gloton & grete
eter // Who þt haþ a grete wombe he is undescrete
foltyssh prounde & lovyng lecherye // Mene mesur
te of wombe & streytnes of brest sygnifyeth his
understondyng & of gode conseyle // Brede of

þe brest & gretnes of schuldres & of rygge
signifieth worþynes gentelnes hardynes &
wyttes of understondyng & of wysdam // Crokede &
smalnes of þe rygge signifieth a dystorbyd man //
Evenhede of þe brest & evennes of þe rygge
is signe of þe best kynde of alle // Whete fyngres
& schorte signifieth foly & unwysdam // Shorte flesshy
fette signifieth foly & love of wrongnes //
lytel fete & lene both worthi. Holle fete sweper
per signifye pryde // Mesurte of feet is beste //
Grete & smalnes of legges signifieth igno
rance & unkunnyngnes // Grettnes of legges signifi
eth hardines & strength // Brode toes signifieth
strength of þe body // Myche flessh in þe knees
signifieth feblenes wytt & understondyng //
Whos steppes ben wyde longe & late he schal
spede wel & be welþi in alle his werkes and
werkes & dedes // Whos pases ben scharte he is
hasty wodnesse inpacient suspecios unmyghty in
his werkes & of euel wylle // þe man is best of
mynde & wel made of kynde who hath medio
cre of mesure nesshe flessh not to longe ne to scharte
whyte medel rody. ne whyte rody hon meek &
lovely semblaunce pleyne & mediocre blak her
ne not to pikke ne to thynne & abyme blak yen
mediocre hed & nekke even wel desposed to ouer
medel hed schulders not to fleschy in þe knees

& perfite ever wyse wt mediocrite yat schylfully
longe hondes wt longe smale fyngres & lytel lawgh-
ynge & sinne dom. but lytel scornyng or no at all //
ffor much lawghyng namly loude longe & ofte wt
lytel cause scheweth a man wykked & a foole &
scornyng. hopyng scanueryng & game at harme
beyng scheweth a part wykked & a deceyveable
man // Also hit is gode who þe semblante of man
is medled sadel wt honeste scheweth mery glad-
nes & ioye // Neverles aristotile seyth to alys-
sander yat thyse rules be deceyvyng of mannes
body. & tempere þe be in them ynwytte wyth
gode disposicion of understondyng // And set not
þi sentence & dome & speche in on of these thynges
alone. but gedre þe wytnes to gydre of echeone.
& wher þei ben tokenes ȝeue þi dome & enclyne
domes to þi on to þe better & more pnable party &
ine ther þu knowist þi self or ony oþer schulde be or
variable to ony ende be weye of complexion do
þi selfe & counsele oþer to done as nedeþ dede
& make þi soule to rule þi body be gode reson &
disposicion. wtstondyng be ageyn þe endes to
whych þu art conable borne of complexion and
þe þu schalt be pysed & be holde wyse afore god
much. ffor þe ȝif þe makyng of þi complexion be
þe ȝeue al to evyl. for he þt is made most hotel
& wtstondeth strengestly schal moste be preysed afore

god. her to accordeth seynt poule & seyth on þe ma
ner. Woman schal be coroned. but as he hath lyued
fully & parfitly here // //

Of dedly [illegible]

In eche chaungyng of eche mone be ii dayes in
whyche what ever þing be bygunne late or neuer schal
hit come to þe ende & þe dayes be ful perelous for mo
ny þinges // In Janyver whan þe mone is. iii. or. iiii. // In
Feuer. whan þe mone is // In Marche. vi.
or. vii. In Aprel. v. or. viii. // In May. viii. or. ix. // In
Iuny. v. or. xv. // In Iuly. iii. or. xiii. // In August. viii.
or. xiii. // In Septembre. viii. or. xiii. // In Octobre. v. or. xiii.
In Nouembre. v. or. [struck] // In Decembre. iii. or. xiii. // whan þe
dyeth on seynt Innocentes day his body schal ly hole tyl
domesday // Bede seyth þat in þe zer be. iii. dayes wt
her nyghtes in þe whych no woman may be conceyued
& zif ony man be conceyued þerynne his body schal
neuer rote in to domesday. i. þe last day of Decembre
& þe fyrst & þe last of Janyver // Also þer be. xxiiii. dayes
of þe same kynde. i. þe. iii. kal. of Aprel. þe. xi. kal. of
Feuer. þe. iiii. kal. of Feuer. þe. ii. kal. of Feuer. þe idus
of Feuer. þe. xi. kal. of Marche. þe. ii. kal. of Marche. þe 18
of August // Astronomers seyn. xii. dayes in þe
zer be ful of deth & perel þerfor forbede men to lete
blod in hem or take ony drynkes. i. þe. iii. day of þe
mone of Janyver. þe fyrst day of þe mone of Iuly.
þe. ii. day of þe mone of Octobre. þe last day of þe
mone of Aprel. þe fyrst day of þe mone of August

& þe last day goyng out of decembre // þese .vij.
dayes wiþ oþer dyuerse whych oweth to be kepte
bytwene þe latt .iij. for alle þese were be þe
full. for þe whych men or bestes in þe .x. prime .vij.
dayes or .viij. þei schul dye. & ȝif þei ete of
eny goose in þe .iij. dayes wiþ prime .xl. dayes
þei schul dye. & ȝif eny child schulde be borne in
þe dayes in þe .iij. latt þei schul dye wycked deth
Astronomus & astrologus seyn þat þer be .xxxij.
dayes in þe ȝer .xxxij. whych ȝif eny woman be
wedded on þei schul be sone departed or lyue
to gedre wiþ much sorowe & grenaunce. And who
þat taketh eny wyage he schal neuer come aȝen.
And who þat begynneth eny gret þing he schal
not come to gode ende. & who þat taketh eny se
kenes hit is dowte of his lyfe. & who þat is hurt
in he schal not lyue longe. & on many peloes ben
amendable falle þe dayes & þerfor knowe he &
be war of hem // In januar be .vij. of þe dayes
.i. ij. iiij. v. x. xv. xix. // In feuer. be .iij. þe
.vij. xviij. xviij. // In march be .iij. þe .xv. xvj. xviij.
In april be .ij. þe .vij. viij. // In may be .iij. þe .vij.
xv. xvj. xx. // In iuyn is on þe .vij. // In iuly be .ij.
þe .xv. .xix. // In august be .ij. þe .xix. xx. // In sep
tembre be .ij. þe .xv. .xvj. // In octobre be is on þe .vj.
In nouembre be .ij. þe .xv. xvij. // In decembre be .iij. þe
.vj. vij. xv. // Who so wole be war of þe dayes & who

so knoweth he it is wel do weyne of hys // Who
consyleth to me be lete blode on þe ryȝt arme þe
xviij day of March. & on þe lyft arme in þe begynnyng
of Aprel þe xj day. & in þe ende of May þe iiij or
v day & also on þe last day of May on whyche arme
þu wylte. & yne þt ȝer þu shalt sykerly be waryst
from þe feuer from þe fallyng euel & of gowtes
& gowte festre & from losyng of þi syȝte

Nota de regimine planetarum

Begynnyth here reygnes þe planetes in her cours
fyrst Saturnus. þe Iubiter. þe Mars. þe Sol. þe Venus
þe Mercury. þe Luna. // Saturnus is lorde of þe
tyrsday & hath þe fyrst our at þe son rysyng tho
rew þe ȝer // Iubiter is lorde of thursday & hath
þe fyrst our also // Mars of þe tusday // Sol of þe sunday //
Venus of þe fryday // Mercury of þe wednesday // Lu
na of þe monday // And conte euermor þi day at
þe fyrst our at þe sune rysing // ȝif þe day be Sat
day Saturnus hath þe fyrst our at þe son rysing Iubiter
nexte þe þe thyrde Mars þe iiij Sol þe v Venus þe
vj Mercury þe vij Luna þe hath Saturnus agayn þe
viij & Iubiter þe ix & so folowe þe planetes as hit
tolde tyl þe xxiiij our & þe is þe day natural done
þane þu schalt se þt þe sonne shal haue þe fyrst our
of þe sonday by cours of þe planetes as þei come
eche after oþer so it shal folowe in to domes day certe //

byth // Saturnus Jupiter Mars Sol & Mercurius in her orys be
masculyne gentes // in the houres of Venus & of luna be
femynyne gentes // Saturnus & Mars be euel, Jupiter &
Venus be gode. the sonne & Mercury & the mone ben
changeable nother gode nother euel as they ioyne
with gode sygnes or with euel. // Saturnus is cause of
deth & pestilence & febille & grete derthes //
Jupiter is cause of love pees & rest & of vertu & of
gode lyvyng // Mars is cause of dronknes debate
& werre // Sol is cause of lyfe helth & waxing //
Venus is cause of lusty love & lechery // Mercurye
is cause of much speche in marchandyse & sley-
tes // luna is cause of moysten thinges waters
& violent flodes

De horis planetarum

Saturnus houre is gode ~~to all~~ & strong to all thing
that askes strength only. & to nought elles saf to
batelle for therto it is wonder euel. the man or woman
that hath this sygne to his planete he is malencholy
blak & goth slowly. he hath a rowgh herte wek
body & lytell as waymed. he wol lightly be wroth
he is [illegible] wytty [illegible] & [illegible]. he [illegible]
happy & he is false & most [illegible] lovyng to hym
& he hath thynnyng here as a catte. he hath in the for
hed a marke or a olde wolde of fyre he is pore & his
clothes be to [illegible] on to a tyme & then he hath [illegible]

Signes

ryches & his covetyse is be oþer mennes possessions
& not by his owne // Iupiter hour is gode to alle
þing namly to pees & love & to acorde. Who þat
hath his sterr to his planete he is sanguyn gody
& goth large pase not to swyftly ne to softly his
statur is semely & schynyng. he hath a fayr ey
large lovely semlant & fayr lyppes fayr her
& schynyng hed face fayr. he weres his clopes
be gode & strong & he is swete paysable & softe //
Mars hour is evel & harde & not ful evel & hit
is bett by nyzt þen be day for it is masthyne on
nyzt & sommyryng on þe day it is not gode to do
any þing. v but wt gret strength. by þe nyzt hit is
gode to entre bateyle & also by þe day but not so gode
by much as by nyzt // Who þat hath his ster to his planete
his makyng is of gretnes. & oft sey þe his face is red
wt blak. his face is smal & stoel & lawghyng & he hath
yen as a catt. & also þe dayes of his lyfe he wyl cause
many men of evel. he hath a wonde of a swerd in his
face. he is most what colyk & þus he hath upon hemes
Sunnes hour is worst of alle oþer houres. þat no man do
his wylle in þat hour saf kyng & gret lordes & þat wt gret
strength. Who þat in his hour entres bateyle he schal
be ded þer // Who þat hath his ster to his planete he
hath scharp yen gret speche & thycke thowt in his
hert & he is thycke & anoþer. noþer whyte ne blak but
by twene to. he hath a marke in his face or a wonde

& he hath a wounde on his body of fyr & he is hurt wyþ
wel & grucchyng in his dedes// Venus houre is gode
in all þinges & it is better on nyȝt þen on day. and tylawyd
day. at mydday hit is not gode for þe sonne helis
it. on sonday þe .ij. houre is ~~not gode~~ venus houre gev
not þe to eny lordes or potestates. for ȝif þu do þu schalt
fynde hem wrothe// Who þat hath þis sterre to his pla
nete namly ȝif he be born by nyȝt in venus houre he
is white & he hath a rounde face lytel forhede
a rounde berd he hath a myddel nose & myddel here
of yen he is laghyng & spekyng & hath a marke
in þe face. his makyng is feyre & pleyne & oft þe
... his nek ... is grete þen his on. & who þat is
born and ... venus who she is not in ful power
he hath a scharp nose & smal croked fere ...
yen or ... of what he is a hungery he lawheth
much of games & loveth hem wel & his tales ben
swete// Mercuryes houre fro þe bygynnynge to þe
myddyl is gode in al þinges & fro þe myddel to þe en
dynge hit is harde & it is much better by nyȝt þen
by day. & other tyme by nyȝt & day he sterith by so
... þe sonne or by hymselfe. ffor he hath hys power
much more by nyȝt þen by day by þe moste to þe first
houre of þe day he hat his power & fro þe noone to þe
nyȝte he hath no power// Who hath þis sterre to his
planete he hath scharp stature & scharp long yen
longe nose. grete eyes of his yen & pikke. narow
forhed long berde þynne here long armes long fyn
gres long feet he is meke & amyable. he wol do

eche þing to a certeyn space. he is more whyte þen blak
& ofte syknes he is gret whyte & he hath gret schul
dres. who þt is born vndr gemyny whyle sche hath
ful power .i. fro þe fyftenþe houre of þe day to þe nyȝte
he is blak & drye. he hath croked teth & schyuere he
hath a wounde on his body of fyr. he is stronger þt
gerdes or smotes wt a swerde. & men lyen on hym
wt euel name of euel tales & of mensleynges //
The monyþes houre is gret gode. & gret euel fro þe
.iiij. houre to þe .xiiij. it is gode namely to he all þt
be born in hit. & fro þe .xiiij. day to þe .xxi. day hit is
midel gode. power not wel myche. fro þe .xx. day to
þe .xxiiij. hit is euel namely to all hem þt ben born in
hit// who þt hath þis sygne to his planete & born þer
vndr. whyle hit is in ful power he hath a plenne face
& pale & midel contynance & he doth his wylles to
men he hath midel semly semlant & he is gret þer
& he hath mene statur nor long ne short. he hath
grene ȝyȝes & holow yen // who þt is born vndr þis
sygne whyle hit is not in ful power he hath a streyte
face & drye & maliciouse he hath a lytel tonge & a whyte
spykke in his yen. //

De regimine signorum

After þt þis alysaunder þe grete kyng conqueror of all þe
worlde was go to macedonye kyng of grece was
lord of egypt. ce. ȝeres & more. of which kynges
.x. continuely eche remayned after oþer & were cleped eche
one by on nome .i. Tholome. of which .x. tholomes

was on y bore at philadelphe in asye & regned in
egypti and he wrote on of þe beste & þe firste boke
of astronomye in greke langage & þat ilke boke is
cleped almagesti. i. maior on englisch. i. longway.
ffor hit bygynnes at heuene & sadon to þe yerthe of
hem bot & of alle þinges bytwene hit [illegible]
as in englond ben .v. maner langages. Estern. westerne
southerne. northerne. & myddylande & natheles alle .v. be
but on. so in grece were .v. langages. i. attike. eolike. do
rike. ionyk & boote & yit naþeles alle þese .v.
be but on gryk speche // By almagest in centaloq'
of Tholome eche lyme of mannys body is ruled by
a certeyn signe of þe zodyak. wherfor as seyth Tho
lome i. þe place a bove // Gif þu be seke in ony lyme
whan þe mone is in þe signe of þe lyme for hit schal
grete harme do þe for þe to take ony medycyne. & nam
by blod letyng in þe lymes þe tymes // þat schalt
þu knowe whyche signes regnes in whych lyme
Aries þat is þe wether regnes in þe hed oueral //
Taur' þat is þe bole & regnes in þe necke & in þe throte
oueral // Gemynes þat be þe twynnes & regnes in þe
schulders armes & hondes. & þese .iii. be signes
of ayr // Cancer þat is crabbe & regnes in þe brest
stomak. lunges. arteres. veynes. mylte. herte lyuer
& galle // Leon. regnes in þe bakke. sydes bones
senewes & gristeles // Virgo. regnes in þe wombe
myddyl & entrail & also sche regnes ouer whyle

ad dominum

b o

f o

in þe stomak lyuer. galle mylte & oþer interior lymes
by neþe þe mydryf. & þe galle in þe hert lunges
arteries & oþer spiritual lymes a bove þe mydryf & þese
iij. signes ben signes of somer // Libra. is þe
Balance. regnes in þe navel & þe reynes & þe lower
part of þe wombe // Scorpion. regnes in þe bladdre
in þe ers & in oþer privy membres & in þe maris
Sagittary. regnes in þe ~~blodde~~ yerdes & buttokes
& þese iij. signes of harvest // Capricorne. reg
nes in þe knees // Aquary. regnes in þe legges ancles
Pisses. regnes in þe feet & þese signes ben signes
of wynter + +

De regno lune in signis //

Thou schalt understonde þat euery quarter of þe mone conteyneth in luna .vij. dayes fully. begynnyng þe first quarter in þe same hour in þe which is conjunccion of þe sonne & of þe mone. And for to knowe þis þou schalt understonde þat we begynne þe day at none at .xij. on þe clok & hit lasteth on þe morowe tyl none. & so wayte in what signe þe sonne is in mydde of þe month as it wryten in many kalenders þe same day in þe same signe þou schalt fynde conjunccion of þe sonne & of þe mone. and so þe mone occupieth .iiij. wykes. & euery wyke sche remeveth by .iij. signes. & so in .iiij. wykes þe mone passes .xij. signes. as þe sonne doth in .xij. monthes except certeyne mynutes & poyntes of which it nedeth not to speke of // And forþermore þou schalt understonde þat

euery signe in þe begynnyng of august & in þe endyng
occupieth .iij. dayes & þe myddel signe occupieth
on day of þe whych day þe first half is medled
wt þe signe þt falleth after & þe other þt cometh
a wyke & so in .iiij. partis he cometh .iiij. wykes
& þus may þu lyztly knowe in what signe þe mone
is & in whych is tyme to blede in on partye & in which
in a noþer partye of a mon or of woman // Aries. be war
of bledyng in þe hede or in þe veyne capital. Taurus
be war of bledyng in þe neke & in þe throte & in þe veyn
nere þer aboute // Gemini. kepe þe fro bledyng of þe
armes schulders & hondes // Cancer. kepe þi brest þi
ribbes þi stomak þi lyuer þi pilmone & þe to veynes. Leo
kepe þe senowes & þe sides & þe bak & fro cuppyng ouer al //
Virgo. kepe þe body & oþer inner & inner place þer // libra.
kepe þe nauel & þe lower place of þe wombe apon ne
veyne in þe bak ne be not þu cupped þer // Scorpio.
kepe þe inner membris þe blader & oþer nye membris // Sagit-
tarius. kepe þe lymes & þe thyes. Capricornus. kepe þe legges
fro þe knees to þe ancles & þe ancles // Aquarius.
kepe þe knees þe senowes & þe veynes þer // Piscis
kepe þe fete & þe vtter partis of hem // //

yemps. calidus est & siccus
Estas
Colericus

similitudo apparet et calidus
paruum potest & siccus

Aer calidus et humidus		
ver	gustu appetit et calidus	
sanguineus	gustu potest et humidus	
Aqua frigida et humida		
yemps	parum appetit et frigidus	
flewmaticus	gustu potest et siccus	
Terra frigida et sicca		
autumpnus	parum appetit et frigidus	
malencolicus	parum potest et siccus	

Hic sunt fallax irascens prodigus audax
Hirsutus gracilis siccus croceique coloris — Colericus

Largus amans hillaris ridens rubeique coloris
Cantans carnosus satis audax atque benignus — Sanguineus

Hic sompnolentus piger in sputamine multus
Hebes hic sensus pinguis facie color albus — fleumaticus

Invidus et tristis cupidus dextreque tenacis
Non expers fraudis timidus luteique coloris — Malencolicus

Correxi omnia que [illegible] in exemplari scripsi [illegible] in [illegible] loco [illegible] [illegible] [illegible] et non [illegible] verba [illegible] de duobus [illegible] [illegible] scripsi de ipsis [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] in [illegible] world
that I was [illegible] of [illegible] [illegible]
and [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
all [illegible] [illegible] in care

Ad faciendum cla-
rethi optimum

Take of canell iij vnc' gyngere j vnc' & di vnc'
greynes de parys galingale notemygge calam'
aromatic' spikenard of eche a dragm' cu'
in vini a galon & a qrt' sugar lb j & iij qrt' & fiat

ct ffor to make clarre on another maner Take a galon
wyn & put þerto a quart hony clarifyed & put þerto
j vnc' gyng' j vnc' canell a qrt of an vnc' of pep'
iiij peny weyȝte of clowes ij peny weyȝte of
spykenarde & all make in pouder & all þese whenne
þe hony is in wyne put all to gedre & stere it wel
& þe let it stonde þe tyme of an oure & after let it
renne þorow a bagge &c ffor to make clarey of
ct a vessel of .xx. galons Take canell j quartron gyn
ger di quartron greynes di quartron long pep' di quartron
clowes j vnc' notemygges j vnc' galyngale di vnc'
calam' aromatic' di vnc' hony viij galons take
þe hony & iij galons of wyn & seþe hem in a panne &
scome it clene & þe take it off þe fyre & set it on
þe grounde & þe take all þe foresayde spices made
in pouder & put hem in þe panne & medele hem to ge
der & whan it is colde caste it in to þe barel &
let stoppe it þat þe heyr go not oute & kepe it
so tyl þu wolt tame it &c ffor to make clarey

ct of ale Take to x galons ale iij quartes of hony
clene clarifyed & x vnc' canell iij vnc' gyng'
iij vnc' pep' half an vnc' clowes ij vnc' of cole
andre & do as is wryte a bone not myght be fared

ffor to make pyment ct do as þu dost þe clarey saue double þe clowes
& whan it is fyned make reyned

Take iiij galons of wyn or of ale & put þer to iiij unc of pouder of canell & j unc of pouder of [illegible] iij quart of sugur a galon hony clarifyed iij unces of pouder of galyngale iiij unc clowes ij unc calam aromatic & alle temper it as þu dost þi clarry & cole it as hit were rassayes &c // For to make ypocras

For to make ypocras a noþer maner Take canell iij gyngyr a quarter long peper ij unc greynes iij unces clowes j unc spiknard a peny weyzte & make all þese in pouder & put in x galons of swete wyn & for to cole þe wyn loke to þese take ij unc of hasel letted & þe stylke a quarter te of pot sugur & ij galons of wyn to gedre & þe hasyls þer wt & cast in to þe reyngepe & lete ryne til þu wolt tame it or wt [illegible] þou mayst cole it & make it swete wt gode medo zif þu haue swete wyn //

For to make romneye Take a butt wel rased of iiij score galons it schal be rased wt a gumme y cleped rasyn þe hed of þe vessel y take oute & þe gumme hot by þe fyre & whe þe gumme is hot make a pinne plaster þer of al aboute wt inne þe vessel & þe set on þe hed of þe vessel a zeyn & þe fylle þe vessel ful of wyn y cleped tyret sane iij ynches þe take iiij galons of wyn boyle & scumme it wel tyl it ryse a fome & þe do a wey þe fome & put þe clary in to þe butt þan

take a staff of hasell y clove on fowr & than gyle
wel þe wyn to geder þe take a pownd sedwale
& breke it in a morter & wel y sarced þe drawe
owte of þe same wyn & let boyle þan þe sedwale
& whan it is a lytel boyled put it in to þe butt
& trowble hem wel to geder wt þe same staff þe
take aloen cicatrin & breke it & put it in þe butt
& medele hem wel to geder þe fyll up þe ves
sel of caryk þe make a cros of to styckes & ley
þe bowng upon & let it sprynge .x. dayes þe
stoppe it up & let it lygge .iij. dayes þe loke
how þe lyker it & gif hit be not myghty ynow
take a pynte of aqua vite & put þer to &c ++

For red wyn þt is boyled

Take to a pype .ccc. eyron zolkes & al .ij. ga
lons of wat & a hondeful of salt or to tyl all
be sarsyd salt & bete all þese to geder til it be
schort as wat þe strayne it þorow a cloþ & þe
put it in to þe pype & þe take a staff of hasel
y clove on fowr & bete þer wt þe wyn holdyng
þe staff up & down til a fome begyn to ryse þe
take & fyll þe pype til þe fome be oute & þe
ley a crosse a bowe of styckes & þe upon þe bon
ge & let it sprynge .iij. dayes & þe stoppe it
faste & let it be stylle &c ++

For wyn afrysted

Take & drawe owte þe wyn from his lyes in
to newe fresch lyes & þe take .iij. galons of

wyne & ij lb of saundres & put al in to þe pipe &
thanne lete hit wel to gedres wt a clove staff of
hasel & þe fylle it ful & let it ly tyl it be fyned.

Take þe whyt of iij score eyren & temp(er) hem wel
& swynge hem to gedre tyl al be schort as wat(er) &
a quartrone of salt þ(er) wt þe streyne it þorow a clothe
þe take iij pond of flour of rys & medele wt þe
wyn in man(er) of batur & put it in to þe pipe & th(en)
meyle hit alle wel to gedre þe fyl ful þe pipe &
let it ligge iij dayes & at þe iij dayes ende a
broche þe pipe a bove þe barr(e) & loke how þu lykest
bote put saffron þ(er)to to colour it as þu wolte &

ȝif wyn be troubled ȝolwe & lese his colour.

Take & opene þe pipe & take a staff of hasel y clove
on foure & trendle it wel til be sumwat schort & þe
take þe flour of alum iij lb & put þ(er)on & bete hem
wel to gedre þe take ij pond almondes y blanched
& bray hem in a morter smale & þe medele hem wt þe sa-
me wyn in to þe same pipe & þe take a pece & loke
ȝif þe wyn be schort & ȝif it be schorte fyl oft þe
pipe & þe take a bagge of mustard sede & hong in
þe myddel of þe pipe & stoppe it faste & þe let it ligge.

for wyn þat is longe & roper

Malmesey	Mountrose	Tepint . v(er)nage
Romeney	Spek noll	Red wyn . whyt wyn
Bastard	a monell	Rochel . Clarey
Osey	Muscadell	Ypocras . Caprik
Rybolage	Roynetȝ	Vinage

Nomina vino(rum)

Ffor to make Bragot

Take a potel of fyn worte & a pynt of gode hony
& put in a panne & let hit boyle & skymme it wel
in þe skymmyng til al þe skyme be a wey þen take alys
saunders sed a quarter & a ounce of long peper ybroke &
cast to þe worte & þen gif it a litel boyle not to
long & þen set it down & let it kele & þen take ij.
galons of fyne ale a day olde or elles newe clan
sed þen clensest & put in to a basyn & þen cast þerto þe
worte y made wt spices & al colde & let it werche
& purgeo til it be fyned þen take galyngale y
brused & clowes & canell & let hong hem in a bagge
of clothe in þe myddel of þe basyn & stoppe it faste —

Ffor to make Sugre Roset

Take j lb of sugre & j lb & di of tendre rose leves &
stampe hem wel to geder til þei be smale y grounde
& wel y medled wt þe sugre & þen do þem in to a cuppe
vessel or glasse is best & þen hong it in þe sonne
xxx dayes after mydsomer & every day stere it ones
in þe mornyng & ones in þe evenyng but whan þe
xxx dayes be passed take j lb & di of sugre not ful
smal grounde & medele it wt þe other wt þin hondes and
whan þe xxx dayes be passed putt hit in a box & ke
pe hit for it is gode for all maner fleumes & for evelles
þat cometh of cold & þat is for to stop of hete & of dry
nesse & c. // And þe same maner is sugre of violet made.

Chard de quynce

Ffor to make chard de quynce & also of wardon Take
þe quynces & kutt hem in four peces & kutt out þe corke
& after boyle hem as beef & whan þey be tendre take hem

ffro þe fyr & lay out þe quynces til þei be drye
& þen strewe hem þer on a cloþe þat is feyr & whan
þei be strewed loke þu wrappe & ȝif þu have dyst
of þe mater take iiij li of sug(ur) or of hony clarified
& þen boyle hem to gedyr til þei be stiff ynowe ȝif
þu wolt make hit hote putt þer to pouder of peper or
gyngeres & whe(n) it is fro þe fyr ȝif þu wolt take
whe(n) it is colde & putt þer to pouder of gyngyr clowes
& canell & temper all in fere & c(etera)

Take a quart(er) of anyse & putt it in a fayr vessel
on þe fyr & drye it esylych & aft(er) hote it wel
by turnynge þi hondes & do awey þe pouder þat it
be clene & þen take a lytel sugur & make it in
pouder & putt þer to þe anyse & þen putt hem to þe
fyr & ster it wel wyt a spatyl & ofte hote hem
newe & ofte make it make it clene & ofte
a ȝeyn to þe fyr wyt as myche sugur & so til it be
grete ynowe to a quart(er) anyse iiij pownd sug(ur) cyp(re)
& ij pownd of caffatyn clarified

ffor to make anyse confyt

Take iij li gyngyr & putt it in leuk water al a day &
afterward cut it as it were dyced & putt it in colde
water anoþer day & þen wasch it twyes in leuk water
or iij & þen lay it out & let þe water rone of þe
take iiij li of pot sugur & melte it on þe fyr & þen
putt þer in þe gyngyr & let it lye al a day & a nyght
& þen boyle it in maner of a syrype & þen let it stonde

ffor to make gyngyr confyt

til it be tendre & othir day chaunge it & þen cole
it & dryve it a lytel & put þerto a lytel newe
fyr & so worche it vp til hit be greet ynowe.

Aqua antiochie

ffor to make water of antioche Take a hondful
of bugul & anoþer of [illegible] & anoþer of mo-
ne consoude & anoþer of confery & of þe croppes of
þe rede cole & of þe croppes of þe rede brer &
of osmonde & of þe croppes of hempe & of sanycle
& of orpyn & of tansey & of þe croppes of þe rede
netles & of pympnoll & of morsel & of violet .ij.
hondful of auance croppe & rote & .ij. of herbe
walter .ij. of bytayne croppe & rote .iij. of herbe
robte croppe & rote & made þe peyse þerof worthe
azenst all þe oþer. Take & wasche þin herbes
clene & þen stampe hem & do hem in to a newe erthe
pot & put þerto a galon of whyt wyn & yf þou have
no whyte take rede & sethe hem tyl þe half be
wasted & þen streyn it in to a feyr vessel & take
a potel of clarified hony & boyle it wele & skyme
it & þen do it in to þe oþer lycour so þat þou have of eyþer
yliche myche & boyle hem to gedre þat they acord of
seyng of [illegible] & do þis [illegible] mysse
in & þen do þis lycour in a vessel of pewter or of glasse
wel ystopped & who þat so be schal drynke þerof yf
hym a sponful þerof & two of leke water & do hem in
to a cuppe to gedre & yf to drynke fast & lasse but
loke þat þe water be of a welle spring þat it is seden
in fast & kepte for þe nonce

Aqua Antiochie

[illegible]

Ffor to make synoper Take clene bone aschis &
tempir hem wt gode lye & make iij smale balles
ye of & bake hem in a ovyn as long as þou bakest
bred & þen take hem out & kepe hem & þen take
a panne wt iij galons of clene water & seth it &
skymme it clene & whyle þe water setheth take
þe balles & brenne hem in þe fyre tyl þei be glow
yng hote & þen take þe panne fro þe fyre & putt
þe balles þer in & a gode dyschefull of anyl bred
lyme & stere hem to gedir & a say on þi tonge gif
it be tarte y nowhe ellys putt more lyme þer
to & let it stonde styll tyll it be clere & þen
holde oute þe water in to a clene vessel & cast
a wey þe dregges & þen take þe water & sette
it on þe fyre a yen & whan it is upon sethyng
putt a pounde of Skarlet flokkes or gode lake &
gode brasyle & þer wt a noþer panne wt a galon
of clene water & putt a pound of alym þer to &
whan it is on sethyng take boþe pannes fro þe
fyre & holde þe alym water uppon þe oþer water as þou
makest a possett & þen make a streyne in holes
stole & holde þe water þer in & kepe þe water un
der neþe in a noþer vessell as it comeþ þer oute
poure in þe streyne a yen & do so iij tymes
& þen let it drye in þe streynour & þou schalt ha
ue gode synoper

Synoper

[illegible]

[illegible] 118 [illegible]

ynk lombard — ffor to make ynke lombardes . . . Take a q(ua)rte of stondyng water & do þ(er)in a q(ua)rt(er)n of gall stamped & wellyd & let hit steype to dayes or iij & þe take a q(ua)rt(er)n of coperose & bete it . . . & put it þ(er) in that the galles be stamped in & þe let it stonde so togedre all a wyke or more & þe clense þe thynne fro þe grownde & þe do þ(er)in di. q(ua)rt(er) of gomme a . . . or more be half a vnce so þ(a)t it be stondyng & thynnyng & aft(er) þe thridde day . . . to come aft(er) it is stondyng

for to make . . .

. . .

nomen erat . . . ffuit homo missus a deo cui

Take . . . & . . . flour & . . . & seth hem to gedre tyl þei be thicke & þe ley it to þe sore . . .

. . . take hony & a . . . & þe take not . . . & þe monthes & þe ley hem on þe sore & þe take þe galle of a swyn & make it softe & ley above & schal drawe it owte

ffor the . . . of the face — Take dasies bothe the flowres & the leves & stamp hem & w(i)t(h) the wat(er) of hem anoynte thy face & hyt schall be well

Cons. 90667